

EL

PERSEGUIDOR

Revista de Cultura

ENTREVISTAS:
SOLEDAD SILVEYRA
ROBERTO LANDABURU
BIBLIOTECA AMEGHINO-
FACULTAD LIBRE

DOSSIER:
MARIO BOSI



Año 1 - Nro 1 ● Abril 1992 ● \$ 6.-

UN MENSAJE QUE COMUNICA A MAS
DE 400.000 HABITANTES DURANTE
18 HORAS DIARIAS, GRACIAS A USTED
QUE CONFIA EN NOSOTROS.



AM 5.5 6 7 8 9 10 12 14 | 16 KHZ

FRECUENCIA 1460 K. POTENCIA 1 Kw.
TRANSMISION 06.30 a 00.30 Hs.

AREA DE COBERTURA PRIMARIA: 105 Km.
AREA DE COBERTURA SECUNDARIA: 189 Km.



- Enfermedades de los Ojos
- Lentes
- Cirugía de Cataratas con Implante de Lente Intraocular
- Retinografía
- **Y ahora Perimetría Computarizada**

Dr. Ricardo F. Avaro
Dr. Daniel M. Rosiere
Dr. Arnoldo E. Bergaglio

Castelli 859 - Tel. 25861

¿ POR QUÉ " EL PERSEGUIDOR " ?

Esta pregunta se puede dividir a su vez en dos: ¿por qué "El Perseguidor", revista de cultura? y ¿por qué se llama "El Perseguidor"?

En relación a la primera, debo decir que el origen de esta idea, se remonta a muchos años, casi diría desde siempre: editar una publicación que cree a través de sus páginas, un espacio de reflexión e información cultural.

Sería pretencioso para mí definir el vocablo cultura, tarea para la que desde el principio de la historia numerosos pensadores le han dedicado infinitas horas, sin haber llegado, a pesar de todo a ponerse de acuerdo. Creo sin embargo, que esa palabra designa todo lo que el hombre ha creado, que lo identifica como ser individual y comunitario y le permite proyectarse en el tiempo. Es decir, cultura es la acción humana que permitió crear la primer arma o herramienta rústica, hasta la obra elaborada y profunda donde refulgen los destellos de su genio.

El uso -o el abuso- que se hizo de ella, ha impuesto un criterio más restringido, que alude a la creación de obras, que encierren en su seno expresiones de puro goce estético.

Esta revista que hoy está en sus manos, será partícipe de la acepción amplia y restringida al mismo tiempo de la palabra cultura.

La tarea a la que estamos consagrados, recogerá el trabajo de nuestros creadores a nivel regional e informaremos de los hechos de este tipo que se produzcan fuera de nuestras páginas. La periodicidad con que apareceremos hace que esa información no pueda competir en celeridad con otros medios de comunicación. Trataremos de suplir esa demora, haciendo que la misma sea duradera y no pierda vigencia con el tiempo.

Abriremos la revista para todos aquellos que quieran hacer oír su voz en temas culturales que sean de su agrado. Ya una gran cantidad de amigos nos hicieron llegar sus trabajos, enriqueciendo con su aporte las páginas de este número inaugural. Como hecho central de esta publicación, entrevistaremos a personalidades o instituciones de la cultura en nuestro medio y en el plano nacional. Como ejemplo, en este número reportearnos al Dr. Roberto Landaburu, distinguido historiador de Venado Tuerto, a los muchachos que dirigen la Biblioteca Ameghino y la Facultad Libre y a una de las primeras actrices del ámbito nacional: Soledad Silveyra.

Somos conscientes de que a pesar de nuestra mejor voluntad, se deslizarán errores y fallas, pero pondremos al servicio de este proyecto, todo nuestro entusiasmo y todo nuestro afán perfeccionista. Perseguimos la posibilidad de crear una revista de cultura que satisfaga los gustos e inquietudes del lector.

¿Y por qué se llama "El Perseguidor"?

Tres décadas atrás, Julio Cortázar, un grande de nuestras letras, escribió un relato que llamó precisamente así, "El Perseguidor". En él y como homenaje a otro grande del jazz -Charlie Parker- aludía a un saxofonista negro que unía a su genialidad interpretativa, un deseo de perfección que nunca lo satisfacía. Perseguía la perfección. En estas dos formas de la cultura, la literatura y la música expresadas por Julio Cortázar y Charlie Parker, a través del cuento que los une, queremos resumir nuestro compromiso con este proyecto editorial.

Y terminamos contestándonos con otra pregunta: ¿por qué no "El Perseguidor"?

Staff

Director editor

Ricardo F. Avaro

Consejo de Redacción

Jorge Alonso

Oscar Bettin

Mauro Camillato

Alberto Milanesio

Leandro Tuntisi

Colaboradores

Rodolfo Aldasoro

Mirley Avalis

Nora Avaro

Eduardo Batkis

Norma L. de Caletti

Analia Capdevila

Roberto Ledesma

Mario R. Longobardi

Pablo Miquet

Rafael Oliver

Abel Pistritto

Juan Carlos Trejo

SUM

6 El Vestido Rojo de Lan
por Nora Avaro

8 El Vuelo Breve de Bird
por Abel Pistritto

11 Roberto Landaburu,
Historiador del Sur
por Ricardo F. Avaro

17 Dos Cuentos
por Mirley Avalis

19 La Recolonización Inversa
por Pablo Miquet

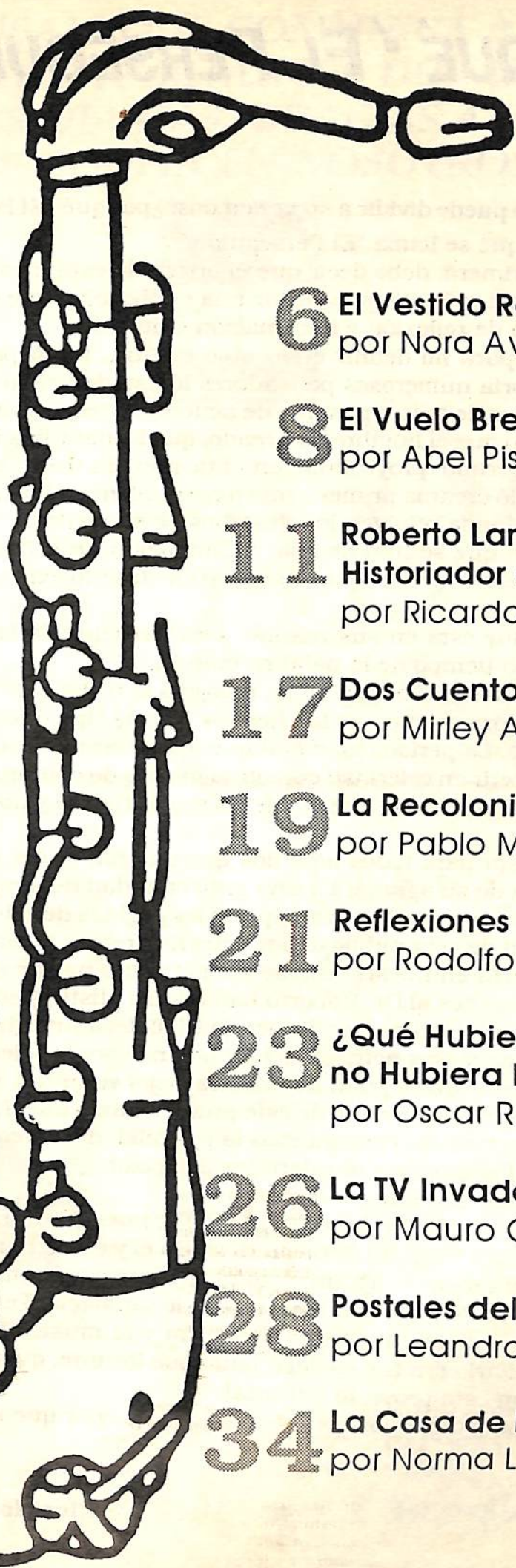
21 Reflexiones sobre el Teatro
por Rodolfo Aldasoro

23 ¿Qué Hubiera Pasado si Mozart
no Hubiera Existido?
por Oscar R. Bettin

26 La TV Invade
por Mauro Camillato

28 Postales del Quinto Centenario
por Leandro Tuntisi

34 La Casa de los Acuña
por Norma L. de Caletti



ARIO

36 Soledad Silveyra: Una Mujer Solidaria
por Ricardo F. Avaro

43 Fanfán
por Jorge Alonso

44 Fuegia, de la Leyenda a la Novela
por Analía Capdevila

46 La Conversación (Francis Ford Coppola)
por Abel Pistritto

48 Centenario de Cole Porter y S.I.D.A.
por Juan Carlos Trejo

49 De Bibliotecarios
por Jorge Alonso y Nora Avaro

55 Hipertensión Arterial
por Eduardo Batkis

56 El Sauce (cuento)
por Roberto Ledesma

58 Desarrollo y Cultura
por Mario René Longobardi

Fotografías

Mario Bosi
Rafael Oliver
Bernardo Troffer
en Bs. As.:
Enrique Rosito
Ricardo Ceppi

Arte y Diagramación

Mauro Camillato
Leandro Tuntisi

Diseño Publicitario

Signos Prods. Publicitarias

Distribución y Ventas

Alberto Milanese

Composición Laser

Oscar Bettin - GRAF

Impresión y Fotomecánica

Talleres gráficos: GRAF

Redacción, Administración y Distribución

Garibaldi 520

TE: 0462-20268

2600 - Vdo. Tuerto - S.F.

R.P.I. en trámite



A propósito de
"El Perseguidor"

EL VESTIDO ROJO DE LAN

por Nora Avaro

6

"y que un hombre es siempre más que un hombre y siempre menos que un hombre, más que un hombre porque encierra eso que el jazz elude y soslaya y hasta anticipa y menos que un hombre porque de esa libertad ha hecho un juego estético o moral".

Rayuela, 17.

Constituye un lugar común, tanto de la crítica como de su autor, considerar que "El perseguidor" supone un giro decisivo en la obra de Julio Cortázar, el inicio de un desplazamiento cuyo efecto mayor, su afortunada consecuencia, será la aparición de *Rayuela*. Con "El perseguidor", Cortázar parece abandonar "las facilidades de la literatura fantástica" para encontrarse con un espacio riesgoso de su literatura. "Cuando escribí 'El perseguidor' -afirma en un reportaje- había llegado un momento en el que sentí que debía ocuparme de algo que estaba mucho más cerca de mí mismo. En ese cuento dejé de sentirme seguro". Frente a las minuciosas construcciones que son los relatos de *Bestiario* y de *Final del juego*, frente a las teorizaciones en las que Cortázar -lector y traductor apasionado de Poe- intentó una definición de la poética del cuento, frente a la perfección de la trama y la economía de recursos como atributos fundamentales del género breve, "El perseguidor" aparece como un relato extraño y excesivo. La digresión, los discursos de Johnny Carter como largas digresiones acerca del tiempo, tienen en el relato un lugar privilegiado (hasta podría afirmarse que toda la narración está armada para hacer hablar a Johnny, así como toda la historia depende de sus interpretaciones musicales) que quiebra la "estructura cerrada", el orden riguroso que impone una construcción perfecta. "Por las digresiones entra en el relato la vida" escribía Bioy Casares, y quizá esta sentencia sirva como ninguna otra para pensar el lugar que "El perseguidor" viene a crear en la literatura de Cortázar.

¿Pero qué vida es la que aquí se nos relata?. En principio no parece difícil resumirla, la existencia de Johnny se reduce a la de una estereotipada imagen de artista: un saxofonista genial, un poco tonto, pobre, adicto a las drogas y escandaloso, que no sabe o permanece indiferente al efecto que su música provoca. El valor del relato no depende de las obvias peripecias de esta vida, su intriga -¿qué es Johnny?, pregunta que se repite en Bruno (su biógrafo) y que hecha a andar la historia- no desarrolla la anécdota hacia un final feliz o triste (aunque decida por uno o por otro), por el contrario, lo que aquí interesa, no es el hallazgo consolador de una certeza sino la fuerza, la intensidad de las conjeturas.

La historia sucede hacia un punto único aunque repetido: los encuentros de Johnny y Bruno. Aunque atento a una cronología, a un manejo del tiempo que respeta el encadenamiento de motivos, el relato

elige detenerse en aquellos momentos en que Bruno se enfrenta a Johnny, a Johnny y a la música de Johnny. Entonces la narración parece desbordarse, se diría que, como Bruno, pierde pie, se pone en peligro, se arriesga: Johnny habla, improvisa teorías acerca del tiempo o ejecuta una pieza única e imperfecta, *Amorous*. Allí las certezas de Bruno tambalean -las propias y las que se refieren a Johnny-, su exitosa biografía, que él pretende impecable y verdadera, pierde en ficción, gana en mentira, se despidе de la literatura. ¿Qué es Johnny?, ¿qué es verdaderamente Johnny?. Pareciera que esta pregunta exige mucho más que la actitud imparcial del crítico de jazz, una distancia que no es la de la objetividad, el paso a otro lado, un salto, como quien dice un salto al vacío, como cuando Bruno escucha *Amorous* y comprende que allí hay algo, que esa improvisación fallida "llena de huidas en todas direcciones" necesariamente tiene la verdad. "Es curioso, ha sido necesario escuchar esto, aunque todo convergía a esto, a *Amorous*, para que yo me diera cuenta que Johnny no es una víctima, no es un perseguido como lo cree todo el mundo, como yo mismo lo he dado a entender en mi biografía (por cierto que la edición en inglés acaba de aparecer y se vende como coca-cola). Ahora sé que no es así, que Johnny persigue en vez de ser perseguido, que todo lo que está ocurriendo en la vida son azares del cazador y no del animal acosado".

La mirada de Bruno se enfrenta a la vida de Johnny y a este encuentro el relato vuelve una y otra vez. Pero esta mirada vacila entre dos órdenes que, excluyentes, configuran dos versiones de esa vida. Una, la biografía, se apoya en un interés exclusivamente profesional, Bruno atiende las exigencias de su oficio. La otra, que me gustaría llamar literaria, depende de una búsqueda que, como la de Johnny, persigue un lenguaje que se escapa y cuya condición es la de la huida. Apresados en la inminencia de esa fuga, tanto Johnny como Bruno se debaten en un intento que los configura como personajes literarios. Johnny, carente de recursos, insiste una y otra vez en explicarse: relata sus experiencias en el *métro* donde gran parte de su pasado se realiza en un minuto y medio, reflexiona largamente sobre lo extraño de cortar un pan, pasea por campos llenos de urnas que guardan las cenizas de los muertos, asegura que lo que ahora suena, su música, ya sonó en el futuro: "Esto ya lo toqué mañana" repite en un momento de su improvisación. Bruno, resguardado en la tranquilidad de una vida sin sobresaltos, con su prestigio, su casa, su mujer, su buena salud, opone resistencia a los embates de Johnny.

a la intensidad de su música, a sus disparatadas argumentaciones, pero por momentos, los mejores del relato, cae presa de una búsqueda que no es propia, que no le pertenece, pero en la que la presencia de Johnny (las palabras de Johnny, la música de Johnny) logra comprometerlo, es entonces cuando la pregunta que lo persigue y de la que su biografía es sólo una pálida respuesta -qué es Johnny- deviene otra primera y fundamental para el relato: ¿cómo narrar a Johnny?. En este desplazamiento, en la distancia que se abre de una pregunta a la otra, la narración encuentra el espacio de su posibilidad.

Hay en "El perseguidor" un continuo regreso, un alejamiento repetido y un regreso que configuran el movimiento sinuoso del relato. Incapaz de mantenerse "como un satélite" a justa distancia, Bruno cumple con cada cita, responde con precisión al llamado silencioso de Johnny. Por temor, porque teme que su biografía falsifique la imagen de artista que ha creado, por inquietud, porque sus certidumbres vacilan a



cada nuevo paso de Johnny. Bruno no resigna la oportunidad de un verdadero descubrimiento.

Pero el relato apelará una vez más a la reticencia. Como la música, eludirá y soslayará eso que, sin embargo, no se sabe con qué palabras se puede nombrar. Bruno y Johnny

caminarán las calles de París, de golpe, a la manera del jazz, como cuando Johnny piensa y el pensamiento está ya allí, anticipado. Bruno entenderá (equivocándose una vez más) que el otro no se morirá llevándose lo que no quiere decirle (lo que no sabe escuchar). Entonces, inminente, la revelación tomará la forma del pasado y en la voz de Johnny, en el recuerdo de Johnny, aparecerá, fútil, apenas enunciado, perdido entre las miserables elucubraciones de Bruno, un vestido rojo, el vestido rojo de Lan. "Tenía como un olor a perro" -diría Johnny.

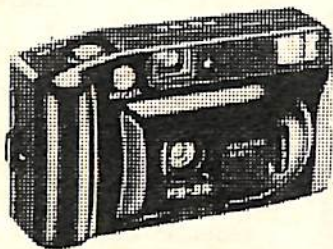
Olvidada de todo, olvidada incluso de la imagen que pretende retratar, la biografía de Bruno ha omitido la sutileza, la lujosa sutileza de un vestido. Perdido desde siempre para Bruno, recuperado ahora en el relato, el vestido rojo de Lan irrumpe en "El perseguidor" ("Era un vestido maravilloso -recuerda Johnny- si vieras cómo le quedaba a Lan") para señalar con su insuficiencia que la literatura, que sólo la literatura, puede tomar a su cargo eso.

Sólo Minolta hace fácil lo perfecto.

Imágenes perfectas. Imágenes Minolta.

Facilidad de manejo en toda la línea.

Y ahora, también, facilidad para acceder a la perfección Minolta.



MINOLTA FS-35
6 Cuotas
de U\$S 21

MINOLTA DYNAX 5000 i
6 Cuotas
de U\$S 159



MINOLTA



r. martiarena e hijos

OPTICA

Belgrano y Chacabuco - Tel. (0462) 21469 - V. Tuerto

El vuelo breve de BIRD

Abel Piñerito

La vida atormentada del saxo contralto se transformó inmediatamente después de su muerte en un mito alimentado quizás por el aura de genio maldito que dejó en la historia del jazz.

8 Los buenos libros de Jazz suman apenas un puñado. Unas cuantas páginas escritas por amantes del género, manifiestamente decididos a transmitir en palabras y análisis sobre pentagrama destellos de un material sonoro básicamente nacido de la improvisación y, por lo tanto, imposible de atrapar en el quieto mundo de la Literatura.

Pero además está la leyenda. Un sólido bagaje de mitos férreamente asociados a muchos nombres ilustres del Jazz. Este barniz romántico agrega un atractivo irresistible, aunque en ocasiones sólo respeta una pequeña porción de la verdad.

Leyendas. Ninguna mayor a la de Charlie Parker, esa tea genial que se consumió a sí misma al tiempo que dejaba vislumbrar algunas de las más maravillosas luces que el Jazz ha producido.

El reside con un par de colegas (Armstrong-Ellington) en el Olimpo jazzístico al que fue elevado a propulsión de su propio talento.



Inesperadamente, hace pocos años, un ex cowboy decidió brindarle su homenaje. El resultado fue una película respetuosa y brillante: "Bird" (Pájaro: apodo del músico).

En ella, en varias secuencias, un platillo de batería surca el aire. El simbolismo es bellísimo, además de rigurosamente cierto.

En los comienzos, cuando aún nadie sabía sobre él, Parker se encontró compartiendo una sesión con el gran Joe Jones, baterista célebre por su arte y su intolerancia.

El estilo de Parker le sonó tan despreciable que no encontró otra manera de humillarlo que tirarle uno de sus platillos a modo de lapidaria expulsión. Pero fue sólo el comienzo. Muchos platillos volarían aún en la vida de Bird. Menos de una década después, Charlie Parker ya era un objeto de culto indiscutible por absolutamente todos los músicos

de Jazz. El público vendría más tarde. ¿Razones?. Muchas, de similar peso: una increíble belleza de tono (tal vez sólo superada por otro gigante del saxo alto Johnny Hodges); una cascada de ideas nunca antes exploradas en materia rítmica y melódica. Todo enmarcado en una pasmosa destreza técnica.



Charlie Parker con Miles Davis.

En síntesis, Charlie Parker cambió el rumbo del Jazz como antes que él lo había hecho Louis Armstrong. Tanto Satchmo como Bird jamás lo creyeron del todo. Pero era verdad.

Mientras, heroína y alcohol y la impiadosa hostilidad hacia todo lo negro en su país.

Los últimos años fueron una mueca de espanto: sesiones de grabación interrumpidas por Parker desplomándose drogado más allá de lo tolerable; largos períodos internado en centros de rehabilitación y el intento desesperado e inútil de sus amigos por detener la caída, al tiempo que la música iba opacándose inexorable como un crepúsculo.

Cuando llegó la noche final en 1955, el forense que examinó el cuerpo de Parker dictaminó que pertenecía a una persona de alrededor de 55 años. Tenía 34.

El drama de Charlie Parker, esa trayectoria de cometa construida a puro genio pero con el lastre fenomenal del entorno racial, las drogas y la bebida, tocaba a su fin.

Comenzaba la leyenda. La idea de asociar su arte en los momentos más brillantes con los períodos de autodestrucción se le ocurrió a ciertos críticos y músicos. Tal vez con buena intención. Pero es un concepto falaz y perverso, apologético de la droga e iniciador de ejemplos posteriores con artistas famosos, provocó mucho daño en sectores fundamentalmente juveniles.

Bird fue un genio con un talento tan enorme como su propia soledad.

Su música sobrevuela, ahora finalmente liberada de toda atadura, más allá del tiempo, más allá del breve vuelo que le fuera permitido en esta tierra.

RESTAURANT, PARRILLA, CONFITERIA

CENTENARIO

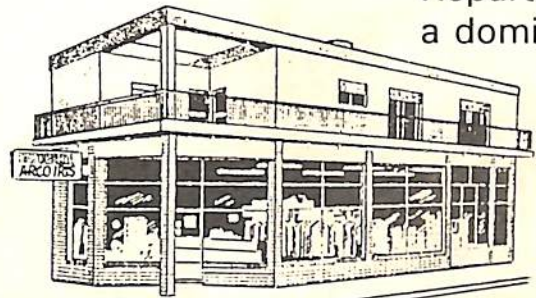
DE MIGUEL ANGEL BARROSO



AV. CASEY 531 - TEL.: 0462/21233

TINTORERIA ARCO IRIS

Reparto
a domicilio



España y Roca



Brindando calidad
y atención



IMPRESA
Y LIBRERIA

Cuello

SAN MARTIN 738

DEFILIPPI AMOBLAMIENTOS

de Alejandro Defilippi

Amoblamiento a Medida
en General.
Placares Standard y
a Medida.
Guatambú - Enchapados
Macizos.



ESPERANTO 80 - TEL.: 25699

TECNOLAR

SERVICIO AUTORIZADO DEWO
TV - VIDEO - RADIOGRABADORES
CENTROS MUSICALES
TELEFONIA RURAL - TEL. INALAMBRICOS
FRANCIA Y 25 DE MAYO - TEL.: 0462/20535

PEDRO NARVAIZ

Instalaciones y Planos
de Gas y Agua

Chaco 429 - Tel. (Part.) 25634



Mitre y Francia
Tele-Fax (0462) 25406

- * MERCERIA MAYORISTA
- * HILOS INDUSTRIALES
- * ARTICULOS PARA CONFECCIONISTAS

Clerici

Ortopedia Fernández: Una empresa con tecnología de avanzada

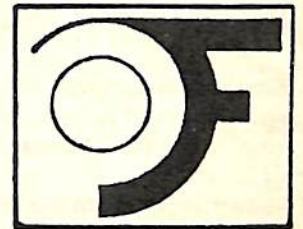
Plantillas, Corset, Prótesis de Miembro Inferior
o Superior, Prótesis de Mama Humanizadas,
Alquiler de Sillas, Bastones, Camas y Muletas.

Laboratorios propios

Y ahora fotocopia Canon Láser Color.

**Usted podrá realizar ampliaciones, reducciones,
transparencias, murales, folletería de fotos
ú originales a todo color con la alta definición de
Canon. La Perfección.**

San Martín 516-Tel. y Fax (0462) 20554



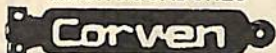
**ORTOPEDIA
FERNANDEZ**
Tecnología
Superior



EN REPUESTOS AUTOMOTOR...
SIEMPRE LO MEJOR.

Calderone y Cia.

AMORTIGUADORES



Perkins



TEL. 21446 23219

RUTA 8 Y MITRE

VENADO TUERTO

Confitería

Belgrano

de Antonio Fontova

Masas - Postres - Tortas

Av. Mitre 654 - Tel.: 21829 - 2600 Venado Tuerto

ROBERTO LANDABURU

Historiador del Sur

Hace muchos años viene trajinando en bibliotecas, archivos, correspondencia, recuerdos familiares, para dejarnos la memoria viva de lo sucedido en nuestra zona del Sur Santafesino - más específicamente Venado Tuerto - desde que el hombre que habitó estas comarcas comenzó a dejar testimonio de su paso por ellas.

*Publicó tres libros: **Los Campos del Venado Tuerto, Santa Fe al Sur y Gringos**, que ya se encuentran agotados.*

Hablamos con él, porque queremos que se sepa todo el esfuerzo desarrollado, cuales son sus ideas, y cuales sus perspectivas de trabajo.

por Ricardo F. Avaro

fotos: Rafael Oliver



Para comenzar, dame algunos datos personales.

Nací en Wheelwright, en el año 1946, mi padre era vasco y mi madre descendiente de italianos, de toscanos, así que se puede decir que soy un "criollo puro". En el año 1960 mis padres se afincaron en Venado Tuerto y comencé los estudios secundarios en el Colegio Sagrado Corazón; después hice mis estudios universitarios en Rosario y Santa Fe y regresé para ejercer mi profesión de abogado.

¿Qué te llevó a iniciar la investigación histórica?

A mí siempre me gustó la historia. Yo leía mucho, para mi generación no existió la televisión, entonces se leía mucho, aparte tuve la suerte de crecer con mis abuelos, sobre todo mi abuela paterna que era una vasca muy decidida, una gran narradora; sabía contarme lo que era la vida en el país vasco, las costumbres en las montañas y me gustaba mucho escucharla. La Historia me gustó desde que iba al colegio primario, sobre todo la Historia Argentina, tenía especial devoción por la Historia Argentina. Ya en el secundario mi interés creció y en la Universidad empecé a hacer un trabajo de mayor profundidad porque pude acceder a bibliotecas, a archivos; pero nunca pensé que iba a escribir un libro, que me iba a atrever a tanto.

Cuando iba al colegio primario, me gustaba mucho ir al cine a ver películas de vaqueros e indios y cuando llegaba a mi casa, mi abuela me solía decir que ella había conocido indios que poblaban la región. Claro, Wheelwright está cerca de Colón, donde estuvo el Fortín Mercedes y en esa zona y en Junín (ahora lo sé por la investigación histórica) habían quedado restos de las tribus de Pincén, de Yunquelén y de Coliqueo. Reflexioné entonces que esta había sido zona de tránsito de los indios; después cuando empecé a estudiar la conquista del desierto aparecieron un cúmulo de datos sobre la importancia estratégica que había tenido nuestro sur santafesino que no se enseñaba en los colegios: escondíamos toda una historia subyacente que era la historia que yo llamo "precolonizadora", que es la historia anterior a la llegada de los colonos a la pampa gringa. Vos fijate que no casualmente, se sigue celebrando la fundación de los pueblos con la llegada del ferrocarril, con la llegada de lo que se llamó la inmigración gringa, etc., y se desconoce toda la lucha anterior de los criollos, de los indios, la línea de fortines, las viejas sendas, que yo narro en una parte de *Los campos del Venado Tuerto* y sobre todo el libro específico que trata esta etapa que llamo "precolonizadora" y que llega hasta el año 1880 aproximadamente,

es *Santa Fe al Sur* que toca el tema puntual de la lucha del criollo con el indio en nuestro suelo.

¿Tuviste algún método en cuanto a organizar los materiales y escribir los libros?

Mirá, uno va acumulando datos, recortes que hacen a la zona y después va clasificando, hacés alguna formulación de hipótesis, pero he seguido fundamentalmente un método cronológico, que se puede ver desde *Los campos del Venado Tuerto* donde toco la etapa de la formación de esta estepa del sur santafesino, los primeros pobladores que fueron por supuesto los indios pampas o querandíes, avanzo con la araucanización de la pampa, y luego sitúo los principales acontecimientos de armas sucedidos a lo largo del siglo pasado en nuestra zona, todo esto en *Santa Fe al Sur* y termino con *Gringos* que va desde la finalización de la guerra con el indio, lo que se llamó la apropiación del desierto, y la llegada de los gringos a nuestra zona, de los cuales el producto somos nosotros.

¿Cómo obtuviste los documentos?

Mirá, ese es un trabajo bastante dificultoso; fijate que la mayoría de la documentación de la zona estaba dispersa en archivos de Buenos Aires y en el Museo Provincial "Julio Marc" de Rosario, donde estaba la jefatura política del Departamento Rosario que hasta el año 1893 comprendía también el sur de nuestra provincia; bueno, tuve que hacer un rastreo, la parte militar me la dio el Archivo General del Ejército a través de la dirección de Estudios Históricos; gran colaboración obtuve en el Museo "Roca" que en aquel entonces presidía una notable profesora de historia que estuvo muchas veces en Venado Tuerto y que es Hebe Clementi; también en el Museo "Mitre" y en el Archivo General de la Nación. He consultado la biblioteca del Jockey Club de Buenos Aires que es formidable y específica en lo que hace a Casey, nuestro fundador. En Rosario en la Biblioteca "Clemente Alvarez" y en el Departamento de Geodesia de la provincia, donde pude lograr los primeros planos que se hicieron de la zona sur de nuestra provincia, allá por 1883, 1884. Esto se ve después abonado por mucho material que familias tradicionales de Venado Tuerto y zona pudieron atinadamente conservar; lamentablemente mucha de toda esa documentación se perdió,

se pierde por medio de las quemadas, familias que no saben qué hacer con los papeles y los queman, pero mucho se pudo recopilar y lo más importante tal vez hayan sido los relatos orales, de gente que fue partícipe de los primeros años de la vida de estos pueblos.

¿En Venado Tuerto existen archivos?

No, salvo lo que puede estar en la Municipalidad, que es escaso en lo que hace a la historia lejana y más profuso en la vida institucional reciente.

Todo este trabajo es un gran esfuerzo...

Claro, una gran tarea. Te imaginás, trasladarse a Buenos Aires.



todas estas reparticiones públicas se manejan con una gran burocracia, la consulta de documentos inéditos es bastante celosa, te tenés que acreditar como investigador, te van dando de a uno, son cartas manuscritas que tenés que leer, revisar cientos de cartas, cientos de partes militares para poder extraer uno, leerlo y descifrarlo en el castellano del siglo pasado, en el que escribían nuestros milicos de frontera, y así uno se pone ducho en eso. Con el paso del tiempo, vas haciendo contacto con una serie de gente que está en lo mismo que uno, historiadores de Rosario, Córdoba, Buenos Aires, que colaboran, cuando se encuentran con algún dato que me pueda servir lo mandan y a la recíproca.

En cuanto a la bibliografía, ¿venís leyendo desde hacé mucho o leíste especialmente para tus libros?

Mirá, la bibliografía es específica, uno la va seleccionando a medida que va leyendo obras que podrían tocar algún tema referente a la zona, apunta el libro, y después otro esfuerzo es ubicarlo porque en su gran mayoría toda esta bibliografía se encuentra agotada. En Buenos Aires hay librerías especializadas en Historia Argentina a las cuales uno puede recurrir, algunos libros no se editan más y cuesta mucho conseguirlos, es una gran inversión, es compleja la tarea de investigar, de escribir una obra, en esto que vos vas desmenuzando para que se conozca y que resulta muy oneroso.

Este reportaje tiene como objeto el conocimiento detallado de tu



trabajo, la gran complejidad de tu investigación, por eso mis preguntas apuntan a develar la labor previa que supone la escritura de tus libros.

No bien salían de Buenos Aires se les presentaba un panorama en ningún lado visto, era un desierto verde donde no existía el monte y se percibía la lejanía con un silencio aterrador.

Correcto, porque a veces de estas cosas se habla poco, pero es bueno que la gente que lea estas páginas entienda que realmente es un esfuerzo, honestamente lo digo, es un esfuerzo.

¿Podés mencionarme algunos textos que hayan resultado importantes en tu investigación?

En primer lugar, las crónicas de los viajeros ingleses que pasaron por esta zona. Durante el siglo pasado esta zona estaba surcada por la llamada Senda de las Tunas que unía Chile con Buenos Aires y que pasaba por Venado Tuerto uniendo el Fortín de las Tunas con el de Melincué y así llegaba a Pergamino y hasta Buenos Aires. Estos viajeros ingleses se atrevían a recorrer este mar verde que según lo relatan era un espectáculo formidable. No bien salían de Buenos Aires se les presentaba un panorama en ningún lado visto, era un desierto verde donde no existía el monte y se

percibía la lejanía con un silencio aterrador. Era realmente una aventura hacer esta travesía, cruzar estas pampas desoladas, por eso le llamaban el desierto a lo que eran nuestros campos en aquel entonces. Estos viajeros ingleses eran muy meticulosos, llevaban diarios muy prolijos, donde describen la flora, la fauna y hacen un relato de costumbres de los criollos primitivos: el sistema de postas, el transporte, las comidas, etc.. Debo citar aquí a Miers, Proctor, etc.. También quisiera nombrar *La lanza rota* de Schoo Lastra, que es la historia novelada de la vida de Don Pablo Vargas, capitán de las guardias nacionales de Junín, nacido en nuestra zona y muerto en Rufino. Fue un criollo legendario que peleó con los indios en las últimas épocas de la presencia indígena en la pampa santafesina.

¿Cuánta gente calculás que has entrevistado para esta investigación?

El otro día me puse a clasificar los cassettes y tengo cincuenta y siete de distintas personas que trato de conservar, porque presumo que algún día la historia oral de mi tierra puede ser de utilidad a otros investigadores, porque lamentablemente tampoco se ha enseñado en los colegios (y esto hay que decirlo, Ricardo) porque hemos tenido una gran deficiencia en el conocimiento de nuestra historia. No se ha enseñado a recoger la historia oral de las familias, de los ancianos, cada vez se escucha menos a los viejos, y se ha ido perdiendo una historia muy rica. Yo te puedo decir que una de las satisfacciones más grandes que he tenido en esta tarea han sido los relatos orales. He pasado horas y horas y a pesar de que he desgrabado esas charlas intento

conservarlas, para no perder el tinte de la voz.

Félix Luna es la figura que más trascendencia tiene actualmente en la Historia Argentina, sin menoscabo de otras.

¿Qué relación tenés con otros historiadores de la zona?

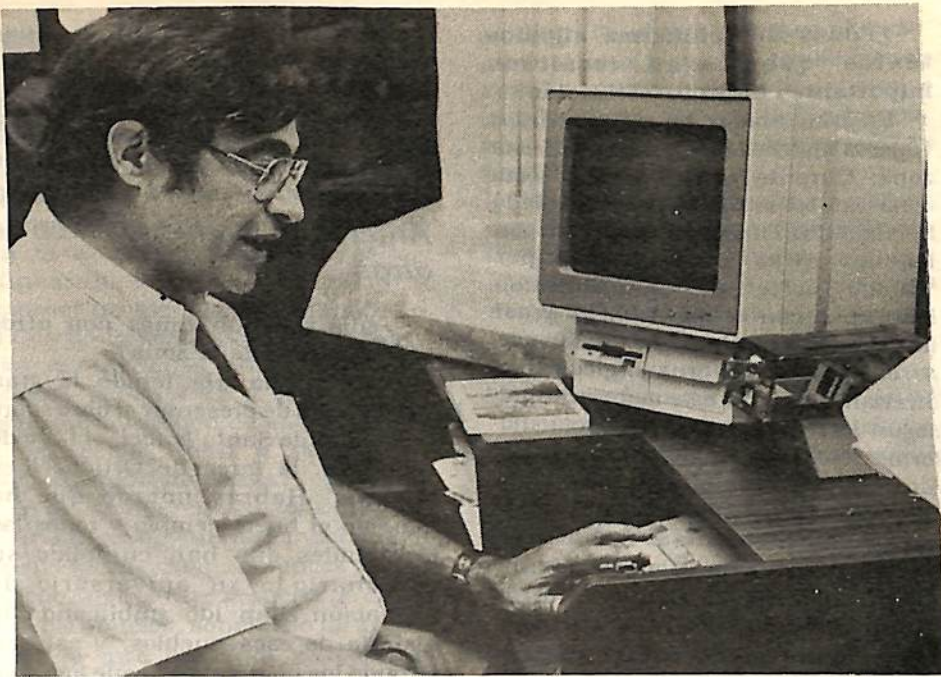
Muy buena. He tenido la gran satisfacción de presentar el libro sobre la historia de Santa Isabel, el libro de Teodelina, la tarea de Ortiguela en Murphy. Habrás notado que ha cundido el buen ejemplo y todas las localidades que han cumplido su centenario o su aniversario de fundación, han ido publicando la historia de esos pueblos, y así han surgido los historiadores que lograron obras muy buenas, de mucha trascendencia e investigación. Quizá este trabajo encuentre su verdadero valor en las generaciones futuras que van a encontrar un punto de partida, un punto de análisis de su pueblo, de su región desde diversos criterios: sociales, económicos y políticos. He colaborado en muchas de esas publicaciones, he sido consultado por la gran mayoría y para mí ha sido un enorme placer.

Sabemos también del apoyo que te dio Félix Luna cuando estuvo en la ciudad, y quisiera preguntarte sobre tu relación con él.

Félix Luna es la figura que más trascendencia tiene actualmente en la Historia Argentina, sin menoscabo de otras. Yo tuve una conversación con él después que leyó mis libros y me dijo: "Usted me hace acordar un poco a mí -como él me lo dijo, yo te lo relato a vos-, yo también soy abogado, pero nunca ejercí, me dediqué a la historia". Yo le dije que lo hacía como un hobby y él insistía: "Usted tendría que dedicarse a investigar y escribir sobre Historia Argentina". Te imaginás que para mí fue un halago, tuvo palabras laudatorias para mis obras, sé que las ha comentado en Buenos Aires y en lugares especializados, y esta es otra de las gratificaciones que uno tiene en su tarea.

He asistido a numerosos congresos, charlas y disertaciones y uno va conociendo a mucha gente que a veces permanece olvidada en una tarea que es silenciosa, ingrata si se quiere, pero que después es compensada por las satisfacciones que produce de tipo espiritual.

Hoy estoy convencido de que el topónimo Venado Tuerto refiere a un topónimo indígena.



Quisiera que me menciones algunas referencias respecto al nombre de Venado Tuerto.

Sobre Venado Tuerto existe una leyenda que todos conocemos. Cuando Casey compra estas tierras, recorre las posesiones y un criollo que lo acompaña como baqueano, al llegar a una laguna ubicada en lo que actualmente es Christophersen, laguna de Venado Tuerto o Tuerto Venado en la cartografía militar de aquel entonces, le cuenta que en un fortín existía un venado que era tuerto (el venado en ese entonces era una fauna típica de la pampa, hoy prácticamente en extinción). Ese venado se había acquerenciado en el fortín, pastaba en las inmediaciones y cuando venía el malón daba el primer aviso a los pobladores. Cuando el campo se movía -decía el criollo- eso causaba un pánico terrible, todo el mundo miraba hacia el oeste, hacia el sur, los animales cruzaban, era aterrador, y hay partes militares que dan vida a esto que ahora te cuento. Este venadito hizo que se llamara Venado Tuerto a la laguna. Tengo dos documentos que hablan del paraje de Venado Tuerto ya desde 1837, es decir anterior al origen de la leyenda. Uno de los documentos se refiere a un indio que es tomado prisionero en la zona de Casilda en una de las invasiones y ese indio dijo pertenecer a una avanzada y el grueso de la tropa estaba acampada en los campos del Venado Tuerto. En el otro, un parte del general Mitre del año 1859 refiere que una descubierta de Pergamino llega hasta las aguadas y lagunas del Venado Tuerto sin encontrar novedad. Hoy estoy convencido de que el topónimo Venado Tuerto refiere a un topónimo indígena. Por qué te digo esto, porque en primer lugar era muy común que los indígenas designaran con flora o fauna los lugares de la pampa que transitaban, y en segundo lugar un gran lingüista argentino, un

pampeano que se llamó Stieben dice que Venado Tuerto se corresponde con el topónimo mapuche *Thauma Pudu*. Recientemente ha llegado a mis manos el diccionario de lengua araucana de Eugenio del Busto que fue un legendario lenguaraz cautivo de los indios y después liberado, que dice que existía una laguna en estos parajes que los indios designaban con ese nombre y que corrobora lo de Stieben. Por lo tanto, creo que lo que se ha hecho es castellanizarlo, como tantos otros topónimos con que los indios designaban esta región. Esto es importante de destacar porque el único lugar de la provincia de Santa Fe que conserva algunos topónimos de la presencia araucana es nuestro Departamento. Evidentemente muchos otros nombres se han perdido porque el indio fue el vencido, nadie escribió su historia y así muchas costumbres se perdieron.

En aquel entonces se vivía la fiebre de la tierra, durante el 80 ya no valía ser hijo de patricio o de guerrero, lo que valía era ser terrateniente.

Quisiera que te reflexaras a Eduardo Casey y su extraña muerte.

Habría que reflexionar sobre el vértigo que se vivió en la década del 80. Fijate que aquí en nuestra ciudad tenemos el ejemplo claro de lo que era la locura de esa época. Eduardo Casey era un irlandés de mediana fortuna, el padre había logrado comprar una legua de campo, allá por el año 1840, recibió una buena educación en una época en que la colectividad irlandesa era muy fuerte en Buenos Aires, porque varios irlandeses pastores se habían transformado en poderosos terratenientes. Casey era una personalidad relevante, un hombre que se destaca desde temprana edad

en los negocios, gran jugador, amante de los caballos, gran jinete. Llegó a ser una figura descollante de la generación del 80, a punto tal que en determinado momento se habló de que podía ser uno de los candidatos a Presidente de la República. En aquel entonces se vivía la fiebre de la tierra, durante el 80 ya no valía ser hijo de patricio o de guerrero, lo que valía era ser terrateniente. Se produce la conquista del desierto por Roca con el fin de incorporar las tierras de la pampa al proceso productivo que se estaba dando en el mundo con la Revolución Industrial. Así Roca encarna estos intereses que eran fundamentalmente británicos, produce la llamada "Conquista del Desierto" y viene la voracidad sobre las tierras conquistadas. Los campos de Venado Tuerto se incorporan a esa vorágine de posesión y Casey compra en un negocio brillante 72 leguas de estos campos y luego 100 leguas de los campos del Loreto. Casey fue un revoleador nato de tierras, que las compraba para rematarlas, haciendo un negocio fenomenal. El puntapié inicial de la fortuna de Casey fue esa venta, también compra en la provincia de Buenos Aires y especula en la Bolsa de Montevideo con un financista español. En el 90 lo sorprende el crack financiero y lo tumba. Fijate vos que vemos en una secuencia de siete años cómo la fortuna de Casey llegó a un pico máximo y en poco tiempo entra en total bancarrota porque el año 90 es, como dice Julio Costa, el knock out de este luchador. Perdió todo y parece ser que queda sumido en una gran depresión. Sigue con proyectos pero cae en el olvido de los comerciantes y los banqueros de la época y pone término a su vida tirándose a las vías del ferrocarril en Barracas a los cincuenta y ocho años. Fue una muerte triste, un final que no merecía esta personalidad descollante.

¿Tuvo Casey un biógrafo?

No. Las mejores páginas sobre la vida de Casey las encontré en un libro de Julio Costa, compañero de época que fuera gobernador de Buenos Aires. En uno de sus libros llamado *Hojas de mi diario*, le dedica un acápite especial a la figura de Casey, rescatando su personalidad del olvido.

...Tanto el indio como el criollo que lucharon tanto, que se mataron entre ellos, la tierra no fue ni para uno ni para otro.

¿Considerás que el tema de la zona de Venado Tuerto en el siglo pasado está agotado?

Yo creo que la Historia que en definitiva es el estudio de la actitud humana nunca está agotada, porque

siempre hay nuevos perfiles, nuevos puntos de valoración, filones para explorar, por ejemplo del siglo pasado lo que más he trabajado es el aspecto militar, pero obviamente, detrás de eso existía una vida económica, social, cultural que es para escribir otro libro. Acá también hay otra idea equivocada que es la de creer que estas tierras eran desiertas, que cuando llegaron nuestros antepasados los gringos, recién se poblaron y no es así. Estas tierras estaban pobladas por nuestros criollos. No te olvides que Turner, al que trajo aquí Casey para poblar estos campos, tenía como misión desalojar a los "intrusos", aquellos pobladores criollos que no tenían título de propiedad, así poco a poco fueron incorporados a los primeros establecimientos que se formaron; no te olvides que la actividad iniciadora de nuestra pampa santafesina fue el ganado lanar, y los primeros peones de los irlandeses fueron los criollos, duchos en la crianza de ganado pero que fueron los grandes desposeídos de la tierra. Fijate qué contradicción, porque tanto el indio como el criollo que lucharon tanto, que se mataron entre ellos, la tierra no fue ni para uno ni para otro. Esas son las injusticias de nuestra historia.

El agrimensor a quien Casey encargó la medición de las tierras señalaba con algunos puntitos, que yo no podía descifrar en el mapa que tengo acá y que después me dí cuenta que era una abreviatura de población, y te puedo asegurar que había una cantidad formidable de puntitos. En el libro *Gringos* le dedico, cuando analizo las colectividades, el primer acápite al habitante criollo.

Respecto a tus libros, ¿qué tiempo te llevó componerlos y qué tiempo le dedicabas a esta actividad?

El primero se editó en el 85, pero lo empecé años antes. En el 88 publico *Santa Fe al Sur* y tres años después, en el 91 sale *Gringos*. En esto tuve la suerte que todo el material que me sobraba de las otras obras, servía de base para las posteriores. A esto le dedicaba el tiempo del descanso y el solaz, pues mi profesión no es la de escritor precisamente. Si escribiera full time todo se abreviaría.

¿Cómo fue la venta de los tres libros?

Muy buena. Me acabo de enterar que *Gringos* ya se agotó, mil ejemplares en pocos meses. Todos los libros tuvieron mucha aceptación, en especial *Santa Fe al Sur* que fue un libro muy vendido en Buenos Aires, muy solicitado por investigadores en Buenos Aires, porque sobre la conquista del desierto en el sur de Santa Fe no había nada. *Los campos del Venado Tuerto* se vendió casi todo en esta ciudad. Todo esto me alegra, especialmente por la Asociación Mutual Venado Tuerto que fue la

entidad que me apoyó en las ediciones.

...Hay que revalorizar el amor hacia la tierra y creo que a los argentinos nos falta este sentimiento.

¿Qué perspectiva tenés de tu obra de aquí en adelante y qué trabajo de investigación pensás realizar?

Hace rato que quiero dedicarme a escribir temas de Historia Nacional. No sé si volveré a algún tema de orden local o regional, tengo algunos proyectos sobre Historia Argentina, no escribo por necesidad sino por gusto, si el tema no me gusta no lo toco, pero lo importante es que hay temas de la Historia Argentina a los que vale la pena volver. Vos viste que ha habido un destape del que yo tal vez haya sido el precursor acá en el sur santafesino, de que en la currícula de los colegios primarios se empieza a incluir la historia local y regional, vieja aspiración que ya la preconizaba Arturo Jauretche. Creo que ha sido un paso muy importante en la enseñanza oficial esto de ir adaptando los

programas de estudio, de manera tal que la historia vernácula ocupe el lugar que le corresponde. Creo que no nos damos cuenta los argentinos de la velocidad de los cambios que se van produciendo y creo importante que esos cambios siempre nos encuentren en una posición de enraizamiento con el suelo en el que nos toca vivir. Precisamente la mayor deficiencia en cuanto al espíritu argentino lo tenemos en la pampa gringa por un problema de idiosincrasia, porque esta zona está formada por la inmigración masiva de gringos y todos nosotros somos argentinos en primera o segunda generación y hemos tenido un choque cultural muy grande, pues las costumbres que heredamos son europeas, entonces eso ha producido un desarraigo que se ha visto aumentado por la educación oficial que no supo afincarnos un poco más a nuestra tierra. Esto tiene que revertirse y creo que en estos momentos de cambio a los argentinos nos hace falta nutrirnos de un espíritu de argentinidad para poder encarar todos estos cambios con gran sentido de fraternidad y solidaridad con el compatriota. A mí me emociona la abnegación de tantos hombres

UN LUGAR DONDE VIVE EL ESTILO

15



YVES SAINT LAURENT



La calidad, el buen gusto, y los personales diseños de estas marcas avalan nuestro estilo. Y Ud. seguramente coincide con nuestra forma de ser.



Belgrano 467

ÑARÓ

Tel. 23421

Ingeniero R.B.A. s.r.l.

Reparación de semiremolques
y acoplados
Implementos agrícolas

Ruta 8 Km 368 - Tel. (0462)21629
Venado Tuerto

LUIS CARLOS NARVAIZ

GAS - SANITARIOS
CALEFACCION CENTRAL

ITURRASPE 1550 - TEL. 27533

16

Sonidos
CLAUDIO

CASAMIENTOS - CUMPLEAÑOS
ILUMINACION - SONIDO
FILMACIONES

RUNCIMAN Y ALBERDI - TEL.: 23003

FASSFE



FEDERACION DE
AJEDREZ DEL
SUR DE SANTA FE

AV. CASEY 320

cuando leo la Historia Argentina, hombres que dieron todo por el país tratando de edificar una nación y que nosotros la desperdiciemos con tanta desunión. Por eso creo que es fundamental que la gente conozca todo esto que ha pasado en esta tierra, hay que revalorizar el amor hacia la tierra y creo que a los argentinos nos falta este sentimiento.

He notado en tus libros que hay un reparo bastante marcado a lo que denominás la "historia oficial".

Cuando yo hago un reparo a la historia oficial, digo que acá se hizo una historia de civilización o barbarie, maniquea si se quiere, que nos ha llevado a errores y confusiones. Todo lo que era popular era vergonzante, atrasado y no ha sido así, la Historia Argentina es muy particular, muy típica, vivimos con desavenencias mucho tiempo y eso nos ha llevado a confundir muchas cosas y es importante que entendamos la historia porque dicen que los pueblos que no la conocen tienden a repetir sus hechos tristes. Creo que la Historia es la gran maestra y es la única que puede permitir la proyección del futuro, por eso insisto, cuando hablo de la historia oficial como una versión de vencedores, digo que es una versión desnaturalizada de las raíces argentinas, pero que no ha podido vencer la fuerza telúrica de las cosas.

...La historia oficial ha sido una forma de penetración colonial que hemos sufrido.

Félix Luna en un reportaje televisivo, afirmó que el historiador debe ser neutral. ¿Crees en la neutralidad del historiador?

No, honestamente no. Creo que debiera ser, hay que hacer un gran esfuerzo para ser neutral, pero evidentemente, de acuerdo a mi formación cultural y a mi personalidad, estoy inclinado a cometer algunas parcialidades involuntarias. En lo que hace a la puntualización cronológica, sí se puede ser objetivo porque uno tiene fechas y nombres que respetar, pero en cuanto se aprecian las conductas humanas, uno pierde objetividad.

O cuando hay intereses de por medio...

Correcto, estoy hablando del historiador de buena fe, yo siempre sostengo que este desconocimiento de la historia auténtica argentina no es un hecho casual. Creo que la historia oficial ha sido una forma de penetración colonial que hemos sufrido. Y no hay forma mejor de penetrar culturalmente a un pueblo que desarraigarlo, que no tenga raíz, que el hombre no se encuentre identificado con su tierra, que su



historia no valga nada, que sus costumbres han sido una mierda...

Este año se cumplen 500 años de la llegada de Colón a América. ¿Qué reflexión te merece esto?

Creo que los latinoamericanos debemos superar hechos del pasado. Creo que el descubrimiento de América fue una conquista y cuando uno habla de conquista debe hablar de violencia. Creo que la conquista española tuvo aspectos durísimos, fue una conquista de sometimiento, pero no me atrevo a juzgar a España tan duramente porque me tengo que ubicar en la época. Si no nos conquistaban los españoles, lo hacían los ingleses, los portugueses o los holandeses. Nos tocó en suerte que hayan sido los españoles, que está caracterizada como una de las conquistas más benévolas que puede haberse hecho a pesar de todas las crueldades y atrocidades que registra la Historia. De cualquier manera es justo reconocer que las culturas indígenas se encontraban en un grado de decadencia cuando llegaron los españoles, si no es imposible que Pizarro y Cortés puedan con pocos hombres haber hecho el desastre que hicieron. Creo que detrás de esa visión de la conquista, como de la "historia negra" de España se esconden intereses mezquinos, fijate vos que los norteamericanos mantuvieron la esclavitud hasta 1865. Aparte, uno se pregunta qué ha pasado con las diversas civilizaciones que en el devenir de la historia van sucumbiendo y naciendo otras. Creo que hay una gran deuda con el aborigen americano que todavía tiene que ser restañada, hay razas que han sido borradas de la faz de la tierra, pero aún quedan una serie de comunidades indígenas que piden, necesitan y corresponde darles una respuesta, pero una respuesta real, nuestra, contemporánea. Respeto las opiniones. Cuando los puntos de vista son sanos y con conocimiento de causa, los respeto. Lo que pido, cuando se hace una valoración histórica, es que se adopten dos criterios: primero, que se conozca el tema, y segundo, que la persona se sitúe para su análisis en la época en que ocurrieron los hechos.

DOS CUENTOS

COYLLA

Hacia el pequeño caldén avanzaban tres carretas que acamparon en Pichí-Huetrú. Al día siguiente, esos hombres medían tierras como si quisieran marcar un camino que no era como el que nacía del andar de galopadas, obligando a los pastos a rendirse y dejar la huella desnuda para que Dios bajara en noches de lunas sin heridas, a bendecir a los antepasados.

Coyllá registraba en su pupila oscura de linos y desconfianza, aquellas extrañas figuras como otras vestiduras y otras armas.

¿A qué nuevo despojo estarían sometidos unos u otros?

En esa vastedad, morada de abuelos caciques, los recién llegados manejaban raros instrumentos lo que indicaba, que la fiebre de la conquista, aún seguía devorando.

Cuando el Sargento Orellanos, con su partida de cuarenta carabineros protegiendo al reducido contingente, sintió el soplo nervioso del viento norte chocando contra su rostro, tuvo la certeza de que el indio no tardaría en llegar incendiando los pajonales.

A lo lejos, una humareda se izó como bandera de guerra y el sonido de una trompeta se mezcló salvajemente con las llamas y estampidos de fusiles. Orellanos, trabado en lucha, recibió el hondo tatuaje de una lanza y quedó tendido.

Coyllá, el capitanejo de la partida de Pincén, corrió la misma suerte, pero en él la vida intentaba demorarse mientras la muerte, con prisa, recogía sus presas en el sitio de refriega. Alguien, piadoso, lo envolvió en un poncho y la impiedad del invasor lo hizo prisionero.

Pablo Bargas, respetuoso, llevaba al herido en su flete. Todos conocían la extraña pasión de Coyllá por los caballos, y en su agonía de dolor sin entrega, su lengua araucana destejió la fantasía: trotaría con su mejor cabalgadura por los campos de Trapalanda, allá donde el poniente roba la luz del sol y se emborracha con el vino rojo de los atardeceres. En Mamuel-Mapú lo estaría esperando su madre y le pediría que allí, donde nadie es guerrero, le enseñara a reír, a ser indio con lágrimas porque nunca lo habían dejado llorar. Llevaría a su flete blanco, cubierto por un poncho color pampa, a beber el agua tenida de flamencos sin asustarlos ni provocar su huida. La lluvia, con olor a hinojo, bendeciría sus pies desnudos, aromaría su frente y ya no sentiría el peso del fusil o de la lanza sino, sobre su hombro, la carga leve de esas alas que los blancos llamaban ángeles...

La figura de la madre crecía en sus ojos; tenía la sensación de estar acariciando sus trenzas, sentir el roce de la tela rústica del vestido; interpretar sus códigos de silencio y descubrir por primera vez lo que era ternura...

- Bargas... el día se está cansando en mi pecho, no deje que la oscuridad pinte de ausencia a mi caballo.

Un último espasmo y el cuerpo se llenó de sombra.

Cuenta la historia que el caballo de Coyllá, días después de la muerte de su dueño, se acercó lento y sin rebeldía al

El Perseguidor, fiel a su idea de publicar obras de los creadores de la zona presenta estos dos cuentos de Mirley Avalis. Ambos pertenecen a un libro de esta autora, que muy pronto estará en los anaqueles de las librerías.

rancho de Bargas, como chasque que trae una noticia vestida de crespones.

Pichí-Huetrú: pequeño caldén
Trapalanda: país de los muertos
Mamuel-Mapú: Madre tierra

Nota: La situación que se señala es la medición del terreno, en la zona de Diego de Alvear, para el tendido de las vías férreas.

LA NOCHE EN MEDIO DEL DÍA

Un ríspido aroma subió del suelo al aire y se enhebró en las cortaderas, mientras el sol tatuaba la piel color de anta de los cuerpos de gruesos cuellos sudorosos. Toda una dinastía de mágica complicidad en rigurosa precisión de acecho. Nada ni nadie pretendía detener el tiempo en los relojes y la claridad cegadora era una trampa.

La partida, como un machón expulsado desde el horizonte, avanzaba reptando desde el alba sin esperas impacientes, como si los ojos replegados hacia adentro, anticiparan la visión de la conquista.

El cantón de Melincué, a esa hora, era un mapa borroso y al llegar al punto señalado, el grupo se abrió en tres columnas para converger, finalmente, en un mismo vértice.

El ritmo desordenado de galopes furiosos oídos a distancia, congeló la tranquilidad de los viajeros que llegaban del otro lado de Arroyo del Medio. El miedo glacial acentuaba el tono grave de las palpitaciones en el pecho de los hombres y mujeres, mientras los niños discurrían sin oscuros presentimientos.

¿Un minuto?, ¿una hora?, ¿un siglo?, ¿Qué brújula orientaba hacia ese infierno con tres puntos cardinales y un viento olor a degüello que movía, aceleradamente, la aguja imantada?

Sin tormentas ni relámpagos, un trueno atomizó el espacio y la lluvia fue sangre, pólvora y muerte. El día, hierro candente, de pronto dibujó una noche lúgubre que pintó de vacío las carretas. Los gritos, mojados de terror, desamparo y agonía, no lograban expandirse más allá de la garganta de los invadidos y el último gemido de una cautiva y el dolor del hombre apagándole, fue para el invasor, el triunfo.

En el paraje "La Botija", los cuerpos caídos, ya rígidos que miraban al cielo sin ver, sellaban una vez más memorias de luchas indescifrables firmadas con brazos guerreros armados de lanzas y manos que soñaban trigales y calandrias.

Un árbol se hizo sensitivo y extendió sus brazos en cruz. En alguna empalizada, girones de crines y fusiles humeantes, se fueron enfriando en la noche estéril y trágica.

Las estrellas piadosas bajaron a cerrar los ojos de los muertos.

Línea



Directamente
de Francia



cacique

camping
rivadavia

SAAVEDRA Y RIVADAVIA

SABANES, GIOVANETTI S.R.L.

Bazar - Librería - Juguetería
Venta por mayor y menor
San Martín 386 - Tel.: 21504
Fax: 0462/24102

CONFITERIA



Facturas por kilo
Tortas para Fiestas

Brown 1438 - Sáenz Peña 760

Presidente: Dra. Haydée R. Guaci
Vice-Presidente 1º: Dr. José M.
Martín
Vice-Presidente 2º: Esc. Carlos
Gómez Tomei



Comisión de Gobierno, Inter-
pretación y Peticiones: Miércoles 19
hs.

Concejales:
Dr. Juan Manuel Manzini
Prof. Marcelo García Lacombe
Arq. Darío Mascioli
Sr. José E. Stiepovich
Dr. Dante Damonte

Comisión de Presupuesto, Ha-
cienda y Finanzas: Jueves 20 hs.

Comisión de Obras y Servicios
Públicos: Miércoles 11 hs.

Día de reunión: Martes 21 hs.

Comisión de Acción Social: Viernes
10 hs.

San Martín 467 Planta Alta



MEDITERRANEO

PADDLE-TENIS

ALVEAR Y RUTA 8

INGENIERO ROBERTO PEREZ

Aire Acondicionado Central
Calefacción

Representante autorizado de
JANITROL ARGENTINA S.A.

CASTELLI 1125 - TEL.: 24118



**ELECTROMEDICA
INTEGRAL**

- Materiales Biomédicos
- Instrumental Quirúrgico
- Prótesis
- Equipamiento Hospitalario

Iturraspe 756

La Recolonización Inversa

por Pablo Miquet



19

Este año se cumple el quinto centenario de la llegada de Colón a América. Mucho se escribió y se seguirá escribiendo sobre los efectos de la posterior colonización. Pero, en este caso, cambiando el ángulo de la polémica, Pablo Miquet se explaya sobre lo que él llama "La Recolonización Inversa", es decir el posterior ingreso de los nativos de las antiguas colonias al ayer país colonizador.

Posiblemente este año 1992 sea propicio, por las connotaciones que arrastra, para referirse al controvertido tema de la colonización.

El V Centenario de la llegada de Cristóbal Colón a la que luego serían tierras americanas, ha reactivado discrepancias, polémicas, revisiones históricas.

Un ligero esquema de la opinión personal del autor de estas líneas, en lo que respecta a la interacción hispano-aborígen en este continente, fue esbozado ya en una nota publicada en un periódico local (cf. "La Ciudad" de fecha 29-11-90).

En esta ocasión, se intentará abordar un efecto retroactivo de proyección actual de muchas corrientes colonizadoras: la colonización del colonizador no ya por

una inevidente y paulatina penetración del conquistador por el conquistado (que ha permitido muchas veces la persistencia de rasgos, e incluso de fuertes trazos, de la cultura invadida al infiltrarse en la invasora) sino por el ingreso de los nativos de las antiguas colonias al propio territorio del país colonizador, siendo tanto mayor la cantidad y la diferencia racial de los ingresantes cuanto mayores fueron las áreas

ocupadas y más diversas las etnias invadidas.

Y es así que en Bruselas, se observan africanos provenientes del antiguo Congo Belga; en Amsterdam una significativa cantidad de indonesios; en Francia indochinos, marroquíes, argelinos, tunecinos, senegaleses, y otras nacionalidades africanas provenientes de ex-poseciones galas; en Inglaterra un enorme conglomerado de asiáticos, africanos, caribeños... Todos ellos introduciendo nuevas costumbres, incorporando otras formas de vida, alterando el "establishment" existente...

Sin tener como propósito final este último objetivo, estas "madres patrias" crearon distorsionados cordones umbilicales que al principio se negaban a cortar, pero a la vez tensaban rígidamente para mantenerse a prudencial distancia de esas proyecciones suyas que eran aquellas zonas colonizadas, proyecciones diseminadas como esporas pero sujetas con tenues aunque resistentes filamentos al vegetal central... Proyecciones lanzadas como esa doméstica planta conocida como "Lazo de amor" emite sus "hijos", que permanecen péndulos en el aire, ligados por firmes conductos a la planta originaria.⁽¹⁾

Los inexplicables pero a la vez pasibles de diversas explicaciones, avatares de la Historia, nos han llevado a una ambivalente situación que en la actualidad, más que nunca, hace eclosión: las antiguas colonias con frecuencia rechazan incluso mínimos sedimentos del material aportado por el país colonizador, y se rebelan culturalmente desbrozándose de todo resabio foráneo, reivindicando raíces autóctonas que por lo general no han influido mucho en la formación y en la conformación de la cultura que

actualmente les es propia⁽²⁾, pero a pesar de ello mantienen un regular flujo emigratorio hacia las metrópolis maternas.

Por su parte, los otrora grandes centros colonizadores, que tanto se resistieron a perder sus conquistas territoriales, en esto momentos también se resisten a recibir a quienes tienen en ellos su filiación histórica, con arranques de un chauvinismo xenófobo a veces en exceso exacerbado (recordemos las contundentes palabras de Le Pen, cuando dice "Francia para los franceses", al referirse a la situación originada por lo que él considera una invasión de nativos de las ex-colonias transmarinas francesas).

Sin entrar a evaluar pormenores más precisos, que escaparían al carácter y a la extensión de esta nota, nos encontramos con actitudes matricidas acompañadas sin embargo por una cierta búsqueda de retorno al seno materno, y con posiciones filicidas que pretenden desligarse de culturas creadas en gran parte por los mismos que ahora las rechazan.

Y así, en el caso concreto americano, se intenta parricidamente esmerecer al máximo la colonización española pero a la vez se habla de "Latinoamérica" o "Hispanoamérica" (reconociendo sin embargo ya en el mismo vocablo denominador, la influencia latino-ibérica innegablemente aglutinadora en la mayor parte del territorio que se extiende al sur del Río Grande), en tanto que por el otro lado se hace vanagloria verbal de Iberoamérica pero filicidamente se subestima en general al "sudaca" cotidiano...

Un conflictivo asunto plagado de connotaciones mitológicas: grandes deidades que, con la ayuda de (para ellas) simples mortales, generaron una estirpe a la cual negaron al principio

la libertad de alcanzar la adultez en el momento adecuado, para luego también negarles la filiación en el momento propicio... Y, por la otra parte, descendientes de aquellos uniones entre poderosas divinidades y desvalidas humanidades, que lucharon por desprenderse de la dependencia placentaria, tanto física como intelectual, que las adhería a la matriz central, pero parte de cuya descendencia procura ahora retornar al claustro uterino originario, que repulsa todo intento de tardía reimplantación...

La eterna pugna paterno-filial de atracción y rechazo mutuos y simultáneos... Cronos y Zeus antagónicamente enfrentados... El mito y la realidad consubstanciados, como siempre.

(1) (aunque, a diferencia de ésta, que se desprende de los nuevos vegetales por ella creados cuando aquellos han logrado enraizar en el suelo, los países colonizadores continuaban empecinadamente aferrando a sus casi siempre lejanos territorios conquistados)

(2) (no obstante lo cual, es imperiosamente necesario revalorizar y preservar dicha raigambre aborígen, que debe constituirse en uno de los pilares culturales de esa manifestación humana asentada donde esta última reinaba antes del ingreso de la corriente conquistadora, en especial desde la óptica oficial, pues en el ámbito popular la raíz originaria es mucho más densa y profunda)

Lo más moderno en Tecnología Médica está a su alcance



C.E.T.I.R.

MEDICINA NUCLEAR V.T.S.A.



**INSTITUTO DE
ECOGRAFIA**

CETIR Medicina Nuclear VT S.A. pone al servicio de su salud el Primer Centro de Estudios y Tratamientos con Isótopos Radiactivos en la zona. Acercándole a usted la posibilidad de contar con variadas prestaciones de Medicina Nuclear con Cámara Gamma. Porque es nuestra decisión que lo más moderno en Tecnología Médica esté a su alcance.

El Instituto de Ecografía le brinda a usted la posibilidad de lograr un diagnóstico más exacto y confiable presentando el nuevo Ecotomógrafo Duplex (ATL Ultramark 8, de última generación).

... Para que lo más moderno en Tecnología Médica esté a su alcance.

Saavedra 853 - Tel. 23784 - Venado Tuerto



por Rodolfo Aldasoro

Los Grandes Protagonistas

Primera Nota

... "Brindo por el teatro. Nada más que un momento; un olvido de la dolida humanidad que, en ese instante, encuentra una forma de felicidad. De ahí que nuestro arte, queridos amigos, sea, por excelencia, efímero"...

Paráfrasis del brindis pronunciado por el director a sus actores en la Nochebuena. Secuencia del filme "Fanny y Alexander" de Ingmar Bergman.

21

El gran director teatral y cineasta sueco logra, en aquel momento del guión, una certera síntesis de la silenciosa e íntima relación que se produce entre los indispensables protagonistas del hecho dramático: el actor y el espectador o, si queremos, el espectador y el actor, por cuanto ambos revisten la misma importancia: uno no puede existir sin el otro. El momento, el solo instante al que hace referencia Bergman, se instala en la memoria, pero efímeramente, hasta su desvanecimiento total, que deviene en poco tiempo. Sólo alguna palabra, cierta frase, aquel rostro, el metal de aquella voz, cierto clima, alguna imagen fragmentada, quebrados por el paso de los días, se recuerdan; y, desde luego, la historia, que se conformó mediante todos esos

elementos. Mas aquel instante pleno, aquellas unidades que componen el todo del acto teatral, se dan por única vez. Son irrepetibles. Si asistiéramos a otra representación de la misma pieza, las sensaciones serán diferentes. Más fuertes o más débiles. Pero diferentes. Es que el texto teatral -entendido como la suma de diversas especialidades: diálogo escrito, estructura, peripecia dramática, espacio y tiempo, luminotecnia, esceno-arquitectura, música, plástica, actuación- es dado en vida por unos seres que están frente/junto a nosotros y en la inmediata trastienda, y ese acto vivo fenece cuando la obra concluye. Los personajes y las mudanzas escénicas nacen y mueren en sólo un momento de la noche; el espacio se vacía; el tiempo se congela; la oscuridad gana el ámbito; enmudecen la música y las voces; los actores abandonan, transitoriamente,

sus fantasmas y se hunden en la realidad de los camarines. Los espectadores suben al neón de las calles; a lo cierto... Ni el celuloide ni el papel, registraron el hecho...

Lo expuesto hasta aquí, y a guisa de introducción, puede ayudarnos a reflexionar sobre este singular fenómeno artístico tan emparentado con el hombre, en tanto y en cuanto su presencia se remonta a los albores mismos de la humanidad y el lenguaje, la más formidable herramienta de cultura y comunicación -los términos son sinónimos- que poseemos. No es baladí afirmar que la actuación es parte de la propia naturaleza del ser humano. Un claro ejemplo de ello es el de los juegos infantiles. El niño jamás los bastardea. La sinceridad y la entrega son totales. La concentración, durante el acto lúdico, es absoluta, como debe serlo -so pena de ser descubierto el fraude

por el espectador- en los actores mientras representan. La moderna psicología -no nos produzca escozor, el hoy tan asediado adjetivo- emplea el juego dramático, como terapia, en distintos planos de dolencias mentales, con excelentes resultados. Por último -digamos esto como dato antropológico refrendatario- el chamán procuraba ahuyentar pestes y meteoros, y convocaba a la lluvia durante las sequías, con lo que era una primitiva representación teatral de la que participaba la totalidad de la tribu. Son, por sí solas, estas verdades, las que se encargan de refutar el alegre pregón que anuncia, desde hace un siglo, el fin del arte teatral. No puede morir algo que es inherente a la misma humanidad, si ésta no fenece. El germano Bertolt Brecht -uno de los pensadores y hombres de teatro más importantes del siglo actual-

señala, con la profundidad que caracteriza su prosa, que no sólo el teatro debía ser declarado de interés nacional por los estados, sino de interés humano por todos los hombres de la tierra...

La contingencia, el acaecer diario del artista teatral, su soledad frente al personaje huidizo y el espacio vacío, requieren de un temple y una claridad mental: ciertamente portentosos. El director lo ha acompañado -el verbo no puede ser más preciso- durante aquella búsqueda ardua y turbulenta del personaje, siempre rebelde, con un buen resultado cuando se ha trabajado con seriedad y ética responsable. Mas la responsabilidad ética del actor continúa siendo imprescindible e intransferible ahora, cuando las funciones se suceden noche a noche y ya aquel compañero de su soledad, sólo puede estar en la platea o la trastienda, siguiendo, paso a paso, alerta, las palabras y las acciones. Los que llevamos años de la mano de esta compleja disciplina artística, conocemos algo respecto de lo nuevo que conlleva cada representación; sobre la imperiosa necesidad del comediante de sentir algo nuevo en cada una de ellas, para que su personaje se perfile en crecimiento. Si estas renovadas sensaciones no acuden, la esencia de su compuesta criatura se desvanecerá sin remedio y ya no habrá más verdad para transmitir. Es que éste es un arte en el que el sentimiento debe estar siempre presente, aún cuando se manejen a la perfección las técnicas actorales, por otra parte tan necesarias para un buen desempeño escénico. Aquellas emociones, que consisten en viejas memorias y se presentan, también, en el instante mismo en que se pronuncia una palabra o se compone un gesto, devendrán únicamente y en potentes formas, de la mano de la entrega al juego dramático. Entregarse al juego escénico no significa, en modo alguno, "desdoblarse" como intentan demostrar -con exanges resultados y peores consecuencias para la salud del actor- ciertos gurúes teatrales. El fuego interior debe ser intenso, mas la vigilia y el alerta deben ser constantes.

En el plano del otro gran protagonista del hecho teatral -el espectador- la cuestión a que hemos aludido no varía mucho, como corrientemente se cree. El espectador se prepara -tal como el actor arma sus esquemas

internos para enfrentar personaje y acción- para asistir a una representación. Aseveramos -sin temor a que suene a delirio- que se pre-calienta. Esta persona recorre un apasionante camino antes de tomar asiento en la butaca o la grada. Veamos: se interesa -prima facie- por un determinado espectáculo. Un comentario callejero o alguna crítica formal despiertan ese interés. (Desde luego que el interés aparece sólo en aquellos a los que podríamos llamar: sujetos teatrales. Hay gente -la libertad de elección de los individuos invalida una crítica- que vive sólo para su familiar "caja negra"). Instalada, entonces, la inquietud, nuestra persona elige un día y hasta una compañía, para asistir a la función. Ese día -o esa noche- no es idéntica a otras; se trastocan hasta los comunes hábitos: la costumbre de "cenar o tomar algo después del teatro, constituye un claro ejemplo. Toda esta especie de pre-clima tiene su colofón cuando la persona arriba al ámbito en el que se desarrollará la velada. De ello se infiere el especial cuidado que -lamentablemente no en todos los casos- pone la gente de teatro en el arreglo del "espacio del espectador". La sala es un templo, entonces. Como lo es un cine. Hay probanzas de que no es lo mismo "mirar" un video en casa que "ver" una película en una sala preparada para ello. Así las cosas, el espectador deviene en cómplice activo de esos particulares seres que se mueven y viven en escena y se desplazan, silenciosamente, por los penumbrosos laberintos del foro, en las altas cabinas de la técnica y en los puentes comunicantes... El público-persona es, a partir de entonces, partícipe de una gran convención: el teatro. Porque es suyo. Porque es una invención del hombre. Porque lo ficcional está en su propia naturaleza. Porque Bergman lo engrandece desde su singular visión del instante. Porque Brecht lo cobija y catapulta desde su irónica y potente prosa. Porque desde aquí, desde este sur desgarrado y ventoso, también nosotros lo proponemos. Como efímero arte de la felicidad. Como instante de olvido.

2da. nota: El teatro popular.

Prudens

Medicina Privada para la Familia

LA MAXIMA Y MAS EFICIENTE COBERTURA MEDICA

San Martín 479 - Venado Tuerto
Casa Central: Córdoba 1498 Rosario
Tel. 43093 - 44542



CLINICA DIODATI

Dr. Raúl Diodati
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos

Dra. Laura Bolatti de López Gasquet
Odontología y ortodoncia

Mónica Livov
Mónica Montes
Fonoaudiología

Patricia Russo de Blanco
Psicopedagogía

Angélica Rinaudo
Psicología

Chacabuco 842 - Tel. 21212



Horizonte

PLANIFICACIONES AGROPECUARIAS S.C.

Moreno 25

Tel. (0462) 26459 - 20528



Tecnología
en alimentación

PANADERIA Y CONFITERIA

LA EUROPEA

DE DANIEL CASALANGUIDA

MASAS FINAS - POSTRES
TORTAS PARA FIESTAS

Domingo Pan Fresco

9 DE JULIO Y LAVALLE



¿QUE
HUBIERA
PASADO SI
MOZART
NO
HUBIERA
EXISTIDO?

 *por Oscar Bettin*

*Creo que Mozart fue el músico más grande que conociera la humanidad, sin embargo, creo también que Mozart no fue el músico más importante. Muchas veces me he formulado la pregunta: **¿Qué hubiera pasado si Mozart no hubiera existido?...** y siempre he pensado que muy posiblemente poco hubiera pasado y la música no sería hoy muy diferente.*

En el año 1991 todo lo referido a la música llamada clásica, en todo el mundo, estuvo dedicado a la memoria de la obra y la persona de **Wolfgang Amadeus Mozart** al cumplirse 200 años de su muerte. También se cumplieron 100 años del nacimiento de **Sergei Prokofieff**

y 250 de la muerte de **Antonio Vivaldi**, sin embargo muy pocos se percataron de ello y para la mayoría pasó totalmente inadvertido. **¿Fue Mozart realmente tan grande como para eclipsar de tal manera a cualquier otro músico?** Por cierto que cualquiera sea la respuesta, no podrá ser jamás una respuesta objetiva, como

tampoco lo será cualquier apreciación de cualquier obra de arte o artista. Sin embargo, trataré de ser lo más justo posible en mi respuesta y mi evaluación de su obra con respecto a otros grandes de la música.

Las opiniones han sido siempre muy variadas pero, en general, la gran mayoría coincide en reconocer la

grandeza de Mozart. Algunos otros, como el gran pianista canadiense **Glenn Gould**, cargado por cierto de una excesiva dosis de snobismo o excentricidad, declara luego de lograr según mi opinión, la más atractiva versión de las sonatas para piano de Mozart, que **"36 años de vida fueron demasiado para Mozart, ya que a los 17**

años ya había compuesto todo lo que tenía que componer, y que lo que escribió luego es una simple repetición de lo anterior carente de valor" (incluyendo obras como "Don Giovanni", las últimas sinfonías, "El Réquiem" y "La Flauta Mágica" que, para Gould, solo serviría como música de fondo).

Debo reconocerme como un profundo mozartiano. Creo que Mozart fue el músico más grande que conociera la humanidad, sin embargo, creo también que Mozart no fue el músico más importante. Muchas veces me he formulado la pregunta: ¿Qué hubiera pasado si Mozart no hubiera existido..? y siempre he pensado que muy posiblemente poco hubiera pasado y la música no sería hoy muy diferente. Expresado así puede sonar una perogrullada tan grande como la de Gould, pero por cierto no soy el único en pensarlo así y tengo mis razones.

Mozart (1756-1791) vivió y compuso música dentro del periodo denominado "clásico". La historia reciente de la música occidental puede dividirse en los siguientes periodos:

- * período barroco
- * período clásico
- * período romántico
- * post-románticos
- * impresionistas
- * modernos
- * contemporáneos

En todos los tiempos, pueden destacarse las "escuelas nacionales". A medida que nos acercamos a nuestro siglo se hace más difícil reconocer o definir uno u otro estilo, pero es práctico enumerarlos de esta manera.

En todas las épocas, hubo músicos que se destacaron de los demás y que son precisamente aquellos que hoy escuchamos más frecuentemente. Dentro de estos músicos existen a su vez unos de mayor importancia; son justamente estos músicos los que marcaron el rumbo de la música que los sucedió, de los que sí podemos asegurar que de no haber existido la música sería diferente.

Dentro del período barroco nos encontramos con el músico más importante de todos los tiempos: **Johann Sebastian Bach (1685-1750)**, sin él la música occidental no sería la misma. La música es antes y después de Bach. Pero, a pesar de su importancia, su música no fue conocida hasta casi un siglo después de su muerte, allá por

Luego de Beethoven nadie escribió como antes. El logró lo que no logró Mozart ni Haydn, terminó con el período clásico para abrir uno nuevo, el período romántico.

1820, gracias a un talentosísimo joven llamado **Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)**. Hasta ese momento, sólo eran conocidas algunas de sus obras para clave salidas del *Colegium Musicum* y usadas por los estudiantes de clave. Obras como "El Arte de la Fuga", "La Misa en Si Menor" y "La Pasión según San Mateo" eran totalmente desconocidas. Esto hace a Mozart más grande aún, ya que el contacto más

otro músico muy grande en este período, tal vez el más importante, **Joseph Haydn (1732-1809)**. Este músico posee una obra extensísima de más de 100 sinfonías, decenas de sonatas y obras para orquestas de cámara, y genialidades como "La Creación". Este músico marcó el período clásico e hizo escuela. El fue un gran maestro y de allí su gran importancia, profundizó aunque no cambió el rumbo de la música del



Mozart llevó a la música del clasicismo a su punto más alto, pero luego de su muerte nadie escribió como él lo hiciera y el período clásico siguió su rumbo anterior.

cercano con la música de Bach fue sólo a través de un hijo de éste, **Johann Christian Bach (1735-1782)**, quien le marcaría como nadie (aparte de su padre) y no era éste un gran difusor de la música de su padre.

Mozart llevó a la música del clasicismo a su punto más alto, pero luego de su muerte nadie escribió como él lo hiciera y el período clásico siguió su rumbo anterior. Hubo aparte de Mozart

clasicismo. En particular fue el gran maestro e inspirador del otro gran genio de la música: **Ludwig van Beethoven (1770-1827)**. En Beethoven se conjuga todo: lo grande y lo importante. De él podemos decir lo mismo que de Bach, la música es antes y después de Beethoven. Luego de Beethoven nadie escribió como antes. El logró lo que no logró Mozart ni Haydn, terminó con el

período clásico para abrir uno nuevo, el período romántico.

¿No influyó Mozart en nada sobre Beethoven? Muchos ven la influencia de Mozart en obras como su Primera Sinfonía, yo creo que no es así, ésta es una obra netamente beethoveniana. Ya en el primer acorde Beethoven causa una conmoción, comienza con un acorde de séptima que rompe todas las estructuras conocidas hasta entonces. Lo que si es justo reconocer es la influencia de la persona de Mozart en el joven Beethoven, y aún en su madre: "*Ludwig sería otro Mozart*". Pero la historia fue diferente, cuando Ludwig llegó a Viena para estudiar con Mozart éste ya no estaba, pero se encontró con el gran Haydn.

Con el período abierto por Beethoven ocurre algo muy especial, éste, debido a la riqueza de su música, da lugar a cantidades de grandes músicos que se inspiran en su persona y que desembocarán en más de un nuevo estilo. Este período tiene en su haber músicos como Schubert (1797-1828), Schumann (1810-1856), Chopin (1810-1849), Berlioz (1803-1869), Brahms (1833-1897), Bruckner (1824-1896)...; y muchos de ellos pretendieron ser los herederos o continuadores de Beethoven. El período romántico comenzará a terminar con la obra de un músico muy importante (sobre todo en o que a música sinfónica se refiere) como lo es **Franz List (1811-1886)**; y llegará a su clímax en la música del controvertido **Richard Wagner (1813-1883)**. Ambos marcaron la música que los sucedió aunque ninguno en la magnitud que lo hiciera Beethoven.

En nuestro siglo todo es más difícil de precisar, quizá Stravinsky (1882-1971) con su "Consagración de la Primavera" (1913) sea lo más importante, sin embargo, a mi juicio el músico más grande es el inglés Benjamín Britten (1913-1976), heredero de Stravinsky y Ravel, amigo de Prokofieff (1891-1953) y Shostakovich (1906-1975) y maestro de Rostropovich.

Como en todas las actividades, no siempre los más grandes son los más importantes, lo cual no hace a los grandes menos grandes.

MTECNO MEDICAL

Artículos de ortopedia nacionales e importados - Cirugía ortopédica - Calzado corrector - Plantares - Corsets - Fajas - Férulas - Flebología - Medios terapéuticos - Colostomía e Ileostomía - Postmastectomía - Lentes intraoculares Storz - Audífonos Siemens

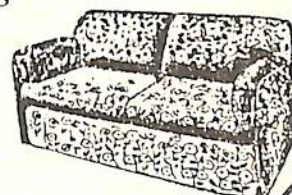
Castelli Esq. Pellegrini - Tel.: 20852

MUEBLES RIVADAVIA

Juegos Dormitorios - Comedor - Living
Línea Completa en Muebles de Pino
Colchones de todas las marcas y medidas
Directamente de Fábrica

Los mejores precios y calidad
Amplias Facilidades

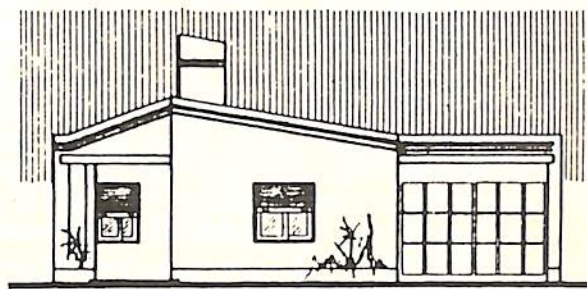
Rivadavia 733



TEÑGA SU VIVIENDA PROPIA SALON PARA NEGOCIO O GALPON

- * SISTEMA DE ENTREGA
2 UNIDADES CADA 4 MESES
1 POR SORTEO 1 POR LICITACION
- * SUSCRIPCION AUTOMATICA
- * DISTINTAS TIPOLOGIAS DE ACUERDO A
SU PRESUPUESTO
- * TAMBIEN PARA INVERSORES

*Visite nuestras Oficinas
Vea nuestras Obras*



CRECER CONSTRUCCIONES SRL.
NEUQUEN 329 - TEL.: 0462/27885 - VENADO TUERTO

25

Las Mejores Marcas y los Mejores Precios

CALZADOS **Zarati**

San Martín 230 - Tel. 20267

Sanatorio "De la Ciudad" S.A.

Directores: N. Bulla - N. Bertolotti - E. Batkis

UNA SUMA POSITIVA !

Urgencias e Internaciones
Consultorios Externos
Ovidio Lagos 270
Tel. 23012 - 24112

Consultorios Externos
Casey 340
Tel 26683 - 21654

Próximamente Diagnóstico por Imágenes:
* Ecografía General y Cardiológica
* Mamografía * Radiología

Pellegrini 959 Tel. 26683 - 21654



por Mauro Camillato

26

El continente cambia a pasos agigantados. Las viejas utopías caen día a día una tras otra, y hoy asistimos atónitos a la globalización del continente.

No hay duda que la TV mucho tuvo y tiene que ver con todos estos cambios. Dejando de lado otras causas podemos decir que ella fue uno de los principales "culpables" de estos hechos.

Hace veinte años atrás, un pensador ignoto de origen canadiense, deslizó una teoría sobre los medios de comunicación que revolucionó todo lo visto hasta ese instante.

Fue admirado: tomado como pope por publicistas y políticos y también defenestrado por la gran masa de intelectuales. Hoy, en postrimerías del Siglo XX, vemos, no sin asombro, cómo parte de su teoría se plasma en la realidad.

Marshall McLuhan, de él estamos hablando, decía que el medio es el mensaje. Con esto quería significar que no importaban tanto los mensajes que transmitían los medios masivos de

comunicación (sobre todo se refería a la TV), sino que por el simple hecho de existir, ya planteaban un cambio en el devenir histórico. Para él la TV conllevó la muerte del hombre tipográfico y la irrupción del ser electrónico.

Este ser electrónico, identifica todo lo que ve en la pantalla como todo lo que puede verse en el mundo, es un ser que utiliza no más que una docena de palabras. En contraposición al hombre tipográfico que era un ser encapsulado en unidades analíticas.

Quizás McLuhan ya con esto predecía que la generación de la TV terminaría con todos los dogmas (no con las ideologías como piensan algunos), esas unidades analíticas que

todo lo contienen, y que hoy caen una tras otra.

Llegó a ir más lejos aún, cuando haciendo alarde de sus condiciones de futurólogo, dijo que gracias a la TV el mundo se convertiría en una aldea global. Y hoy asistimos atónitos a la globalización del mundo. Tal vez cayendo en un reduccionismo extremo que obvie todo tipo de movimientos sociales, políticos, etc., podemos echarle la culpa a la TV y las nuevas tecnologías de comunicación puestas a su servicio.

LA TV TIRA MUROS

En 1970 Zbigniew Brzezinski (funcionario del Ministerio de Defensa

En el gobierno de Carter) decía: "No existe ninguna sociedad que disemine de modo tan masivo su propia forma de vida y sus propios valores mediante el cine, la TV o sencillamente sus productos. Los EE. UU. son el centro de emulación, atención, envidia y animosidad mundiales" en su libro **La era tecnocrónica**.

Pocos años después, la URSS imita a los EE. UU. y siembra su territorio con 12 mil antenas de recepción satelital para bajar las señales de sus propios satélites, con la única excusa de tratar de mantener la cohesión cultural de un pueblo geográficamente muy aislado entre sí.

Claro está, la U.R.S.S. no tuvo en cuenta que esas mismas antenas de recepción satelital, iban a servir para que en las principales ciudades soviéticas se instalaran redes de transmisiones piratas que bajen del satélite de EE. UU. los programas de mayor audiencia.

Un dato más para tener en cuenta: la ex U.R.S.S. tiene actualmente 2882 estaciones de TV cuando a fines de los 70 no llegaban a 200.

De esta misma forma, la ex Alemania socialista recibe desde hace quince años, gracias a la utilización de satélites de comunicación y antenas parabólicas, la cadena de 24 horas diarias de la que coparticipan todos los países europeos occidentales, que permite ver programas de la BBC desde España o programas de la RAI desde Suecia. Los sociólogos hablan del efecto de "mostración", esto es que los países hegemónicos utilizan los mass medias (la TV sobre todo) para "mostrar" un sistema de valores y de vida e incitar al consumismo. Nadie puede olvidar que apenas destruido el Muro de Berlín, los alemanes orientales pagaban cualquier cosa por un vaso de Coca Cola.

CUBA E IRAK: DOS EN CONTRAMARCHA

Mientras el mundo marcha aceleradamente en una sola dirección, hay dos países que todavía parecen ir en contramarcha: Irak y Cuba.

Y también en estos dos casos, podemos encontrar alguna explicación por el lado de la comunicación, sin que esto signifique olvidarse de otras razones.

Irak tiene una única cadena televisiva, una única cadena radial, una única agencia informativa, ningún satélite de comunicación y la única señal de satélite que bajan es para los canales de circuito cerrado en los hoteles internacionales de Bagdad. Por otra parte, cada ciudad importante genera su propia señal televisiva o la transporta hacia o desde otras ciudades por la vía más barata y mayor definición de imagen: el cable.

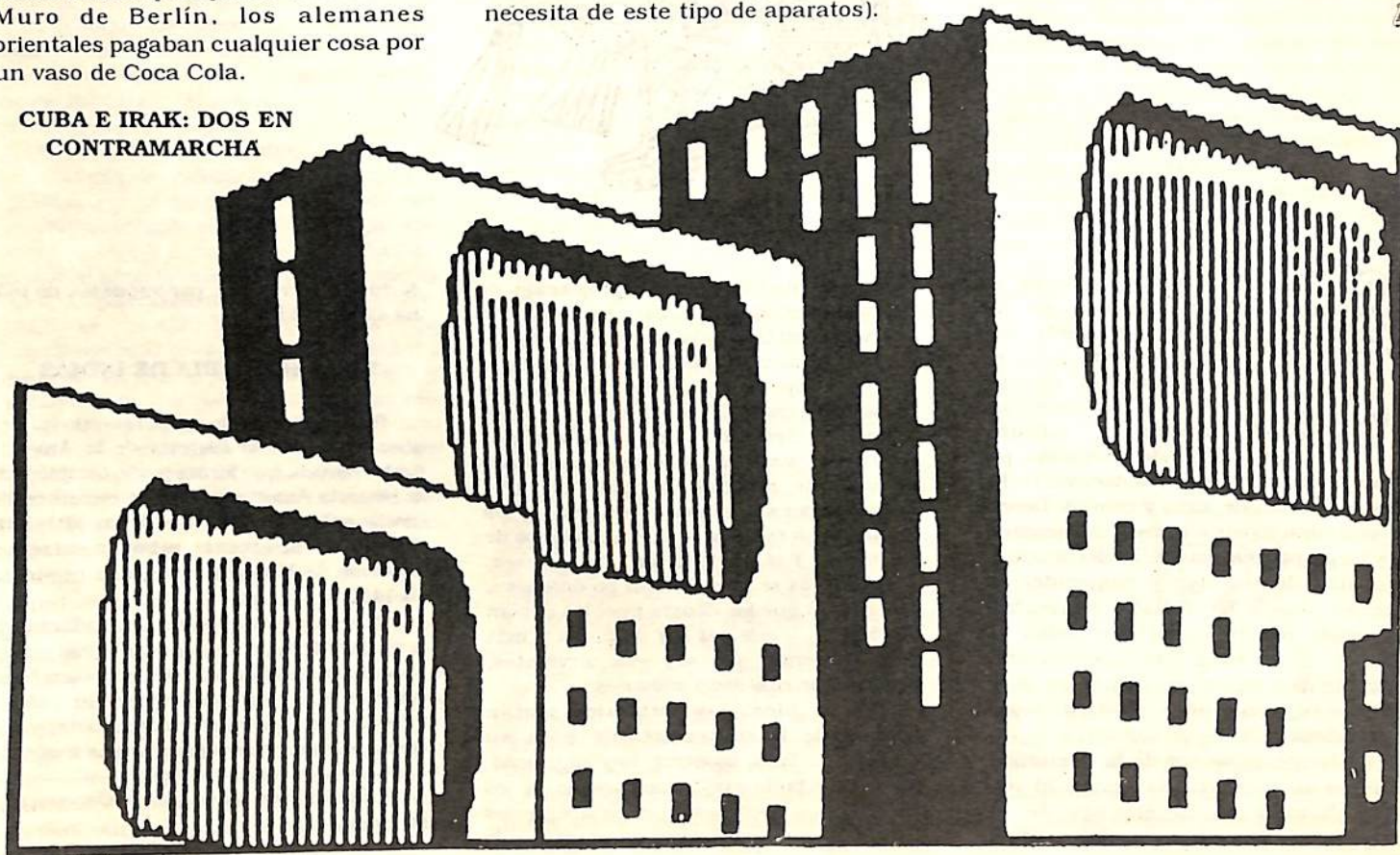
Este país cuenta solamente con 35 estaciones de TV y 40 radios, mientras, comparándonos, Argentina hace cuatro años atrás tenía 183 estaciones de TV, 175 de radio (sin contar la explosión de canales de circuito cerrado y de radios FM). Todo esto le permite a Irak estructurar un discurso lo suficientemente homogéneo y unidireccional desde la esfera del poder. Quizás por esto, después de todo lo sucedido (guerra con Irán, guerra del Golfo), y a pesar de todas las embestidas internacionales contra su poder y su persona, Saddam Hussein siga de pie.

Por el lado de Cuba, no hay duda que el gobierno de Fidel Castro no cometió el error de sus amigos socialistas europeos, ellos no instalaron ninguna antena satelital (quizás sólo haya sido porque dada su disminuida extensión geográfica, no necesita de este tipo de aparatos).

Lo cierto que al no contar Cuba con ninguna antena satelital, EE. UU. hizo lo posible para ponerle la suya. De esta forma, ya que no pudo instalarla en la superficie terrestre, sí la instaló en el aire utilizando el recurso del globo aerostático o también llamada boya espacial. La señal es enviada desde un canal satelital instalado en Florida (principal centro de reunión de la contra cubana) hacia el satélite y del satélite al globo para que luego sea recogido por cada antena domiciliaria de Cuba, esto se denomina TV Martí.

De todos modos, el gobierno de la Isla interfirió este intento y Cuba hoy todavía sigue sin poder ver TV de afuera. Esta poca permeabilidad de mensajes emitidos del exterior, sigue actualmente develando a los que quieren terminar con el régimen castrista. Un hecho que confirma esto último es el sucedido el 29 de diciembre de 1991 cuando se apresó a tres personas que entraron clandestinamente a Cuba (uno de ellos Mario Díaz Bentancourt, luego fusilado), y aparte de encontrarles explosivos y armas, también se les encuentra cassettes con arengas anticastristas que pensaban tratar de difundir por dos radios populares de La Habana.

A esta altura no es muy difícil confirmar lo que veníamos diciendo al principio de estas líneas, no hay ya dudas que la TV tuvo bastante que ver con los cambios acaecidos en el hemisferio. Siendo más apocalíptico (hablando en términos de Umberto Eco) aún podemos hablar de la muerte del individuo como ser con capacidad de elección y decisión: la TV invade y a sus pasos deja sus víctimas.



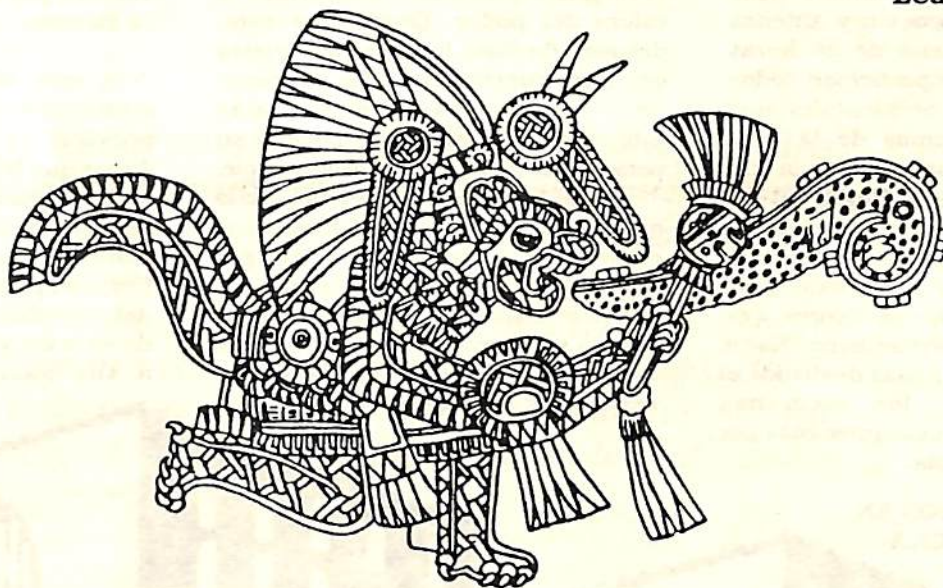
"Nos acercamos a una fecha que podría dividirnos o unirnos. Los problemas de 1492 en 1992 son dos. Uno es la hipercelebración. El otro es la hipercrítica. Ver el pasado sólo como una hazaña civilizadora, o sólo como un prolongado crimen, es un error. Podemos convertirnos en estatuas de sal. De los hechos, a menudo dolorosos, del pasado, hemos nacido todos nosotros."

Carlos Fuentes*

"El nuevo encuentro comienza hoy",
en "Iberoamérica, una comunidad",
suplemento especial de Clarín,
18-07-91.

POSTALES DEL QUINTO CENTENARIO

Leandro Tuntisi



28



La raza humana es depredadora, no me atrevo a decir por naturaleza, pero es evidente que nuestro planeta se deteriora minuto a minuto, segundo a segundo, por la acción del hombre, en la mayoría de los casos, por afán de lucro y confort. Dentro de esta característica nefasta del humano, hay un grupo étnico que se ha destacado en ese afán destructivo y saqueador: el europeo blanco; ha asolado, guereado y saqueado prácticamente en todos los rincones de la Tierra, y en todos los sitios tratando de imponer su cultura (es decir, religiones, economía, política, leyes, costumbres...).

La opulencia actual de la Comunidad Europea se debe en gran parte al robo desembozado de la riqueza de los continentes *virgenes*, a la esclavización de

naciones enteras y a la apropiación de tierras que conquistó a sangre y fuego, con la cruz intimidante y la espada erguida.

En un momento dado de la Historia, el blanco europeo dio un salto (traducido en tecnología), que lo diferenció del resto de los humanos del orbe. Con sus vestidos suntuosos, sus comidas sofisticadas y sus armas que atronaban como el rayo, protegido por sus santos y atravesando los océanos con sus naves, se sintió el amo de la Tierra... Y el amo ordena, el amo desea, y sus deseos se transforman en órdenes... Y así creyó que los demás pueblos debían obedecerle, y que por ser distintos y más débiles tenían que ser sus sirvientes, porque eran *cast como animales*.

Ahora bien, los animales matan solamente lo indispensable para su sustento... Para nosotros hay algo más, pero ¿qué tanto más?. La mayoría de los indigenistas sostienen que los aborígenes vivían (y viven) en (mayor) armonía con la

Naturaleza; aunque, por supuesto, no todo ha sido tan idílico...

VERA HISTORIA DE INDIAS

Gran cantidad de personas ignora absolutamente la historia de la América prehispanica, que forma parte, también, de la Historia Americana. Se ha escamoteado -nadie sabe bien por qué- de los planes de estudio de la escuela primaria, media y superior; la Historia Americana comienza en 1492.

Pues bien, observando las conductas de las civilizaciones y culturas más importantes de la América precolombina, pueblos que tuvieron acceso al estrato superior de la agricultura y del arte, y que gestaron una cosmogonía y una teogonía,

* Escritor mexicano, premio Cervantes de literatura.

advertimos que, ligado al nacimiento de formaciones religiosas, existía el deseo de hacer penetrar en su propia esencia la materia anímica de otros seres, los más heroicos.

"Se ha rehuído analizar con detención



los motivos y el sentido profundo que movía a esos hombres a inmolarse y luego comer los cuerpos de los combatientes adversarios", se queja el escritor argentino Blanco Villalta (un nombre vinculado a la diplomacia) en su libro *Ritos Caníbales en América*, quien afirma que, en nuestro continente, donde el canibalismo fue más general, un aceptado silencio cubre esa particularidad de la extensa sucesión de pueblos que desde las islas del delta del Paraná alcanzaban las costas occidentales de Alaska.

En efecto, en América del Sur, la "Gran Familia Tupiguaraní" seguía los rituales del banquete fúnebre, familia que ocupaba las cuencas de los grandes ríos de Sudamérica, Orinoco, Amazonas, Paraná, y en él, nuestros conocidos Guaraníes y, en las costas del Caribe, los indígenas que dieron nombre a ese mar.

En América Central, la Familia Nahua: Aztecas, Chichimecas, Otomíes, Zapotecas, Mayas, Nicaeos, Huarves, Misquitos, por nombrar sólo a algunos.

Y en América del Norte, la Familia de los Athapascos: Miami, Kiowas, Micmaques, Maines, Iroqueses, Illinois, y hasta en la lejana Alaska, los Tlinguites.

En este breve comentario, sólo nos referiremos a las culturas de las Américas desde el Río Grande hacia el Sur, pues como es obvio, nuestro interés está centrado aquí en las relaciones con España, pero aprovecharemos para acotar que, mientras los españoles se mezclaron con los primitivos americanos, no lo hicieron así los colonizadores anglosajones. Hispanoamérica es primordialmente mestiza.

Citamos a Blanco Villalta:

"Del estudio comparado acerca de los pueblos que pretendían elevarse por ese medio (los rituales antropófagos), y de sus vecinos, en las espirales de la evolución, surge evidente la realidad que los primeros no eran precisamente los más atrasados. Por el contrario, rodeados de conglomerados primitivos, ignorantes del misterio germinal, pequeños cazadores y recolectores, balbuceantes aún en sus creencias, y a quienes espantaba el acto lustral, los caníbales exhibían un grado más alto en la vida intelectual y material.

"El rito sangriento, por su contenido espiritual, estuvo íntimamente vinculado a la religiosidad de esos pueblos en la etapa auroral de su vida superior. He ahí el error fundamental en las apreciaciones demasiado superficiales acerca de los caníbales: dar por descontado que sólo bajos medios de alimentación los conducían a entredorarse. Tan falso es este aserto, que se demuestra palmariamente, ya que los caníbales eran agricultores que producían su propio sustento, mientras que los etnos rudimentarios y salvajes, que seguían las presas por las rutas del nómada o recogían

frutos silvestres, expuestos por lo tanto a la penuria, no lo eran".

Existen registros históricos de pueblos que seguían estos ritos en la más remota antigüedad y en regiones del globo tan disímiles como pueden serlo África o la India, y en Europa, Irlanda.

Villalta señala que fue el descubrimiento de las Indias Occidentales lo que trajo a su gran actualidad el tema de los rituales sangrientos y aquí, la insistente continuidad de la macabra liturgia desazonó a los conquistadores.

"La primera noticia se debe al almirante Cristóbal Colón, quien se hizo eco del terror que los Isleños sentían por los canoeros asoladores de las costas antillanas".

Hay referencias a esto en el resumen del diario de a bordo, debido al padre Bartolomé de las Casas y cartas del propio Colón, donde anota la presencia de Isleños, "los cuales comen carne humana".

Américo Vesputio (a quien debemos el nombre de nuestro continente) fue otro de los primeros cronistas que relataron sus visiones de las actividades sagradas de los naturales que se hallaban en los límites de la gran familia Tupiguaraní.

Algo más tarde, el fin luctuoso de Juan Díaz de Solís en las riberas del Mar Dulce, y la odisea de Sebastián Gaboto en el titánico esfuerzo por remontar sus aguas hacia el imperio del Rey Blanco, dieron lugar a numerosas cartas e informaciones acerca de los feroces guerreros, señores de los grandes ríos Paraná y Paraguay.

Los hombres de la armada del



almirante don Pedro de Mendoza, el gobierno del adelantado Alvar Nuñez Cabeza de Vaca y, por la parte del Alto Perú, también las corrientes colonizadoras y conquistadoras aportaron datos que sirvieron arrojando más luz sobre las costumbres aborígenes, datos que sirvieron de complemento para las páginas con que padres de la Compañía de Jesús, franciscanos y capuchinos, viajeros y colonos, relataron las imágenes de la vida indígena en los amplios territorios en los que iban penetrando.

Al padre Francisco López de Gomara, autor de la *Historia General de las Indias*, aparecida en 1552, apasionaron las expresiones religiosas de los naturales del noroeste de la América austral, de Centroamérica, de la península de Yucatán y de México. Se ve en sus capítulos que los indígenas del Darién, Cartagena, Santa Marta, Nicaragua, practicaban el canibalismo, así como los de Yucatán y México.

Anotó sus aptitudes para la labranza así como lo abundante de los alimentos de que disponían, y aún la riqueza de sus atavíos, y cuánto maravilló a los conquistadores la manera en que vivían los naturales de Santa Marta (actual Colombia) quienes trabajaron el algodón y el oro en ricos vestidos y ornamentos.

En cuanto a las condiciones guerreras de los nativos, declara que eran bravos y bellicosos. Enarbolaban las puntas de sus flechas con yerbas ponzoñosas, cuyas heridas eran fatales. Tanto los de Cartagena como los de Santa María comían a los enemigos, clavaban en varas los cráneos de los sacrificados y lucían collares

con dientes de éstos. Además, López de Gomara brinda abundantes detalles acerca de la institución del sacerdote en los ritos caníbales.

El primer cronista oficial del Nuevo Mundo, Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés, refiere en su *Historia General y Natural de las Indias, Islas y Tierra Firme del Mar Océano* (mediados del siglo XVI) las particularidades de la provincia de Guatemala, riquísima zona donde se había marcado la influencia del mundo azteca, ya que se levantaban allí casas de oración y existía un clero organizado.

Página tras página muestran visiones de mudo terror.

Así, en el capítulo "El Misticismo Azteca" del libro de Villalta, leemos: "Las expresiones monumentales del arte religioso de los aztecas respondían en su estructura a las exigencias del rito canibal, sobre el que giraba toda su piedad. Y ya el impulso elemental de asociar a los propios plasmas la fuerza de los héroes, había ascendido en la medida de la refinada cultura de los señores del Anáhuac hacia planos superiores ceñidos por una rigurosa liturgia, extensa y complicada, que marcaba con insistencia, como dispuesta por un destino inapelable, la realización de sacrificios horrendos.

"El capitán Bernal Díaz del Castillo acompañó a Hernán Cortés a subir las gradas del templo principal de la ciudad que fundó el gran sacerdote Tenoch en el lugar profetizado. En su *Verdadera Historia de la Conquista de Nueva España*, pinta con acertados trazos el gran cu, como designaba al teocalli, con la abreviatura de la voz maya *yotochku*. Cortés fue recibido por Moctezuma en la plazoleta que truncaba la pirámide. En aquella se encontraba el tajón de piedra donde los escogidos eran abiertos, y los temples dedicados a las mayores deidades. Ciento catorce gradas conducían al lugar en que los guerreros vencidos emprendían el vuelo hacia el paraíso de los héroes tendido hacia el oriente, transmutados en pájaros y mariposas. Allí aguardaba el emperador, rodeado de los grandes dignatarios religiosos. Mostró al conquistador blanco el adoratorio de más entrañable sentido para los aztecas, donde entre otras deidades míticas estaba entronizada la imagen de Huitzilopochtli, el dios de la guerra, rica en oro, tachonada de pedrería y bautizada con sangre de sacrificios, frente a la que ascendía el humo sagrado del copal y de los corazones de los hombres ofrecidos ese día, que en los mismos braseros se quemaban".

Más adelante dice que "dispar era la cultura de los cronistas y su capacidad para entender el auténtico móvil de los ritos mexicanos. Para este fin, era preciso obtener un cabal conocimiento de la religión indígena a la que no era posible llegar sin el dominio de la lengua náuatl.

"En una situación de privilegio se ha



situado fray Bernardino de Sahagún, autor de la obra cumbre acerca de la vida espiritual de los mexicanos, la *Historia de las Cosas de la Nueva España*, escrita en lengua náuatl.

"Antiguos sacerdotes le relataron, con ayuda de figuras pintadas en papeles, la

teogonía de las entidades gentiles, su destino celeste, sus cualidades y los favores que de ellos debía esperarse mediante los ruegos; enumeraron los ritos, la forma de los sacrificios.

"Ningún prejuicio, ningún dogmatismo empaña la calidad científica de la obra".

"El capítulo XX de su segundo libro (donde se refieren diversas ceremonias antropofágicas) narra una fiesta rogativa en honor de Tláloc, dios del agua:

"Elegían niños que, como signo favorable, tuviesen dos remolinos en la cabeza; les sacaban el corazón en ciertas colinas dentro de la laguna de México, y luego comían cocida la carne de los niños.

"Entre las incontables ceremonias de inacabable liturgia, sirven de ejemplo las que se hacían en el segundo mes llamado *tlacaxipehualtzli* (que significa 'desollamiento de hombres'), en homenaje del dios Xipe Tótec, el Desollado, el Bebedor Nocturno, y también de Huitzilopochtli".

Sahagún relata también la vigilia de esta gran fiesta, donde velaban durante toda la noche a los que iban a ser sacrificados...

"Cuando amanecía, llevaban a los ofrecidos al templo de Huitzilopochtli; al pie de las gradas, los *tlamant*, dueños de los cautivos, los entregaban a los sacerdotes, que los llevaban por los escalones arriba, asidos por los cabellos. En la plazoleta, seis oficiantes aguardaban junto a la piedra lustral. Cuatro de ellos tomaban por los miembros a la víctima, la tendían de espaldas sobre la piedra, que por ser alta y aguda dejaba el pecho saliente, el quinto le echaba al cuello una argolla de madera y tiraba fuertemente la cabeza hacia atrás, el sexto y principal sacrificador, con hieráticos gestos, le abría el pecho con un cuchillo de pedernal que llamaban *tecpatl*, y le sacaba el corazón. Luego elevábalo al sol y lo arrojaba contra el umbral del adoratorio donde estaban las imágenes de los grandes dioses, a quienes lo ofrecían, puesto sobre la copa de aguja, entre volutas de copal.



Escenas de la preparación del cuerpo del sacrificado, para ser utilizado en la comida mística. De J. Staden, *Americae tertia pars*. Grabado de De Bry.

esperaban sus despojos. Allí separaban un muslo para ser enviado a Moctezuma, el resto era entregado a su dueño, que preparaba en su casa el fúnebre festín. La

montes.

Se iniciaban las ceremonias con una procesión de literas y gran número de sacerdotes, hombres y mujeres cantando los himnos de la festividad, los que rodeaban al grupo de los portadores de las literas, donde viajaban cuatro mujeres y un hombre que representaba a las culebras.

En el fatídico sitio eran sacadas las víctimas y abiertas sobre el tajón. Los corazones eran ofrendados a Tláloc. Las cabezas eran cortadas y clavadas en varas en el gigantesco templo. Los cuerpos acéfalos eran llevados en procesión a los barrios que habían cedido los esclavos, y allí, al día siguiente, eran comidos.

Otros terribles oficios eran los que exigía el dios del fuego, los que han sido descritos también por el padre López de Gomara. En la vigilia anterior al sacrificio los servidores del templo, modelaban la imagen del dios con toda clase de semillas. Cerca de allí atizaban una inmensa hoguera donde, al amanecer, arrojaban a los cautivos, atados de pies y manos; antes de que muriesen los extrañan con garfios y sobre la piedra aguda les arrancaban el corazón.

Blanco Villalta nos deja lo que sigue a modo de corolario:

"El sentido recóndito de las múltiples ceremonias del culto de los númenes del panteón azteca, ha sido revelado por fray Bernardino de Sahagún en sus prodigiosos

carne era cocida con maíz y servida a cada comensal en una fiesta con el caldo y el maíz. A esta comida llamaban *tlacallaolli*, que era seguida por una borrachera".

Extensas e impresionantes descripciones de las ceremonias sagradas desfilan como una letanía ante nuestros ojos, aún incrédulos...

Uno tras uno siguen desfilando los guerreros vencidos ante la piedra circular desde donde partirían hacia el cielo de oriente.

En uno de estos rituales, la víctima subía a la piedra, desde donde salía una cuerda que le ataba la cintura; se le daba una espada de madera y garrotos de pino. Con esas armas tenía oportunidad simbólica de vengar su propia muerte frente a cuatro ejecutores que lo atacaban de a uno, hasta rendirlo, poniéndolo de espaldas en la orilla de la piedra, donde actuaba el máximo ministro. Este le abría el pecho y le arrancaba el corazón, que elevaba al sol y depositaba en una taza de madera destinada al dios. Otro oficiante extraía sangre de la honda herida con una caña hueca y la ofrecía al astro llameante para satisfacer su sed divina, además de verter sangre en la boca de los ídolos ante los cuales oraba.

Después el cuerpo del cautivo era desollado y, en la cena mística la carne era ofrecida, como homenaje supremo, a los amigos del que había tenido el heroísmo de atrapar un enemigo vivo. Pero el anfitrión se abstenía de esa carne, porque consideraba al desgraciado su propio hijo; y así eran sus sentimientos hacia él, como los del vencido eran filiales por su dueño. Pero sí vestía la piel del desollado o la

trabajos de investigador; así se descubre la profunda entraña religiosa de los *Cantares a los Dioses*, recogidos por él en lengua nauatl. Son piezas altamente poéticas; pero de un simbolismo que escapa totalmente a los no iniciados. La ciencia religiosa esotérica de los sacerdotes mexicanos transmitíase de elegidos a elegidos por los versos sagrados, la

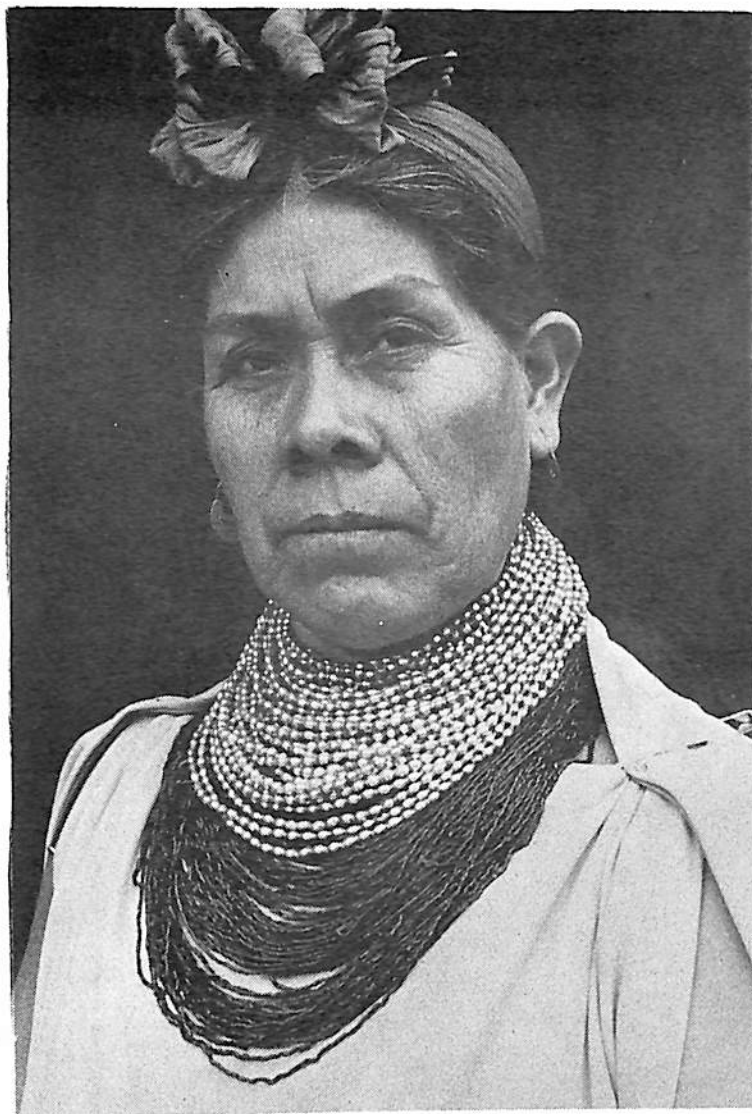


"Los cuerpos, despojados del corazón y del alma, llamados *cuauh tecas*, eran echados rodando por las gradas, hasta llegar a la última; luego, otros sacerdotes los desollaban.

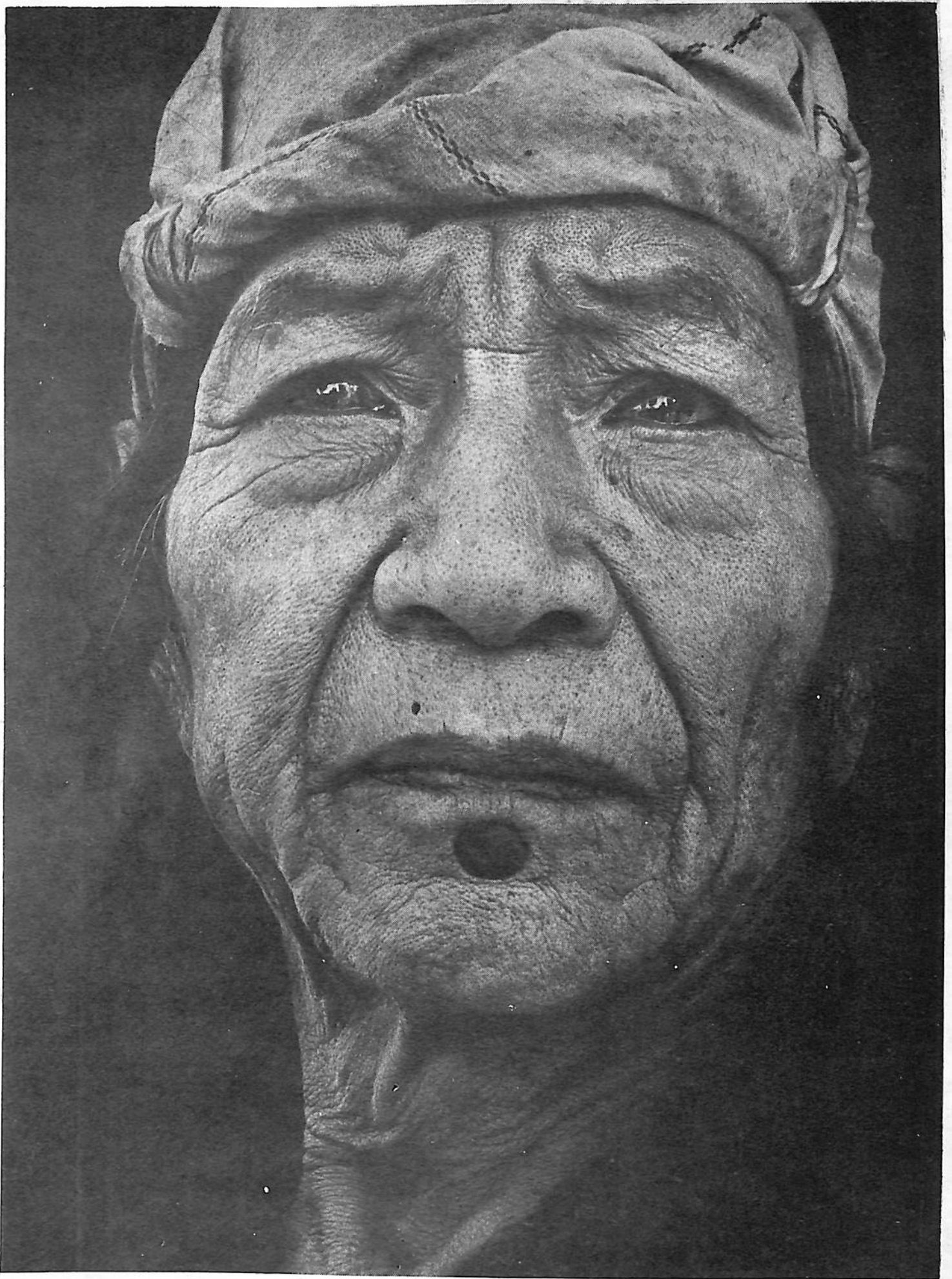
"Los viejos, designados como *cuacuactliti*, cargaban con los desollados y los llevaban al *calpulco*, donde los que cautivaron al guerrero suplido

ROSTROS DE AMERICA

MARIO BOSI



DOSSIER FOTOGRAFIA



EL PERSEGUIDOR

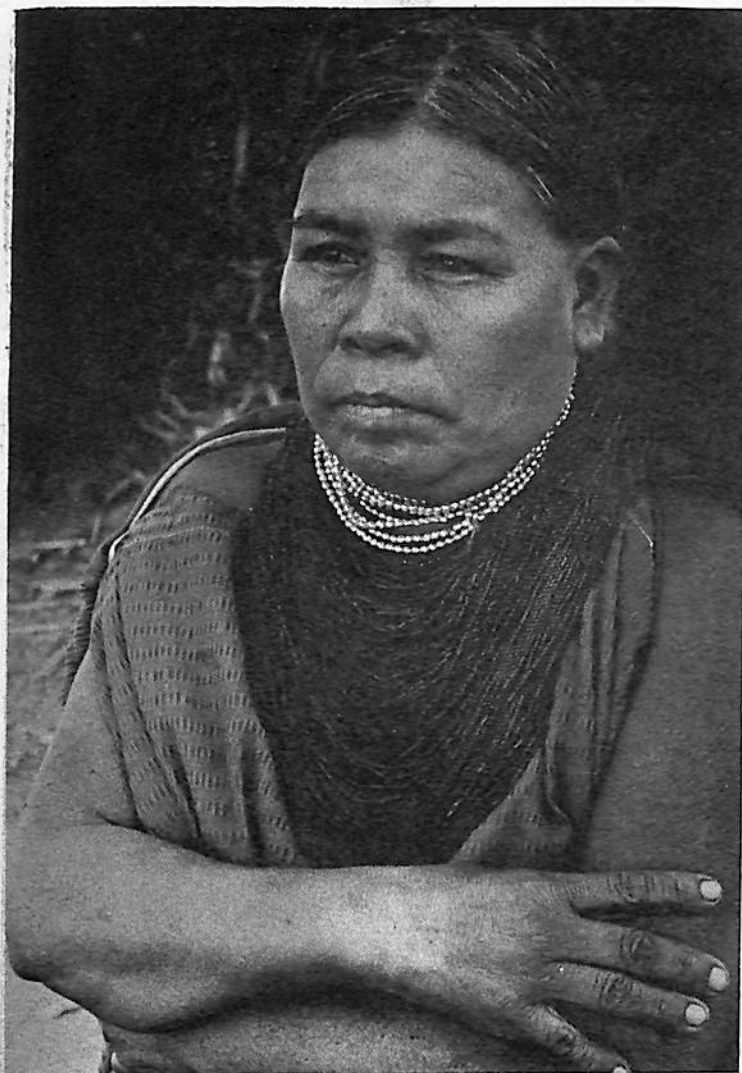


Foto Tapa: Mujer Chorote, aborígen natural del Noroeste Argentino.

Página 1: Cacique Chiriguano. Aborígen natural del Noroeste Argentino. Esta obra obtuvo el premio "Mejor Elemento Humano" en el concurso realizado en el Salón Latinoamericano, denominado "Gran Exhibición Latinoamericana" organizado por la Federación Argentina de Fotografía (F.A.F.) juntamente con la representación continental para Centro y Sudamérica de la Federation Internationale de L'art Photographique (F.I.A.P.) en el que participaron autores de once países latinoamericanos.

La muestra será inaugurada el día 18 de mayo en las instalaciones de la Organización de Estados Americanos (O.E.A.), en el mismo acto se efectuará la entrega de premios.

Página 2: Mujer Pilagá. Aborígen natural del Noroeste Argentino (arriba).

Indio Chiriguano. Aborígen natural del Noroeste Argentino (abajo).

... SE HACE CAMINO AL ANDAR ...

Mario Bosi, expresión máxima de la fotografía de nuestro medio, ha sido un infatigable caminante que buscó imágenes para su inquietud artística; no anduvo los caminos fáciles de las rutas que nos pueden dar una visión paralizada de la gente y sus costumbres, sino que se ha internado pacientemente por los senderos casi intransitables que conducen a destinos insólitos que son la verdadera esencia de nuestra raza aborígen.

Recogidas de esos senderos son las obras de su última exposición que nos mostró los personajes fundamentales de nuestra población indígena en su hábitat, desgranando sus costumbres seculares. Se puede mencionar la extrema fidelidad del gesto de "Gran Cacique" -obra distinguida en múltiples salones nacionales e internacionales- de la cual se puede decir que, con gran precisión, inobjetable calidad técnica y elocuente testimonio documental, atrapa inmediatamente el interés del espectador, haciéndolo vibrar con su emotivo mensaje de lucha por su raza.

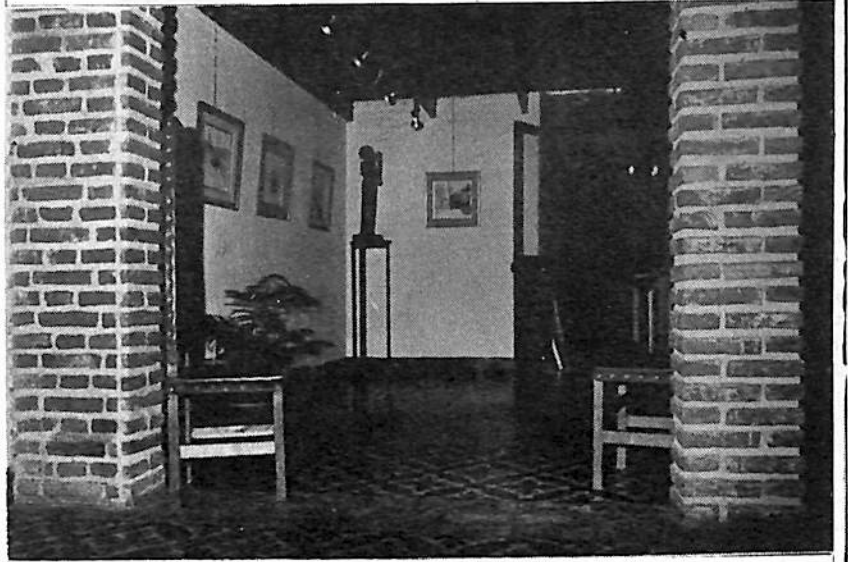
Rafael Oliver



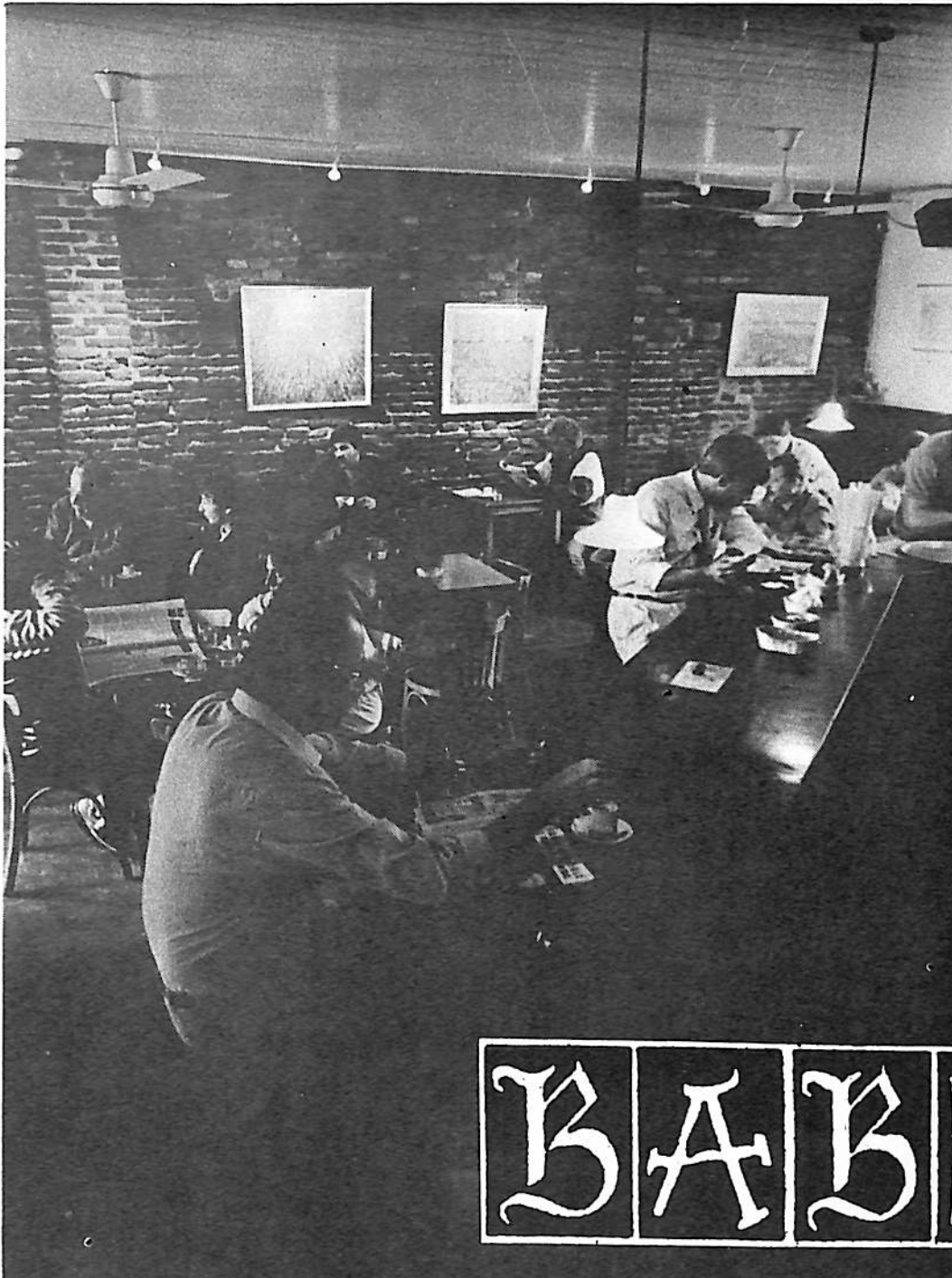
**SU OBRA DE ARTE
ESTA EN:**



Oleos - Témperas -
Acuarelas - Grabados



Chacabuco 738 - Venado Tuerto



EL

CAFE

DE LAS

IDEAS

ALVEAR 719

BABEL



comunicación verbal y los códigos pintados.

En el "Otontecuttl Ycuic", Canto del príncipe de los otomíes, estilízase la ofrenda



del corazón del sacrificado y el viaje de éste al cielo de los guerreros, después de aguardar cuatro años dedicados a los ritos celestes en honor del astro ornado de plumas amarillas. Convertíanse luego en pájaros divinos, que llevaban en torno a los ojos un círculo negro, imagen de la estrella matutina. Huitzilopochtli, transmutado en colibrí, *huitzil*, ascendió hasta el plano de dios de la guerra, y siempre se lo representaba con su rostro emergiendo del pico abierto de ese pájaro.

El poema dice:

"En la copa de pino formada como escudo (o transformada en escudo), se corporizó (o fue elevado sobre ella). En Nonualco se corporizó la tuna, la vaina de cacao (el corazón de la víctima) la que cayó a la tierra.

"Soy el tepaneca, el brazalete de piedra preciosa (el muerto convertido en dios); soy Quetzalcoátl, el brazalete de piedra preciosa (el muerto convertido en dios).

"Dónde se abrió él como flor?, (dónde fue sacrificado?), dónde se abrió él como flor?. En el país de los otomíes, en el país vecino, ¡oh, mexicanos!, fue él ofrendado en el país vecino, ¡oh, mexicanos!. Con el escudo y con la pintura sagrada, fue él ofrendado en el país limítrofe, ¡oh, mexicanos!".

Cuando hablamos de América del Sur y de la gran familia indígena que se enseñoreaba en esos vastísimos territorios, la familia Tupiguaraní, tenemos que recurrir a las crónicas del franciscano Andrés Thevet, al capuchino Ives d'Evreux, a los jesuitas José de Anchieta y Fernán Cardim, al colono Gabriel Soares de Souza y al arcabucero Juan Staden, quien vivió en calidad de prisionero de los aborígenes y cuyo contacto con la tierra india se realizó desde 1548 a 1554.

De todas estas crónicas se desprende que, con leves matices, todos los sectores de la familia Tupiguaraní seguían los rituales caníbales. Se habla de "fiestas de renovación" donde "participaba la tribu entera" y se ponía de manifiesto la organización civil de la aldea, su fuerza militar, la sabiduría de ancianos y jefes, la capacidad sobrehumana de los hechiceros en interpretar la voz de las maracas y los sueños.

Guerreros por excelencia, las decisiones para una acción militar se resolvían "en largas sesiones, donde circulaban los cigarros de hojas de tabaco y hierba santa, que los principales se enviaban de hamaca a hamaca, como signo deferente", y donde nada se resolvía en secreto.

Dichas expediciones tenían por objeto desquitarse de un antiguo agravio, infligido por alguna aldea rival, que hubiera



ocasionado destrucción, muertes y captura de los miembros de la tribu. Cuentan los cronistas que las familias no soportaban la espera de la venganza y que era mayor afrenta el no apresurarla que haber sido sorprendidos y aislados sus dominios.

Desde el momento en que se resolvía ir al combate y bajo seguros augurios de triunfo, las horas de la villa se superponían en un frenesí de esperanza y júbilo, por la venganza, y por el momento supremo del festín fúnebre.

La tropa era arengada por los principales, se designaban jefes de vanguardia, espías, cargos subalternos. Según narraciones de la época, los indígenas poseían un sentido de la orientación sumamente aguzado, que les permitía moverse por la espesura de la jungla con toda facilidad.

Rodeada la aldea enemiga, guiados por la luna (en la estrategia se consideraba ese factor importante), el terrible momento del ataque llegaba con los primeros, tímidos, resplandores de la aurora. Entonces todo empezaba a arder; los agresores,

prorrumpiendo en horribles alaridos, unidos a las bocinas de combate y a los tambores, debían trasponer una doble cerca de estacas, mientras el desconcierto y la sorpresa impedían que la aldea se organizase rápidamente; luego las certeras flechas hacían el resto.

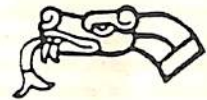
El sitio no debía prolongarse demasiado, ya que la harina de guerra se acababa y las aldeas vecinas podían acudir en defensa de sus aliados.

Mas destruido el poder combativo de la tribu, los agresores luchaban con una táctica distinta; ahora se trataba de hacer prisioneros, sin causarles heridas que les impidiesen caminar.

Logrado el objetivo, se dedicaban al saqueo y rápidamente emprendían el regreso, con espías a la retaguardia a una prudente distancia. Caminaban día y noche. Uno de ellos, el de pies más veloces, era elegido para llevar la buena nueva. En el instante de la llegada del mensajero estallaba la angustia largamente anudada, desatándose en algarabía.

Antes de entrar a la tribu, los esperados cautivos eran engalanados. Después, entre la turbamulta enardecida, la tropa hacía su entrada triunfal llevando al frente a los prisioneros, "estandartes de victoria". Se les obligaba a decir: "Vuestra comida ha llegado". Eran entregados a un coro de febriles oleadas de mujeres.

Ensoberdecidos por las maracas, por los gritos de odio, tirados hacia todas partes por las cuerdas atadas al cuello, golpeados por las mujeres, los vencidos comparecían, inmutables -siempre que fueran tupiguaraníes- ante los altos jefes. Las mujeres les gritaban que serían sacrificados y devorados, mas las víctimas



sólo atinaban a contestar: "Los verdaderos valientes mueren en el país de sus enemigos, los nuestros nos han de vengar".

Como por sortilegio, el odio entonces desaparecía, y los prisioneros entraban a formar parte de la aldea, a veces por años, trabajando para sus amos. Sólo por un

Fortune Life

Seguro de Vida y Ahorro en Dólares

Una Inversión para Ud. . . .
Y una Protección para su Familia.
Con el Respaldo de
La Buenos Aires



LA BUENOS AIRES
Seguros

SEJAS, ROZADA Y ASOCIADOS S.R.L.
PRODUCTORES ASESORES DE SEGUROS

25 de Mayo y San Martín (Gal. Coral)
Tel.: 0462-27543-26676 - FAX: 27750

grosso y sólido collar tejido con hebras de algodón de varios colores, donde estaba señalado su tiempo de vida, podía distinguirse al condenado quien, de no pertenecer a la gran familia, era vigilado



más estrechamente. Además, les eran entregadas mujeres por esposas: como el honor del sacrificio ritual les tocaba a éstas de cerca, era difícil que se les ocurriera facilitar la fuga de sus maridos accidentales, aunque se producía en ocasiones la huida de una pareja y aún el caso de que el cautivo liberado vengase en su compañera su derrota y cautiverio, y la sacrificase en medio de las acostumbradas ceremonias antropófagas.

De huir y ser atrapados, los desgraciados debían fatalmente ser comidos. Ya la voluntad de su dueño no era tenida en cuenta, y el evadido pertenecía a la comunidad.

Según las descripciones de los cronistas, la esclavitud era amable, de tal modo que los prisioneros trataban a sus amos como padres, y éstos a ellos como hijos. Nunca les ordenaban de mal modo ni los importunaban, y les toleraban lo que no soportarían a un miembro de su familia.

El capuchino Ives d'Evreux le preguntó a un indígena que era su esclavo, si no se consideraba feliz de estar con él, ya que aprendería a conocer a Dios y tenía la certeza de no ser nunca comido. Contestó diciéndole que se preocupaba poco de ser comido "porque cuando se está muerto no se siente nada, que coman o no coman, lo mismo da al que está muerto. Me hubiese disgustado, no obstante, de morir en mi lecho y no a la manera de los grandes, en medio de las danzas y de los *cauín* (*), y vengarme antes de morir de los que me hubiesen comido". El esclavo agregó con lágrimas en los ojos, que una vez sacrificada su madre, sus amos lo adoptaron, y él les daba el nombre de padre y madre y los recordaba con gran afecto. No influyó en su ánimo la suerte que corrió su verdadera madre, ni el hecho de que también hubiesen resuelto celebrar con él la fiesta caníbal, de lo que se evadió a la llegada de los franceses a la Isla de Marajó.

Sus antiguos amos iban a visitarlo a la casa del capuchino, a pesar de la gran distancia que los separaba.

El ocasional parentesco entre la familia del héroe y el vencido no era motivo de vergüenza, mas sí de dolor, pues de nacer hijos varones éstos deberían un día ser víctimas del ritual tribal, como lo fuera el padre.

Esos niños, llamados "hijos del enemigo", eran criados por sus madres hasta la edad en que estaban en condiciones de ser aptos para la ceremonia. Las madres los entregaban a sus parientes cercanos, quienes les daban muerte ante todos los integrantes de la comunidad. Las madres que defendían las vidas de sus hijos tenidos con prisioneros eran mal vistas; de todas maneras, si lograban que

alcanzasen la pubertad, podían considerarlos a salvo.

Las mujeres vigilaban también el estado anímico de los prisioneros. No era frecuente -como ya dijimos- la fuga de éstos si eran de sangre tupiguaraní. Un guerrero, poseedor de la conciencia del honor de su tribu, lleno de fervor místico, no buscaba evadirse, evitando padecer con estolicismo la humillación y la muerte. Al poco tiempo de convivir con su nueva familia, sus días se sucedían entre las tareas agrícolas, la pesca, la caza, las fiestas del lugar, de las que participaba.

La fecha elegida para las ceremonias sagradas la fijaba el consejo de ancianos y los dueños -y verdugos- de los esclavos.

Luego de una fiesta donde -entre los efluvios del *cauín*, el baile y la música- se encomendaba a cada cual la parte activa en el sacrificio y se distribuían de antemano las partes más precladas del cuerpo de los vencidos, varios mensajeros llevaban la invitación al acto caníbal hasta las distantes aldeas amigas, ante cuyos principales se deseaba exhibir la potencia del clan, y su acatamiento a las tradiciones de la gran familia.

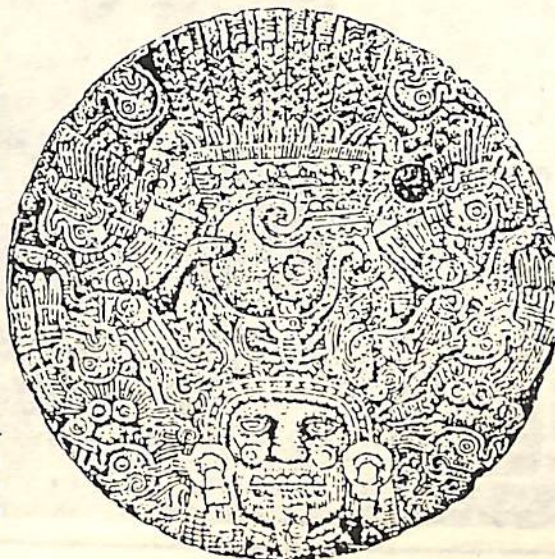
Cuando los participantes e invitados estaban reunidos se iniciaba la extensa liturgia. Ya hemos dicho que ésta variaba de una región a otra; de todos modos, con los apuntes dejados por los cronistas, puede ordenarse la crónica por los puntos



concordantes.

El primer día se desarrollaba con la preparación de la *musurana*, que era la cuerda-dogal con que se llevaría al prisionero al acto final; a su vez éste era motivo de todo tipo de aceites, corte de cabello y maquillaje. Las mujeres eran encargadas de estos trabajos, los que realizaban cantando en torno a la víctima, entonando el elogio de los hombres de la tribu, en especial del que venció y ejecutaría al condenado.

En la segunda jornada se realizaba un baile guerrero, en torno de una enorme hoguera. Esta misma danza continuaba al tercer día, con el acompañamiento de flautas de caña o hueso. Los danzantes amenazaban a la víctima, pero ésta,



(*) Bebida alcohólica hecha generalmente por las mujeres, a base de masticación de granos de maíz o tubérculos de mandioca, lo que luego se dejaba fermentar en tinajas.

munida de flechas romas, las lanzaba a aquellos, quienes ensayaban eludirlos.

Durante el baile, la consumición de *cauín* era abundante, y las danzas no terminaban sino con la fatiga. El propio



prisionero era invitado a beber y bailar. La mayor de las orgías había comenzado.

Al alba fatal conducían al que sería ejecutado a lavar lo en un manantial o curso de agua cercano. Lo dejaban regresar en libertad hacia la aldea, seguido por los indígenas expectantes. La ceremonia consistía en un simulacro de combate que debía sostener contra un guerrero designado para apresarlo, quien lo atacaba por sorpresa. Del aplomo del combatiente condenado a morir, de su astucia y fuerza dependía que saliese victorioso, entonces otro luchador reemplazaba al otro fatigado, que generalmente lo dominaba.

Ya hemos señalado que los guerreros tupiguaraníes enfrentaban su destino con serenidad, sin temor. Estaban forjados en el estolicismo, el desprecio por el dolor y la muerte, con altos sentimientos de honor militar exaltados por el ejemplo y las enseñanzas de los padres y de los héroes de la estirpe.

El guerrero dominado en el combate no por flaqueza, sino por una superioridad accidental ante la que debió ceder, no debía sentirse humillado. Antes, con sus armas, rompió cabezas y tomó hombres. Sus enemigos podían ilustrarse de su valor y fiera en los tatuajes de su cuerpo.

Bajo estas expresiones de valor, existían otros sentimientos hondamente arraigados: era la convicción de que la tierra donde no había dolor ni muerte, estaba sin duda abierta para los héroes que caían en medio de las fiestas solemnes. Nadie sería capaz de obstaculizar el camino hacia la morada del Gran Abuelo.

Los aztecas, en su refinada religión, entendían que un trayecto ultraterreno se abría para los sacrificados por el pedernal sagrado, que los conducía al paraíso de los héroes, en el mítico oriente.

Fernán Cardim, testigo de aguda observación, afirma que la visión de su terrible destino en nada afectaba a los condenados, y que sus días transcurrían entre risas y holgorio como los de sus amos, que algunos se mostraban hasta contentos y que decían preferir ser comidos antes que heder después de muertos.

Después de la frenética fiesta previa al día fatídico, lentamente la embriaguez, el sueño y la fatiga derrumbaban a los participantes. Entonces, en el silencio de la aldea se oía solamente el batir del *curugú*, un gran tambor que marcaba el ritmo a las mujeres que ballaban en torno a los instrumentos del martirio. Repetían sin cesar un canto litúrgico de melodía descendente...

El sol naclente era el signo elegido... También para los habitantes del Anáhuac, la salida del sol indicaba la hora de los sacrificios en honor de Huitzilopochtli, la deidad máxima azteca.

En la plaza del villorrio, la turbamulta se enardecía excitada, clamando por que se iniciara la ceremonia. Los principales y hechiceros aguardaban en el lugar elegido,

ostentando gran pompa y boato: depilados totalmente, sólo un aro de cabellos les rodeaba la cabeza; algunos lucían coronas de plumas, perforaban sus mejillas e introducían piedras agudas; collares de dientes de vencidos que envolvían sus cuellos, tatuajes, plumas en las muñecas y guardas pintadas sobre el rostro y el cuerpo completaban el atuendo.

Alrededor de la tienda del condenado se aprestaba el cortejo, que avanzaba después hacia la plaza. Detrás las danzarinas negras se movían con cadencias lentas, trayendo al cautivo amarrado con la *musurana*.

Todo el cuerpo del prisionero se parecía al de un ave; su hogar era desarmado para siempre; su mujer marchaba tras él haciendo gestos lastimeros. Al llegar ante los principales, las sacerdotisas hacían correr el nudo del dogal, ajustándolo a la cintura del que iba a morir; dos guerreros designados tomaban los extremos de la cuerda.

Cerca de allí chisporroteaba una hoguera.

Las mujeres corrían detrás de la víctima, increpándole con duras palabras, recriminándole por los parientes que él había matado, le señalaban el sol que no vería nunca más. No dejaban de hacerle bien presente que sería comido.

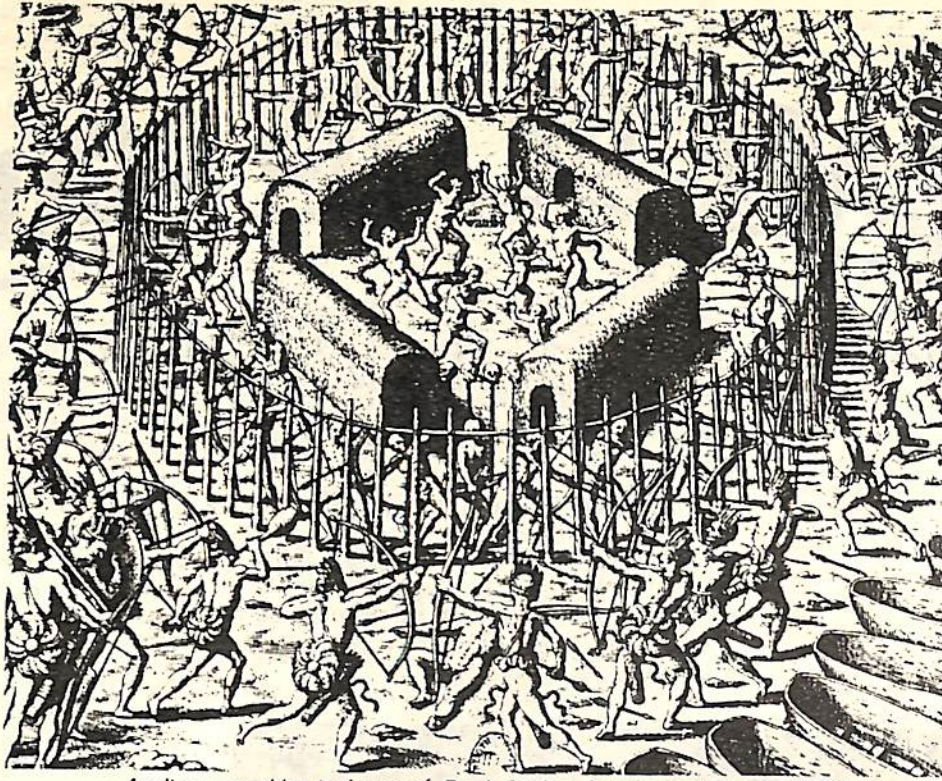
Los ancianos eran los que más gustaban ingerir la juventud y vitalidad de los combatientes, ya que creían obtener así el remozamiento de sus propios cuerpos.

No se demostraba apresuramiento en el refinado rito.

Una de las que había decorado el arma de la expiación la entregaba a un principal que desempeñaba el papel de padrino del ejecutor, que la empuñaba y permitía empuñarla a otros jefes, lo que constituía un honor y favorable augurio de gloria.

Era el momento impostergable. Los parientes y los músicos iban en busca del ejecutor, quien por regla general era el mismo conquistador de la víctima, mas había ocasiones en que delegaba ese poder en un guerrero más joven o en su propio hijo, para que se iniciase en la heróica carrera.

En el ungido verdugo se sintetizaban las virtudes humanas y las fuerzas del más allá.



Asalto a una aldea tupiguaraní. De J. Staden, *Americae tertia pars* (1592).
Grabado de Théodore De Bry.

Seguido de su escolta, daba vueltas a la plaza imitando los gestos de las aves rapaces cuando avistan a su presa. Traía el cuerpo pintado de blanco, la capa de plumas rojas de ibis, que flotaba semejante a grandes alas.

Enfrentados el matador y la víctima, un denso silencio descendía sobre la multitud. El padrino hacía pasar el arma por entre las piernas del predestinado, un honor entre los muchos que le eran debidos. Luego apuntaba hacia la cara del vencido, poniéndole enseguida en las manos señaladas. Era el momento en que el victorioso hablaba al cautivo, brevemente, con dignidad, como corresponde a guerreros que sólo la suerte ha puesto en una situación que podía haber sido distinta; le decía que se defendiese, pues venía a matarlo en venganza de los amigos que los suyos comieron. Oportunidad en que el vencido debía demostrar su entereza; la honra de su vida dependía de la serenidad con que aceptase su destino y de la energía que pudiese en evitar ser un adversario fácil.

Más allá, la tierra sin mal lo aguardaba.

Contestaba a su verdugo con altivez. Entonces el ave tenebrosa, con el hacha en ristre, descargaba mandobles hacia la cabeza del hombre que otros sujetaban por la cuerda blanca. El condenado luchaba con todas sus fuerzas, trataba de defenderse y aferrar el arma, lo que en ocasiones lograba. Esto aumentaba el honor de su muerte, pero no le ayudaba en nada, pues volvían a quitársela y el singular combate

trozos.

Ciertamente, muy pequeña era la parte del caldo que alcanzaban a ingerir los participantes de las extensas ceremonias, sobre todo al haber un solo sacrificado, y menos aún cuando una parte de él debía servir a toda una aldea; de todos modos, por pequeña que fuese, era suficiente para nutrir el espíritu.

Es por demás evidente que ningún fin alimenticio estaba vinculado a la antropofagia ritual en ningún sitio de la América precolombina.

Bernardino de Sahagún atestigua que si bien el señor del cautivo obsequiaba a sus amigos la carne de éste, él no la comía por los sentimientos paternales que lo inspiraban.

Asimismo, el verdugo adquiría por su acción un nuevo nombre, el que gritaba corriendo por toda la aldea. Luego, se retiraba a una especie de recogimiento en su tienda, donde se hacía dibujar hondos tatuajes, se dejaba crecer el pelo y comía poco, ni carne ni pescado ni nada que contuviese sal.

Frente a la puerta de su hogar, en una lanza, el cráneo del vencido miraba el vacío, junto a otros trofeos. Un primer escalón hacia el *tzompantli* de los templos mexicanos, pasando por los árboles cargados de cráneos de Centroamérica.

PROXIMA ENTREGA:
MUNDOS EN COLISION

Confíe sus anteojos recetados a
CENTRO OPTICO

Lunettes

Lentes de contacto - Optica especializada
Moderno Instrumental - Prótesis oculares

Labcolor

REVELADO COLOR EN 1 HORA

Alvear 946 - Tel.: 24034 - Venado Tuerto

AGFA Agfa

LA MAXIMA TECNOLOGIA
ALEMANA

LA CASA DE LOS ACUÑA

Encuentro de Artistas

por Norma Lafuente de Caletti

"Cuando la muerte calle mi voz, mi obra les seguirá hablando con su corazón vivo."
Rabindranath Tagore



Si recorremos las calles de la ciudad de Firmat, y nos detenemos en Belgrano 1480, descubriremos una antigua casona. Pasado su umbral nos recibirá una inscripción que anuncia: "La Casa de los Acuña" -Encuentro de artistas-.

Todo en ella nos transmite el sublime mensaje del arte.

Guiados por su dueña, María del Carmen Chena de Acuña, recorreremos cada ámbito que nos habla con el "corazón vivo" de la obra de su esposo Andrés.

Para retratar la vida de este "maestro y artista" (como reza su tumba) nacido en Cañada de Gómez el 5 de junio de 1902 y fallecido en Firmat el 18 de noviembre de 1987, hemos elegido las palabras del Dr. Gerardo Alvarez, coterráneo y amigo: "Andrés

Acuña vivió su niñez en un tiempo en que antiguas casonas de ladrillo a la vista, patios con parras, madre selvas, higueras y malvones, cercas de tejido y ligustro, brocales y bebederos, molinos y caballerizas, una de las cuales se encontraba a los fondos de su casa, conferían abundante color a un módico entorito urbano, idéntico y a la vez distinto al de tantos otros pueblos de la pampa gringa santafesina. Y es de suponer que en sus salidas al campo, que lo habrán llevado consciente o inconscientemente hacia sus raíces, prendidas con firmeza al solar nativo de la Cañada Vieja, Acuña no debió permanecer insensible ante el indudable encanto de algunos ranchos y taperas, de las hondas huellas y los magros charquitos de ciertos solitarios caminos, de soberbias arboledas o

silenciosos arroyos camperos, de trigales inmensos, doradas parvas de pasto o de aquellas ruidosas trilladoras que José Pedroni engarzara bellamente a sus recuerdos de infancia".

En los fondos del hogar paterno, Andrés encontró una habitación en la que comenzó a cultivar sus inquietudes de artista, alentado por sus profesores de la Escuela Normal de su ciudad natal.

En los años veinte entabló una estrecha amistad con Martín Santiago, meritorio pintor que lo acercó a museos y galerías y también a la vida artística del Buenos Aires de entonces.

En Loza Corral (Córdoba) conoce al gran Fernando Fader; nace una firme amistad y en una oportunidad, cuando le pide al famoso pintor "que le enseñara", él le contestó: Mire, Acuña, nadie le enseña a un jilguero a cantar como un rey del bosque, si Ud. tiene talento va a surgir". Su importancia como artista ha sido reseñada en la "Gran Enciclopedia Argentina" y en la "Gran Enciclopedia de Santa Fe" de Diego Abad de Santillán. Figura en el anuario de la Plástica Argentina de 1940. El valor de sus obras ha sido destacado por la crítica seria del país, editada en los diarios y periódicos más importantes.

Ha presentado obras en el Salón Nacional de Bellas Artes, en el de Rosario, en el Provincial de Santa Fe, en el de Artistas Rosarinos, y en los de Tucumán, La Plata, Mar del Plata, Bahía Blanca y otras importantes ciudades argentinas. Entre las distinciones obtenidas en ellos, merecen destacarse: primer premio adquisición "Gobierno de Santa Fe" en el 6º Salón de Artistas Rosarinos; 1º premio adquisición "Gobierno de Entre Ríos" en el 3º Salón del Litoral; medalla

Honorífica (escultura) en el 39 Salón de Rosario y otras honrosas recompensas en el Salón de Otoño de Tucumán y en los de pintura de Dean Funes y Marcos Juárez.

Poseen obras de Acuña, el Museo de Bellas Artes de Rosario, el Municipal de Santa Fe, los de Bellas Artes de Paraná y Dean Funes, el de la Escuela Normal de Santa Fe, las municipalidades de Mar del Plata, Cañada de Gómez, el Consejo General de Educación y la casa del Maestro de Santa Fe. Ellas también figuran en importantes colecciones particulares del país y del extranjero. Sus exposiciones individuales, que obtuvieron notables elogios de la crítica especializada, se realizaron en las Galerías Muller de Buenos Aires, Fidelibus, Diez, Renom y Ross de Rosario, Gutiérrez y Aguado de Córdoba, Museo Municipal y Centro Español de Santa Fe, Comisión Cultural y Asociación Cultural de Cañada de Gómez, etc.. También ha participado en destacadas muestras colectivas.

Su obra escultórica comprende varios monumentos existentes en Firmat y además la cabeza del Dr. Félix Pagani que se encuentra en la Biblioteca "Rivadavia" de Cañada de Gómez.

Como maestro inició su camino a los dieciséis años de edad, en



Carcaraña y Correa; fue director de escuelas rurales, ejerció en Cañada de Gómez, Bustinza y en 1943 obtiene por concurso la Inspección Seccional de Escuelas viniendo a radicarse en Firmat, sede de su sección. Organiza aquí lo que luego sería Escuela Nacional de Comercio "Dr. Pablo Tiscornia", siendo su Rector durante veinte años.

Cumplidos sus cincuenta años ininterrumpidos en la docencia, renuncia a su cargo para dedicarse a lo que fuera su vida: el arte.

Su siembra personal se ve hoy florecida en su hija María del Mar y en sus nietas María de la Cruz y María Sol. Conversando con ellas y con su esposa, adivinamos la estrella que este hombre dejó encendida. Su luz alumbrará permanentemente el cielo de sus recuerdos.

"La Casa de los Acuña" está abierta para todos aquellos que deseen visitar su pinacoteca integrada por artistas argentinos y extranjeros.

Periódicamente se realizan en ella, encuentros con artistas de la poesía, la música, el canto y la danza.

Como quería Don Andrés que su casa fuera un "museo vivo" y así lo entiende su esposa y el grupo de amigos que lo recordamos.

Firmat, Marzo de 1992

Siempre Pensando en su Felicidad

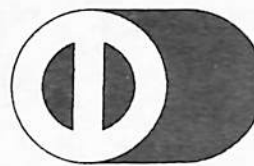


GERIATRICO SANTA FE

Director: Dr. Guillermo Araujo
Nutricionista: Gabriela Scott

Atención Médica Permanente
Enfermería las 24 horas
Internación por PAMI

Santa Fe 653-Tel (0462) 23096



*Diners Club
International*

Representante



CESARATTO PROPIEDADES

Inmobiliaria - Campos - Terrenos -
Alquileres - Tasaciones
Remates Generales
Martillero Público Vicente J. Del Basso

Alvear 859 Tel. y FAX 27641 (Part. 23419)



Es una de las primeras luminarias del cine, el teatro y la televisión argentina. Vino a Venado Tuerto invitada por la Facultad Libre, a hablar sobre el amor. En esa charla se refirió especialmente a su amor por el teatro. Vió el Galpón del Arte, escuchó de sus luchas, entre ellas el de lograr su sala propia, y se enroló en esa causa.

Volvió para actuar en su favor, y obtuvo el concurso de Alfredo Alcón y de Miguel Angel Solá para la misma empresa. Todo solo para ayudar a sus compañeros del interior.

La entrevistamos para hablar de ello, de su vida y de sus opiniones.

Nos recibió muy cordialmente, en su camarín del teatro donde actúa y ésto es lo conversado.

**Soledad
Silveyra**

37

Una mujer solidaria

por Ricardo F. Avaro

fotos: Enrique Rosito



Cómo te contactaste con la gente de Venado Tuerto? ¿Por qué viajaste a Venado Tuerto?

Fue a raíz de la Facultad Libre, fue por los chicos de la Facultad que me pidieron que hiciera una charla sobre el amor, me habían dicho que había ido León Rozitchner, que es una persona que yo conozco por David Viñas, me pareció un desafío y dije bueno, lo voy a hacer. Lo que me propuse fue no ponerme académica, porque yo no soy académica y de lo único que puedo hablar en estos casos es de mi experiencia personal y tratar de ser objetiva para que no parezca narcisista. Entonces planteé mis propias experiencias, fundamentalmente con el teatro. Allí se me acercaron los chicos del Galpón del Arte y me llevaron a ver el lugar y me emocionó mucho ver el trabajo. Recuerdo muy bien cómo me hablaron, y en su mirada vi una honestidad que uno no está acostumbrado a ver, me conmovieron por su calidad de personas, uno está acostumbrado a escuchar mucha chantada, muchos pibes que te paran y en realidad lo que pretenden es presumir más que trabajar, pero a estos muchachos se les notó enseguida la calidad o por lo menos así lo sentí yo. Ellos me hablaron de su proyecto, entonces yo estuve segura que gente como Alfredo Alcón y Miguel Solá me iban a acompañar en la propuesta. Ellos lo fueron a ver a Alfredo y a Miguel, yo iba a ir al teatro a ver a Alfredo con los chicos, pero desgraciadamente no pude ir, todavía no lo he visto, ellos fueron, arreglaron y ahora tienen que ir a Venado Tuerto. Creo que no es sólo nuestro caso, hay más compañeros disponibles, no muchos, este es un momento difícil para la solidaridad, la gente no tiene tiempo libre, yo me doy cuenta que no lo tengo, vivimos en un momento muy poco calmo, muy poco comunicativo, es difícil poder comunicarse con la gente, poder mirarse a los ojos con tranquilidad, es impresionante cómo ha cambiado todo desde el '83 a acá, yo antes tenía tiempo para hacer trabajo social y hoy ya no puedo hacerlo, porque trabajando diez horas por día tampoco llego suelta a fin de mes, aunque la gente tenga una imagen tan diferente de los actores, en realidad no de los actores sino de las estrellas, porque los actores en general... es decir, podemos tener buenas rachas pero después hay que sostener las malas rachas. Realmente me sorprende cómo ha cambiado del '83 acá, cómo hemos perdido el tiempo de ser solidarios, cómo solo importa lo individual, la cultura de la cibernética, el hombre frente a una máquina, eso lo siento mucho, también con eso se puede hacer arte, yo no digo que no, lo que pasa que a mí, que acabo de cumplir cuarenta

años, esta cultura me ha agarrado casi al final, pero también debo decir que mi obligación como trabajadora de la cultura es hacer cultura de lo que sea, creo que es la única que nos queda para sentirnos ángeles.

- ¿Te dejó un buen saldo tu experiencia en Venado Tuerto?

Muy buen saldo, y también me dejó hasta la posibilidad abierta de una fuente de trabajo, porque con Segado lo pasamos tan bien que él evidentemente lo debe haber comentado y el otro día me vinieron a ver de Andamio '90, donde está Alfredo (Alcón) ahora trabajando y me dijeron que si no me interesaba hacer los lunes con Segado "Mi querido mentiroso", como lo habíamos hecho en Venado Tuerto. Es así que de hasta un hecho solidario, uno puede sacar una fuente de trabajo.

- ¿Te pareció importante la vida cultural de Venado Tuerto?

Me pareció impresionante. Si

Vivimos en un momento muy poco calmo, muy poco comunicativo, es difícil poder comunicarse con la gente, poder mirarse a los ojos con tranquilidad.

Buenos Aires tuviera unas quince manzanas de las que tienen ustedes allá, potencialmente sería maravilloso, realmente me llamó la atención. Y además otra cosa que me llamó la atención es la gran cantidad de máquinas en el campo, en la provincia de Santa Fe y que lo relaciono con el proceso cultural de la ciudad.

- Respecto a tu carrera, ¿cómo fueron tus comienzos actorales?

Yo tengo la enorme suerte de haber encontrado mi vocación a partir de la necesidad. Yo era una niña muy bien criada en el sentido económico de la palabra y cuando muere el segundo marido de mamá, perdemos todo en la familia, quedan tres mujeres y un varón diez años menor que yo, es decir, mi abuela, mi madre y yo. Y yo del colegio al que me llevaba el chofer, quedo en nada. Así con mi pollera kill y mis medias tres cuartos, sacaba las revistas mejicanas, las colecciones que tenía de Susy, de Vidas ejemplares y me iba a la plaza Lavalle

y las vendía como una niña muy paqueta, pero en realidad no teníamos para comer. Tres meses a caldo. A todo esto, paralelamente, yo me encerraba en el baño y la imitaba a Pinky o hacía tragedia. En ese tiempo venía a mi casa Zelmara Gueñol, uno de los integrantes de Los cinco grandes del bueno humor, que era amigo de la familia y cuando ve esta debacle económica, me dice si no quería trabajar como actriz, y yo le dije que lo único que quería era ganar plata, "quiero comer un pollo"; así me llevó a Canal 11, me hicieron una prueba, me contrataron y así empecé, a los doce años; después a los catorce dejé por el colegio, porque perdía el colegio, yo iba al colegio Santa Rosa, pero a los quince dejé definitivamente el colegio y me puse a trabajar".

- ¿Fulste autodidacta?

Sí. No me enorgullece. Me hubiera gustado muchísimo aprender más cosas de chica, yo aprendí de grande, y cuando uno aprende de grande hay siempre una cuotita chiquita de resentimiento que nos queda y que no nos permite deslumbrarnos con el aprendizaje como cuando se es chico. Yo me propuse de golpe a los veintidós años, me dije: "ahora tengo que saber", entonces agarraba y leía, leía, porque creo que el placer cuando uno lee un libro, te va llevando al otro como un viaje, eso yo de chica para nada, lo tuve que hacer sola después. Me hubiera gustado tener más maestros.

- ¿Qué significó el teleteatro en tu carrera?

El teleteatro me dio todo, el teleteatro me dio la memoria en la gente, yo me subo a un taxi y todavía, después de veinte años me dicen Mónica Helguera Paz. Me dio la posibilidad de hacer buen teatro, pude llenar los teatros a partir del teleteatro. Lo que pasa es que Rolando Rivas, taxista, al lado de los teateatros de hoy, nada que ver, Rolando es un canto al ser nacional, a la identidad, al barrio, hoy ya los teateatros son "tu sabes", esa mezcla. Yo me acuerdo, mi marido en ese momento, el padre de mis hijos estaba en la Facultad de Sociología y se hacían análisis y críticas...

- ¿Qué opinás de Alberto Migré como autor de teateatros?

Creo que Alberto ha sido uno de los autores costumbristas más rico que ha tenido la televisión argentina. Cuando él plantea las costumbres de una ciudad, de un pueblo, de un barrio es excelente, tal vez se ha dejado llevar un poco por las reglas del mercado, pero es inevitable que así sea, sobre todo en un medio como la televisión, pero creo que es el número uno. Yo he tenido muchas diferencias con él, en el momento de Rolando yo también criticaba, porque para ser feliz había que ser rico, etc.. Pero uno va entendiendo cuáles son las reglas y creo que en el caso de Rolando,

Alberto se jugó a defender a un pibe de barrio y a no desclasarlo, el teleteatro generalmente lo que hace es desclasarlo.

- **¿En qué preferís trabajar, teatro, cine o T.V.?**

- En teatro, porque en el teatro tengo más tiempo de trabajo, más tiempo de elaboración del trabajo, me da mayores posibilidades de independizarme, de poder elegir más los proyectos, no es tan claro como la T.V. o como el cine para producir, de nuestras fuentes de trabajo es la que con menos guita podés hacer un proyecto, es lo que está más al servicio del actor, y es donde el actor está más al servicio de su profesión, esa cosa del trabajo todas las noches tiene como algo místico para mí. La gente dice "cómo pueden repetir todos los días lo mismo" y no es así, uno no está repitiendo, está construyendo todos los días una cosa porque si bien los públicos se asemejan, no hay un solo público, no hay una sola cultura, hay muchas culturas, hay muchos públicos que exigen un cambio todas las noches, uno sabe que en tal bocadillo la gente se tiene que reír y uno tiene que hacer que de ese bocadillo surja una risa, pero las risas, a veces, son diferentes, son todos cortecitos que van cambiando todas las noches.

- **¿Cuál es la elaboración del actor del texto escrito al texto representado?**

El trabajo del actor es precisamente ese: a la palabra ponerle el gesto y el movimiento. Yo tengo la palabra del autor, la tengo que meter en este envase y este envase tiene que reproducir con gestos esas palabras, esa armonía entre el gesto y la palabra es lo que hace al trabajo del actor, la artesanía del actor está en construir esa armonía.

- **¿Se construye junto con el director?**

El director es el que debería poner las pautas para que esto se logre y después entre actor y actor es muy importante, cómo uno se comunica, cómo uno le entrega al otro, yo siempre digo que lo mejor del teatro es que te enseña a ser mejor gente porque tenés que estar al servicio del otro permanentemente, porque si empieza la rivalidad entre actores no se cuenta la escena, lo que se tiene que contar es la situación, no tu bocadillo y mi bocadillo sino lo que interesa es la situación, y que yo me mueva a un tiempo y que te acompañe, todo eso es muy difícil, es como ponerse de acuerdo un país para votar, yo que sé, es muy difícil.

- **En un momento de tu carrera, según afirmaste en la charla que díste en la Facultad Libre, elegiste el sótano, ¿qué significó eso?**

Lo importante fue salir de la calle Corrientes, yo agarré tarde la cultura del sótano, generalmente he



Si Buenos Aires tuviera unas quince manzanas de las que tienen ustedes allá, potencialmente sería maravilloso.

estrenado en la calle Corrientes, mi primer éxito teatral grande que fue Sabor a miel, lo hice en la calle Corrientes, pero Griselda Gambaro en la calle Corrientes no me la compraban, es decir, o me quedaba en la calle Corrientes donde no me la compraban o me iba a un lugar donde me compraban a Griselda, eso fue elegir el autor y no la calle Corrientes, aunque creo que nos merecíamos la calle Corrientes, pero no la teníamos.

- ¿Qué preferís, comedia o drama?

Prefiero drama, la gente me dice que haga comedia pero yo me muero por el drama, porque allí me siento más creativa, me siento más... digamos que es como sentirme Eleonora Duse o Doris Day, con el drama tengo la fantasía de llegar a ser una Duse y haciendo comedia una Doris Day, si junto las dos me quedo con la Duse, aún amándola a Doris Day.

- Me podés nombrar algún director que prefieras, que te haya marcado mejor, con quien mejor hayas trabajado.

Alberto Ure y Laura Yussem son las dos personas con las que sentí que más aprendí. Ure me dirigió en La señorita Julia hace muchos años, después no volví a trabajar con él nunca, pero me agarró en un momento que me formó en muchas cosas, yo habré trabajado un año con él y para mí fue muy intenso. Ure ocupa un lugar muy importante en mi formación. Después Laurita Yussem con la que trabajamos más tiempo, hicimos La malasangre y El sol naciente. Lo que más me apasiona de Laura es todo el trabajo previo hasta el estreno, por todas las cosas que recorremos antes del estreno, eso fue parte importante de mi formación, te diría que son las dos personas más importantes.



- ¿Qué condicionamientos impone tu vida profesional en tu vida privada?

No, yo no creo en ese tipo de divisiones, yo no tengo una vida privada y una pública, yo no creo en estas divisiones, yo tengo una vida, no dejo de ser la actriz en mi casa, ni dejo de ser la madre en la calle, eso mis hijos lo han incorporado muy bien, creo que es lo mejor que le he dado a mis hijos, porque de esa manera me viven como una laburante, es decir, se pinta la cara para trabajar pero no perdió su identidad, no es una acá y otra allá. Soy incapaz de decir en un reportaje "porque mi vida privada...", no, me suena cursi, no, es mi vida, y uno privado tiene poco porque ha decidido estar parado en un escenario y bueno, eso se paga, si no es como no conocer las reglas del juego, me parece algo muy neurótico, muy dividido.

- ¿La cuestión económica te

condiciona en la elección de tus trabajos?.

Siempre estoy condicionada económicamente, soy una pésima administradora, pésima, no tengo un solo peso guardado, vivo absolutamente al día. Hay algo que he decidido aprender, ahora a los cuarenta años, y es a organizarme económicamente para no tener que gastar tanto el cuerpo, hace cuatro años que no tengo vacaciones y siento que el cuerpo me dice "pará". Así que estoy absolutamente condicionada por lo económico, desgraciadamente.

- En tu futuro, ¿pensás formar parte de un proyecto grupal o preferís trabajar individualmente?.

Estoy un poco agotada de las relaciones humanas. Estoy un poco cansada, me ha costado mucho trabajo entenderme con la gente, siento que hay que dejar pasar un poco este momento, en este momento no tengo la fuerza como para poder hacer un proyecto grupal, siempre

Yo no tengo una vida privada y una pública, yo no creo en esas divisiones, yo tengo una vida, no dejo de ser la actriz en mi casa, ni dejo de ser la madre en la calle.

sueño con formar un grupo de trabajo pero no de pares, no de golpe juntarnos Miguel (Solá), Víctor (Laplace), Oscar (Martínez), Susú (Pecoraro), Luisina (Brando), Ana María (Picchio), Leonor (Manso); creo que sería una tarea absolutamente titánica, ahora formar un grupo de trabajo, eso sí lo veo más cercano, pero en este momento lograr lo que lograron compañeros como Stivel, como Luppi, como Barbarita (Mujica), como Norma (Aleandro) no, no tengo la fuerza. Esto tiene que ver con que la batalla ha sido muy dura y uno ha llegado muy cansado, no sé adonde porque espero seguir andando por mucho tiempo, pero la verdad es esa, no tengo la fuerza como para hacerlo. Sí creo que las voy a juntar rápido para poder armar un grupo de trabajo, eso sí, pero no de pares. Muchos amigos me dicen que tendría que armar un teatro, pero me cuesta tanto la cotidianeidad que para los templos no tengo tiempo.

- ¿Se entremezclan mucho en tu vida la ficción y la realidad concreta?.

Sí, yo, por ejemplo empiezo una obra y mis hijos dicen "bueno, ahora dos meses de señora inglesa, ahora dos meses de Pinocho, ahora dos meses de Dorotea..." En casa trabajo, sigo buscando el personaje, no es que esté haciendo todo el tiempo el personaje pero, a veces contesto de una manera... sí, se me nota, sí porque tengo que estar todo el tiempo imaginando, pensando, viendo, soy muy mirona, tengo problemas a veces con los hombres porque se creen que miro a otros hombres y no, estoy mirando lo que sucede, actitudes, personajes que pasan por la calle, en la calle está todo, eso me causa mucha gracia, se ponen celosos porque miro

a un hombre y no, estoy mirando situaciones.

- ¿Qué autores teatrales te gustan más?.

(Carlos) Gorostiza, (Roberto) Cossa, Griselda Gambaro. Creo que Griselda es la mayor poeta del teatro nacional, Cossa el hombre de las ideas, las emociones y Gorostiza el de los conflictos. Creo que cada uno en lo suyo... tenemos que estar muy agradecidos de tenerlos.

- ¿Y de los autores extranjeros?.

Bueno, Shakespeare, no puedo

Creo que Griselda es la mayor poeta del teatro nacional, Cossa el hombre de las ideas, las emociones, y Gorostiza el de los conflictos.

evitar amarlo.

- ¿Hiciste Shakespeare?.

Nunca, pero estoy juntando plata para eso. También Ibsen, Strindberg, Bernard Shaw.

- ¿Ves cine?.

Veo cine, no todo el que tendría que ver porque no tengo tiempo, pero veo cine, me he quedado últimamente un poco corta, pero me apasiona el cine.

- Podés nombrarme alguna película argentina...

Películas argentinas que me conmovieron?, La Patagonia Rebelde

La Raulito son las que guardo más en la memoria.

- ¿Y de las extranjeras?.

Bueno, todo lo de Eisenstein me conmovió profundamente, creo que aprendí todo lo que era el cine a partir de ver toda la obra de Eisenstein. También Fellini, Bergman, Woody Allen, Kurosawa, creo que Bergman y Allen son los hombres que más conocen a la mujer.

- ¿Qué actores preferís dentro de los argentinos?.

Inda Ledesma, Norma (Aleandro), (Héctor) Alterio, Oscar Martínez, (Miguel Ángel) Solá. Y extranjeros Bette Davis, ah! me olvidé de Tita Merello que la amo, Vanessa Readgrave, Jodie Foster (digo, planteando tres generaciones), Alec Guinness, Dustin Hoffman, y Meryl Streep.

- ¿Lees mucho?.

Hace dos años que estoy leyendo muy poco, pero hay autores que recuerdo con pasión: Baudelaire, Sartre, Herman Hesse, Roland Barthes.

- ¿Qué tipo de música te gusta?.

No tengo ningún tipo de cultura musical, prendo la radio a la mañana y busco, pero no tengo cultura musical, me gusta toda la música.

- Te quiero preguntar respecto de tu compromiso con los derechos humanos.

Nunca he sido una militante, lo mío es el compromiso de una ciudadana que cree que lo que pasó fue aberrante y que debemos mantener una memoria, yo no he sido una militante de los derechos humanos, nunca he pertenecido a ningún organismo, simplemente he representado una parte de la cultura que se expresaba

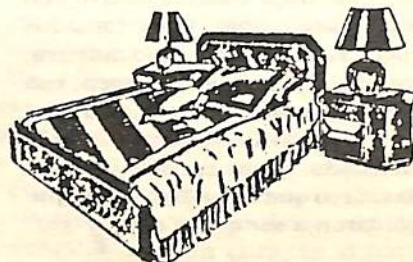


DI CRISTOFARO

M U E B L E S

DORMITORIOS - LIVINGS - COCINAS
COMEDORES - COLCHONES - ALMOHADAS

PLANES ESPECIALES
HASTA 6 CUOTAS FIJAS



ESTRUGAMOU 753

de una manera, como de golpe otros representantes se pueden expresar de otra, me sentí una representante pero no una militante. Me ha hecho mucho bien, he aprendido muchísimo de la vida, no ha sido simple generosidad o solidaridad sino que de todo trato de llevarme algo y los derechos humanos me enseñaron la expresión del dolor, de la injusticia, toda una cantidad de sentimientos que me enriquecieron muchísimo, me llenaron, como el trabajo que hice en el Chaco con los indios, ver esas realidades es muy potente, una vez que uno abre los ojos es muy difícil que los vuelva a cerrar y eso es lo que fundamentalmente me dieron los derechos humanos, me ayudaron a no sentirme cobarde. Sigo comprometida.

- **Qué te sugieren estas palabras: democracia.**

Ficción/realidad.

- **Política.**

Estrategia.

- **Políticos.**

Malos estrategias... (no todos, no todos).

- **Menem.**

Como es esta estabilidad, no?... estabilidad de andamio.

- **Alfonsín.**

Porteño.

- **Cavallo.**

Servicio.

- **María Julia Alsogaray.**

Soberbia.

- **Neustadt.**

Cuatro diagonales.

- **Televisión.**

Casi pasado.

- **Justicia.**

Balanza fallada.

- **Periodismo.**

Misión.

- **Fútbol.**

Envidia.

- **Nuestra revista se llama El Perseguidor, un relato de Julio Cortázar escrito en homenaje a Charlie Parker. ¿Qué opinás de Julio Cortázar?**

Julio es un hombre que obviamente uno lo ha amado por lo que lo ha leído. Siempre desde chiquita yo escuchaba que decían que renegaba de su país. Cuando uno lo lee, se da cuenta que no fue así, sino que a veces hay que bancar a este país. Ese oso con cara de niño... lo amo profundamente. Tuve oportunidad de ver unas fotos que tenía un amigo en común que es Vicente Zito Lema, él las trajo cuando estuvo con Julio en París, unas fotos tomadas muy poco antes de que Julio muriera, siempre me aparece esa imagen, esa cara vencida, enferma, me quedó muy grabada, sus manos enormes... No lo leí demasiado, varios cuentos y cuatro novelas. Creo que es un tipo de los que me ayudaron a ser quien soy.



Lo mío es el compromiso de una ciudadana que cree que lo que pasó fué aberrante y que debemos mantener una memoria.

Voy a decir la verdad: debía escribir sobre Fanfán, novela de un tal Jardin, y no porque nadie me lo hubiese impuesto sino porque yo mismo, en un arrebatado de, cómo decir pasión, la había elegido. Y como elección no podía ser más mala: Fanfán es la novela estúpida de un autor inteligente. Comparte esas características (de estupidez en la factura e inteligencia en la concepción) con otro relato famoso: El Fin de la Historia, de Fukuyama.

Decir de ambos que son actuales no es poco decir. Son actuales. Que la actualidad no es mera contemporaneidad (o casi) de escritura y publicación, se sabe. Hace falta, además, la divina ingenuidad de Fukuyama y de Jardin.

Así comenzaba yo mi reseña: ¿Es buena la simplicidad?, y contestaba: Una cosa hay cierta, no puede avergonzarse. Y a renglón seguido: La simplicidad es un buen recaudo. Para rematar: A buen recaudo se encuentra en Fanfán este Alexandre Jardin. Ahora puedo decirlo: la simplicidad es una mierda.

Pasa que desde Rousseau la naturaleza ha tenido muchos gestores, y aún hoy las buenas conciencias adhieren a la ecología. "¿Cómo estar en contra de la ecología?" se llama la trampa que, insidiosamente, nos tendieron.

No se me malinterprete: Jardin es simple, no ecologista. Si hasta debe tomar vino tinto. Pero me ronda el recaudo: remite a cálculo, ¿deberá repetirlo?. Exponerse, correr un riesgo, he ahí toda la cuestión.

Jardin deja pistas falsas: el protagonista se llama Alexandre, tal como él mismo, y Crusoe como Robinson. Su padre, del protagonista, se llama Pascal* como Pascal y también como el padre de Jardin, a quien, entre otros, está dedicada la novela. El marido de la abuela de Fanfán, el abuelastro, se llama (cuando no solamente, y misteriosamente,

orientalmente, señor Ti) Jardin. El señor Ti es inefable como un padre, de los que debieran ser, no de Quino.

En cuanto autobiográficas, las pistas adolecen de esa primera fe de la sofisticación: confesar con estrépito. Como el anarquista de Chesterton, simulará ser lo que es, para que no le crean.

En cuanto literarias, no por eso menos genealógicas, debería yo leer a Pascal para develarlas; o esperar a que lo haga Jardin y nos brinde su ars narrativa. A Defoe lo leí cuando era chico y mucho no me acuerdo, pero era de aventuras.

La mujer que hace de Fanfán es magnífica; mucho para Crusoe, con el que tiendo a identificarme. Uno espera que lo eche, que no se lo banque a ese boludo. Ya está, ya se casó, pero un error lo puede cometer cualquiera.

De la misma manera que Puig es la contracara de Faulkner, Jardin es la Fukuyama. Veamos: Puig es la contracara de Faulkner. Si hay una intimidad en la saga, y la hay, la cuenta Puig. Si doméstico no domesticado: el paralelo es también una distinción. Jardin es dietético.

El de Jardin es un elogio de la fidelidad. Un muchacho asqueado de la promiscuidad de sus padres, que decide mantenerse fiel y casto. El dice que es un elogio del compromiso, y se lo hace proclamar al señor Ti: comprometerse es la verdadera vanguardia. Saludable sería inferir que no otra cosa puede hacerse, o mirar películas. La satisfacción de Jardin proviene de haberlo dicho primero: cuando el sexo había llegado a ser higiénico fue menester cambiar algunas cosas.

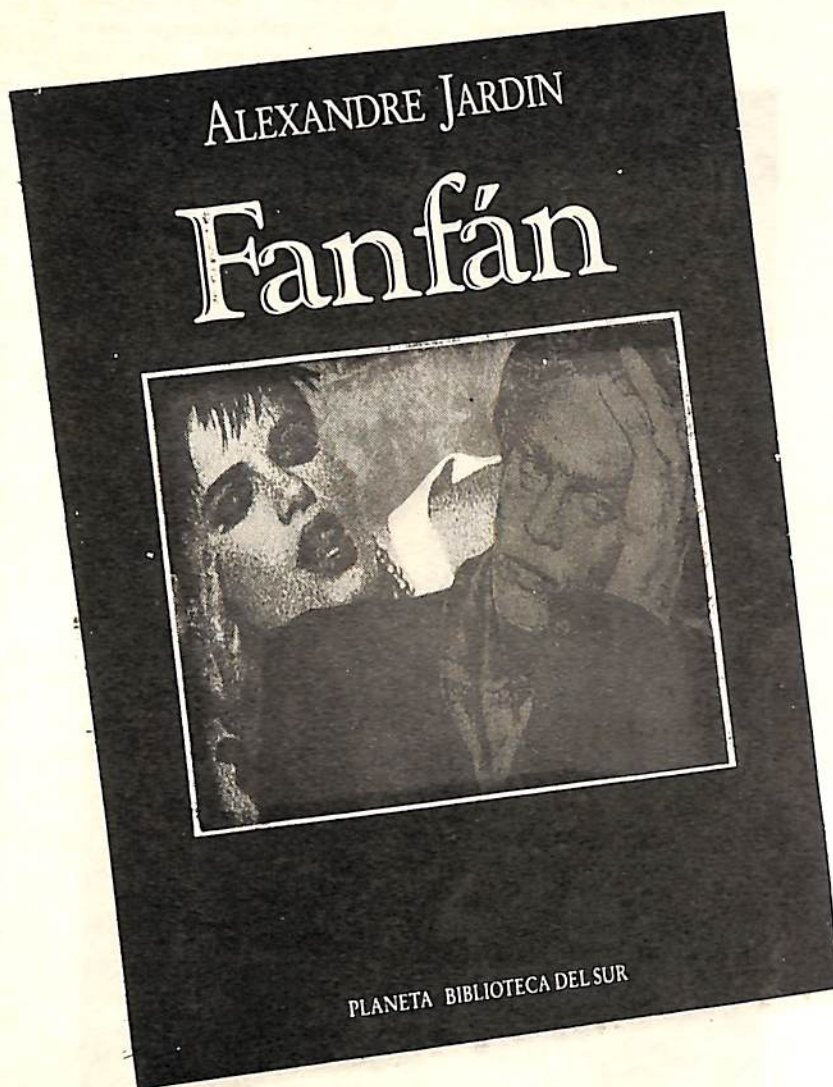
Yo emparentaría la novela de Jardin con otras dos también tempranas: El diablo en el cuerpo, de Radiguet, y Buenos días tristeza, de Sagan (claro que no debería saber que Jardin tiene 26 años, o que los tenía al escribirla); sobre todo con la segunda, acaso porque de la segunda conozco mejor el contexto. Esta relación sirve para abonar una concepción cíclica de la Historia: vuelta a Fukuyama.

Hubo otros jóvenes, para no hablar de Rimbaud. No hablemos de Rimbaud, hablemos de Camus. ¿Es que todos los jóvenes son franceses?. Gide también lo es, y Sainte-Beuve. Si naufrago no extranjero, este Crusoe de Jardin. Caigo en la cuenta: un Crusoe de jardín no podía ser sino ornamental, de yeso.

Bueno, la reseña había terminado. Pero Nora me dijo si no podía ser más larga, repitió podía y yo entendí que debía serlo. La extensión, me parece, es uno de los atributos de la sustancia y sin sustancia, se sabe, nada es, tampoco esto. Entonces, me puse a ver qué me había quedado por decir y ví que nada de lo que sabía o había imaginado me había quedado por decir, a no ser que incursionara en la variación. Fanfán es una novela que en Francia ha escrito un tal Alexandre Jardin y en Argentina publicado Planeta, de lectura fácil y, por qué no, graciosa o agradable y gratuita, que en Venado Tuerto recomendó, yo debí haberme dado cuenta, un político, es decir una novela capaz de gustar a un político, una novela política, joven, promisoría y otra vez joven.

Jorge Alonso

* No sé, y debería saber, habrá quien sí pero no lo conozco, no lo busqué, si Pascal, además de un físico, un filósofo y un cura, es el francés de Pascual.



Dice Eduardo Belgrano Rawson que encontró el tema de su última novela, *Fuegia* (1), cuando buscaba material para la anterior, 'El naufrago de las estrellas' (1979), en un viaje por los canales de Tierra del Fuego, en el extremo sur de nuestro país. Mientras investigaba todo sobre la vida de los hombres de mar, Belgrano Rawson se topó con algunas historias acerca de los últimos indígenas fueguinos, antes de su desaparición a comienzos de este siglo. De todas las historias que todavía se contaban por aquellos lugares, ninguna lo impresionó tanto como la de Fuegia Basket. Así la relata el mismo Belgrano Rawson: "Fuegia tenía apenas ocho años cuando la capturó la gente del Beagle... Con Fuegia cayeron otros tres: York Minster, Boat Memory y Jemmy Button... El Vicealmirante del barco, Roberto Fitz Roy les fue tomando un sincero afecto a los fueguinos y se pasaba las horas escuchando sus historias. Estos chicos eran despiertos y aprendieron inglés rápidamente... Un día, Fitz Roy decidió que había llegado la hora de llevarse a sus indios a Gran Bretaña, para que recibieran una buena educación inglesa... Un año más tarde, los desharrapados del canal Beagle hablaban como un estudiante de Oxford, y Fuegia había aprendido a servir el té como una dama... El Vicealmirante consideraba a Fuegia como una hija y probablemente tenía grandes proyectos para ella. Pero sus ilusiones sufrieron un duro revés cuando la canoa fue descubierta en una situación amorosa con York Minster... Entonces, Fitz Roy resolvió que había llegado la hora de retornar a Tierra del Fuego... El encuentro entre esos fueguinos y sus compatriotas fue desolador... Para Roberto Fitz Roy, en sus viajes posteriores a la costa fueguina, sería muy trágico descubrir que sus



Fuegia: De la Leyenda a la Novela

por Analía Capdevila

protegidos, semidesnudos y pintarrajeados, vagaban de nuevo por los canales, embardunados de grasa para protegerse del frío. Su proyecto de llevar la cultura a Tierra del Fuego se había desplomado. Pero su mayor desencanto fue saber que su Fuegia, la pequeña beldad yamana, se vendía a las tripulaciones de los barcos foceros que navegaban por aquellas costas. Dicen que Fitz Roy no pudo librarse del fantasma de Fuegia hasta los sesenta y cinco años, edad a la cual decidió que había vivido lo suficiente y se mató de un tiro" (2)

En un principio, Belgrano Rawson creyó que esta historia, la de Fuegia Basket y el Vicealmirante Fitz Roy, sería la trama de su futura novela. Sin embargo, luego de investigar un año y medio acerca de la vida de los fueguinos, comenzó a escribir las primeras líneas de Fuegia, y a mediados del '87, cuando tenía el primer borrado, pudo comprobar que ni una palabra constaba sobre aquella historia que lo había cautivado. ¿Por qué desperdició una historia tan buena?, -nos preguntábamos junto con el mismo Belgrano Rawson antes de haber leído su novela. Luego de haberla leído, estamos en condiciones de responder a esa pregunta: el autor finalmente abandonó esta posible novela para multiplicar, en diversos relatos breves, las posibilidades mismas de lo novelesco - uno de los cuales, cabe constatar, de tan sólo treinta líneas, refiere la historia de Elinor Baker, doble ficcional de la mismísima Fuegia Basket.

En efecto: muchas son las historias que se cuentan en esta novela de Belgrano Rawson. Hay una que podríamos llamar central, en tanto traza la línea argumental, y es la historia de una familia de parríkens - antiguos habitantes de Tierra del Fuego - que, a principios de este siglo, decide abandonar la misión anglicana en la que habita para dirigirse hacia el norte. Pero Fuegia cuenta

también la historia de Elizabeth Dobson, viuda del reverendo, confinada en la isla desde hace muchos años, nunca del todo segura de marcharse de allí, obsesionada como está por rehabilitar la misión a su cargo. Y también refiere las historias de Thomas Jeremy Larch, "el matador de parrikens", convertida para la posteridad en "leyenda negra", y la de su mucama indígena, Beltrán Monasterio; también la de los naufragos del Talismán, Joaquín Palabra y el Patrón, la del médico y su hija Federica, la del cura Lorenzo Giácomo, que desde hace más de diez años guarda consigo los planos del viejo proyecto de la Reserva... Todas ellas historias de vida, destinos que confluyen en el mismo sitio (¿un lugar llamado Fuegia?), narraciones que se aproximan hasta confundirse en la desgracia o en la desventura. En Fuegia todo pugna por convertirse en relato, y cada relato, antes que un cuento breve, parece el germen de una posible y futura novela. Los sueños de los personajes, los recuerdos que se empeñan en conservar, sus miedos, sus obsesiones y sus fantasías; además, claro está, de las fábulas que se cuentan sobre los indígenas, los cazadores de lobos o los científicos naturalistas que han llegado hasta este extremo meridional del mundo.

Sometida a constantes desvíos, a leves desplazamientos que, lejos de provocar un efecto de dispersión, profundizan el espesor novelesco, la narración avanza en Fuegia sin prisa pero sin pausa, ininterrumpidamente. Como si una fuerza se apoderara de la novela y lo convirtiera todo en relato, asegurando de ese modo la unidad, y lo que es más importante, la concentración

narrativa. Como si en la novela, un relato tomara el relevo de otro, y otro, a su vez, de éste, y en esa alternativa -no exenta de cierta recurrencia temática- se garantizara, por el puro ejercicio de la contigüidad, el efecto de continuo, como sabemos, propiedad esencial del género.

Y es que en el mundo que es Fuegia, lugares y personajes están cargados de recuerdos y de historias. Dotados de una memoria por cierto algo "instintiva" semejante a la de los guanacos que esperan la luz del amanecer para atravesar la playa, temerosos ante el recuerdo de enfrentamientos pasados, o a la de los barcos ingleses que, al llegar a cierto punto de la costa, ejecutan con cuidado una maniobra hacia el mar, fieles al recuerdo impropio, ajeno, de buques que allí se hundieron. De esa "buena memoria" se hace cargo el narrador de la novela; de ahí, tal vez, la elección de esa suerte de estilo indirecto libre en el que, en una sola voz, parecen estar presentes distintas voces. Anónima e impersonal, pero del todo singular (porque llegamos a reconocerla), y en la que no es posible marcar límites precisos entre lo que se dice y quien lo dice. Razón que no nos impide reconocer en ella, sin embargo, la sutil variación de tonos que la realizan: con ironía, con mordacidad, con sarcasmo, incluso con algo de humor es tratada la materia narrativa.

Una voz, entonces, que simula referir lo que se dice -que es como decir que "presta su palabra"-, y que lo hace con sobriedad, con discreción, esto es, conjugando precisión en las descripciones y austeridad narrativa. Así, los relatos que por todas partes proliferan, aparecen reducidos a sus elementos esenciales, las historias que se cuentan se adelgazan hasta

quedar convertidas en situaciones memorables; situaciones que perduran un instante en la memoria por el efecto final que las remata, leve, contenido, al límite del efectismo, aunque sin incurrir jamás en él. De allí la falta de ejemplaridad de estas vidas, su incapacidad manifiesta de convertirse en testimonio. Más que otra cosa, la historia de estos personajes parece de la seres que bien podrían haber existido. No son acaso testimonio de esa posibilidad los retratos que se reproducen de ellos en la novela y que datan de "aquellos días en que todo parecía posible y el futuro aún estaba lejos".

Es por eso que Fuegia no se parece en nada a una novela histórica -"abominable género" del que su autor dice encontrarse completamente a salvo-, a pesar de ser el resultado de una investigación (histórica?) de más de un año, del acopio de datos recogidos en diversos viajes. Si varios son los saberes que en ella confluyen -hay un saber histórico, uno geográfico, incluso un saber, si se quiere, antropológico-, de ellos se dispone siempre de un modo indirecto, en función del mundo que se intenta conformar. Es decir: a favor de la ficción que se impone ante nosotros. Porque si se trata de "reponer" referentes a los que remitiría la ficción, habría que decir que Fuegia no trabaja, de hecho, con sucesos tomados de la Historia, sino más bien con acontecimientos que parecen pertenecer, de derecho, a la leyenda. En sentido estricto, una leyenda es "lo que merece ser dicho" (Foucault) y que, por ser dicho, perdura a través del tiempo en la memoria, transformado, transfigurado en su propia resonancia de la que, por cierto, extrae toda su "verdad sustancial" (Borges). Indiferente

a la simple oposición de lo falso y lo verdadero, lo legendario en Fuegia es efecto de la voz narrativa, o más precisamente, de la distancia que se abre ante el que refiere y lo que se refiere -si es que en algún lugar es posible discernir entre ambos. Es la voz que escuchamos desde las primeras páginas y que parece venir a nosotros desde lejos.

Quizá para Belgrano Rawson la historia de los últimos fueguinos -tal el tema que él mismo reconoce para su novela- no pueda acceder a la memoria más que por intermediación de esas narraciones breves, ligeramente indecisas, que consignan sucesos no estrictamente reales, pero sí definitivamente verdaderos (en el sentido en el que decimos "la verdadera historia de..."). Si esto así fuera, podríamos afirmar para la literatura -para la novela- una cierta ética inmanente que conformaría una de sus tantas condiciones de existencia: esa suerte de exhortación a la memoria, que no se quiere el espejo o la contracara de la Historia, sino más bien su eventual relevo.

Notas:

(1) Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1992.

(2) Suplemento Cultura y Nación del diario Clarín, jueves 31 de octubre de 1991.

Referencias bibliográficas:

Borges, Jorge Luis: "Formas de una leyenda" en Otras inquisiciones, Buenos Aires, Editorial Emecé, 1952.

Foucault, Michel: "La vida de los hombres infames" en La vida de los hombres infames, Madrid, Ediciones de La Piqueta, 1990.

45

● LOS LIBROS MAS VENDIDOS

Ficción

- 1 El Ojo del Samurai, de Morris West, Ed. Vergara \$10,95.-
- 2 La Conspiración del Juicio Final, Sidney Sheldon, Emecé, \$12,40.-
- 3 El Plan Infinito, de Isabel Allende, Ed. Sudamericana. \$13,95.-
- 4 Fanfán, de Alexandre Jardin, Ed. Planeta
- 5 Fuegia, de Eduardo Belgrano Rawson, Ed. Sudamericana. \$9,70.-

● AMERICAN PSYCHO, de Bret Easton Ellis, Ediciones B, Barcelona, 1991.

Para los adeptos a tragos fuertes y a relatos escabrosos. "No recomendable para los amigos", según Osvaldo Soriano. El americano Ellis (Los Angeles, 1964) nos narra la vida distorsionada de un yuppie impasible y psicópata en la turbulenta

No Ficción

- 1 Robo para la Corona, de Horacio Verbitsky, Ed. Planeta. \$17,80.-
 - 2 El Marido Argentino Promedio, Ana María Shua, Ed. Sudamericana. \$9,80.-
 - 3 El Asedio a la Modernidad, de Juan José Sebreli, Ed. Sudamericana. \$13,95.-
 - 4 Gringos, de Roberto Landaburu, Fondo Editor Mutual Venado Tuerto \$12,70.-
 - 5 Usted puede sanar su vida, de Louise Hay, Emecé. \$10,20.-
- Librerías Consultadas: Don Armando, Babel, T&P.

y decadente Nueva York actual. La sangre nos salpica la cara a vuelta de página, mientras sorteamos a duras penas los "gilipollas", "a tomar por culo" y otras lindezas de la traducción española.

"En estos tiempos no hay sitio para los inocentes", dice Patrick Bateman, el protagonista. Descarnado y cruel. L.T.

Perlas para ver

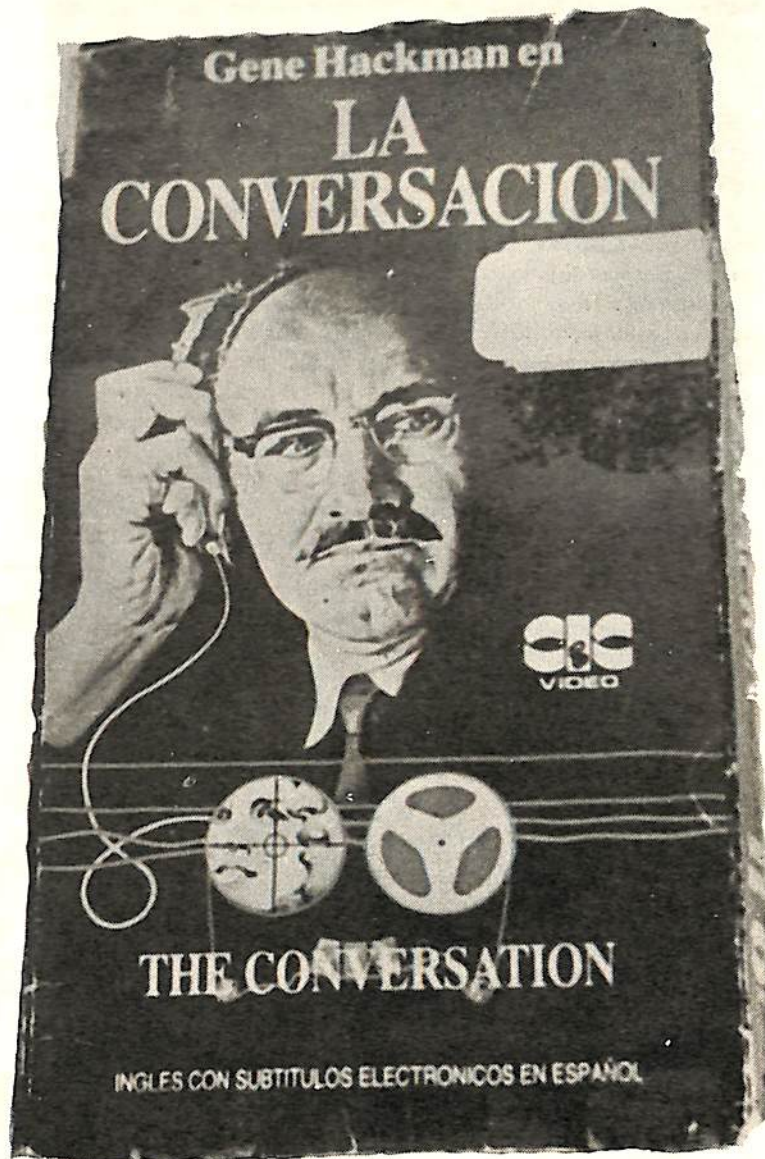
"La Conversación" (Francis Ford Coppola)

Algunas explicaciones que vienen al caso. En esta sección trataremos de acercarnos con una mirada atenta a algunas de las grandes películas de realizadores de similar envergadura o menor grado de conocimiento por parte del público. En lo posible, pasibles de ser recuperadas de los anaqueles de los video-clubes.

No podría respaldar la elección de "La Conversación" en primer término con argumentos especiales, sólo por el placer de recordar uno de los mejores films que yo haya visto (en numerosas oportunidades) y gozado como lo que es: una obra mayor de la Cinematografía.

Algunos apuntes sobre la personalidad de Coppola y el lugar especial que ocupa dentro del mundo del espectáculo de su país podrían ser de utilidad como marco de referencia de esta película, verdaderamente impar dentro de la producción de su director.

Vale recordar esa especie de sentimiento ambivalente que experimentan muchos de los realizadores norteamericanos con respecto al cine europeo. Balanceándose entre la admiración hacia un lenguaje que en muchos casos nada debe a la espectacularidad de las imágenes sino, frecuentemente por lo menos, en la indagación de la personalidad de los protagonistas y en la importancia fundamental de los climas, los yanquis prácticamente nunca han podido librarse de las imposiciones fijadas como reglas de hierro por el "establishment" hollywoodense: sintéticamente, la película debe recuperar su costo en taquilla, y esto se logra sólo respetando sin vueltas el



concepto del cine como un elemento más de diversión (por lo demás, no carente de verdad en sí mismo).

Pocos hombres en la historia de la pantalla plateada lograron sacudirse este yugo, ni siquiera para mencionar un ejemplo ilustre, el gran Chaplin.

Claro que a la sombra de grandes éxitos comerciales previos, la tarea resulta un poco menos ardua para aquellos que poseyeron intenciones artísticas de valor. En el caso de Coppola venía de dos: los tremendos impactos de las versiones I y II de "El Padrino", las que le

granjearon el respeto de los productores y una considerable solidez económica, traducida en la posibilidad de tener mayor independencia en la elección de los temas a filmar.

De acuerdo a las manifestaciones de Francis Ford, la idea de la película había estado rondando en su cabeza durante años. La imposibilidad de concretarla era resultado de dos razones de igual peso: la índole de la temática y la necesidad de llevarla a imágenes dentro de un clima opresivo e intimista poco cercano a los

gustos de los productores de entonces (y de siempre).

Además, la realización planteaba un desafío verdadero al director, quien tomó la oportunidad como la ocasión de proyectarse a los círculos europeos, secreto a voces de todos los realizadores norteamericanos, quienes siguen considerando al Viejo Continente como la Meca cultural Occidental a la que hay que complacer.

"La conversación" es una obra maestra que suma a las pretensiones originales de Coppola recién descritas, el crescendo dramático y el manejo del suspenso y la intriga que constituyen rasgos inseparables de los directores anglosajones, materia en la que son maestros insuperables.

Quizá no sea precisamente una casualidad que la trama que describe "La Conversación" podría ser (junto por ejemplo a "Asesinos S.A." de Alan Pakula) un verdadero anticipo del shock que ha propinado a los EE. UU. en estos días Oliver Stone con su "J.F.K.". Yendo un poco más lejos aún, hasta podía considerarse a Stone un continuador de Coppola en su papel de fiscal de determinadas situaciones que forman parte de traumas nacionales norteamericanos, ya que aquel luego de varios mandobles financieros parece finalmente incorporado al redil creado por Hollywood.

Sin embargo, la denuncia que plantea el film que nos ocupa en relación a la existencia de una organización que no vacila en la eliminación física de ciertos personajes molestos después de conocer hasta los más mínimos detalles de su vida a través de un minucioso trabajo de espionaje, resultó una muestra de audacia en el

adoceno panorama del cine yanqui.

Coppola se mueve con absoluta seguridad en la descripción del personaje magistralmente interpretado por Gene Hackman. Ese solitario a ultranza, sombrío y torvo, no casualmente amante del jazz, descubre demasiado tarde que en ese mundo de falsedades la

redención o la marcha atrás son conceptos impracticables y hasta peligrosos. Espía toda su vida, la destrucción final de toda su casa para descubrir los micrófonos ocultos que le han colocado sus antiguos jefes es una maravillosa síntesis de como engranajes siniestros como los descriptos sencillamente no perdonan a los rebeldes.

La banda sonora, a través de los sonidos distorsionados de las conversaciones interceptadas van incorporando al espectador a la tarea de descifrar el sentido último de la charla fundamental que da título al film, en un ritmo equivalente al trabajo encarado por Hackman en la ficción.

La traición (¿un Coppola machista?) vendrá desde la seducción femenina; y junto a

todos los roles secundarios (el malogrado John Cazale y un jovencísimo Harrison Ford) conforman un elenco de llamativa solidez.

"La Conversación" logró premios internacionales y el reconocimiento en su país. En todas partes es película objeto de culto por los amantes del buen Cine. Lo merece.



● LOS VIDEOS MAS ALQUILADOS

- 1 Terminator II (Acción), con Arnold Schwarzenegger, Dir. James Cameron. LKTel.
- 2 Furia Salvaje (Acción), con Steven Segal, Dir. J. Flynn. AVH
- 3 Duro de Aguantar (Acción/Comedia), con Michel Fox, Dir. J. Badham. AVH.
- 4 Prostituta (Drama), con Teresa Russell, Dir. Ken Russell. Transeuropa.
- 5 La Hoguera de las Vanidades (Drama), con T. Hunks, Dir. Brian de Palma. AVH.


Estrenos

- Robin Hood
- La Pistola Desnuda 2 y 1/2
- Mira quién habla también
- Esa Rubia Debilidad
- Punto Límite

Videoclubes consultados: Estrenos, Stylo, Alvear, Video's.



**CORREO DE LECTORES:
GARIBALDI 520**



**INSTITUTO DE GASTROENTEROLOGIA
Y PROCTOLOGIA**
Clínica - Endoscopia - Cirugía
Saavedra 456 - Tel. 23627

Video Estrenos

Atención Computarizada
de 10 AM. a 11 PM.
Reservas telefónicas
MORENO 968 - TEL.: 22396

**Estación de Servicio
Shell**



Víctor O. Santamaría e hijos
Rivadavia y San Martín Tel 22021

**Peinados
ROBERTO**
Pellegrini 1162 - Venado Tuerto

CAPICUA
PRODE - QUINIOLA - QUINI 6
CASH - SUBITO
ESPAÑA 595 - TEL: 25864



OLAF
POLLOS - LECHONES
ASADO A LAS BRASAS
RESERVE SU PEDIDO
ESPAÑA Y ALVEAR - TEL.: 21407

Centenario de Cole Porter y S.I.D.A.

Nació el 9 de Junio de 1891. Y es precisamente en el año 1991 que surge la idea de este gran proyecto: realizar un homenaje a Cole Porter por los cien años de su nacimiento y sus grandes composiciones.

"Red, Hot and Blue" se llama este tributo, al igual que un musical que Porter realizara en la década del '30.

El proyecto partió de una directora de cine inglés -Leigh H. Blake- y de un abogado y crítico de arte neoyorquino -John Carlin-. Se invirtieron más de doscientos mil dólares en las grabaciones y se calcula que la venta de doscientos cincuenta mil unidades cubrirían los costos.

La edición inglesa incluye un libro de veinticuatro páginas con letras, biografía acerca de Cole Porter e información sobre el S.I.D.A..

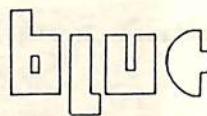
El objetivo de este proyecto es concientizar a la población sobre el tema del S.I.D.A. para disipar esa gran nube que no permite hablar abiertamente y con una actitud positiva.

Todo este material fue editado en cassettes, compact disc y video (si tiene oportunidad de conseguirlo, recomiendo que lo vea. Próximamente podrá verlo por el canal local). Es loable la dirección de este video como la perfecta ambientación de algunos temas en los años '30.

Los temas clásicos de Cole Porter están interpretados por artistas pop reconocidos mundialmente con un mismo objetivo: donar las regalías a las organizaciones mundiales de lucha contra el S.I.D.A..

Algunos de los intérpretes son: Sinead O'Connor, The Fine Young Cannibals, David Byrne, Annie Lennox, U2, The Thompson Twins, Lisa Stansfield.

Transcripción textual del libro adjunto al compact disc editado en Inglaterra en 1991.



QUÉ ES Y QUÉ NO ES S.I.D.A.

1- S.I.D.A. es el término usado para describir una amplia gama de enfermedades que pueden resultar del daño causado por el virus de inmunodeficiencia adquirida (HIV) a las defensas naturales del cuerpo contra cualquier enfermedad. La mayoría de estas enfermedades son curables y algunas son previsible. 2- El S.I.D.A. no es una enfermedad de muerte automática. Mucha gente con S.I.D.A. lleva vida normal como cualquier otra persona.

3- El S.I.D.A. es una enfermedad vírica. No tiene objetivo ni misión. No es claro el número de gente con HIV que finalmente desarrollará S.I.D.A., pero la información disponible sugiere que el 50% de la gente con HIV desarrollará S.I.D.A. dentro de los diez años de infectarse.

4- HIV puede tener muchas consecuencias médicas en distinta gente.

5- HIV puede ser transmitido sólo en estas cuatro formas:

- por sexo sin protección (relaciones sexuales sin profiláctico o condón, ya sea anal o vaginal);
- por compartir agujas o jeringas hipodérmicas;
- por embarazo, de una madre infectada a su hijo;

- por transmisión sanguínea (sangre infectada o producto sanguíneo);

- Nadie sabe con seguridad dónde se originó el S.I.D.A. pero los primeros casos fueron diagnosticados en U.S.A.. La mayoría de la gente con S.I.D.A. en África fueron infectadas a través de relaciones heterosexuales, mientras que en Norteamérica y Europa la mayoría de los infectados han sido consumidores de drogas intravenosas u homosexuales.

7- Es desconocido el número de personas infectadas por HIV, pero el gobierno americano estima que hay un millón y medio en ese país solamente. En Gran Bretaña, los homosexuales conforman menos del 50% de la gente diagnosticada con HIV.

8- El SIDA lamentablemente ha causado muchos malentendidos y prejuicios. Esto hace más difícil la educación preventiva y el tratamiento causa daño a los enfermos, a sus amigos y a sus personas queridas.

LO QUE PODEMOS HACER

Afortunadamente sabemos mucho del HIV y del SIDA, y por ejemplo podemos:

1- Asegurarnos de no compartir agujas o jeringas o de tener "sexo inseguro" (relaciones sexuales sin preservativo);

2- Combatir las nociones exageradas acerca de la forma de contagio de HIV;

3- Respetar los deseos de la gente que vive con SIDA de no ser descriptos como víctimas del S.I.D.A.;

4- Pensar en la epidemia desde una perspectiva internacional, en términos de la terrible condición del tercer mundo;

5- Realizar campañas para más y mejores experimentos clínicos de posibles drogas con potencial curativo;

6- Desafiar a la prensa prejuiciosa e insultante y cualquier otro uso tal del lenguaje o comportamiento;

7- Luchar por una legislación que proteja los derechos humanos comunes de la gente que vive con HIV y SIDA;

8- Asegurarnos de tener información confiable y actualizada de HIV - SIDA;

9- Trabajar por el mejor standard posible para la gente que vive con HIV;

10- Pelear los prejuicios en todas sus formas. Culpar a otra gente es un modo peligroso de ignorar el tema de cómo HIV podría afectarte a vos;

11- Recuerda: el sexo seguro salva vida.

Juan Carlos Trejo

(Transcripción textual del inglés al castellano por Gaby Polinori).

● LOS MAS ESCUCHADOS

- 1 Queen - Grandes Exitos
- 2 Guns n' Roses - Use your illusion
- 3 Ricardo Montaner - En el último lugar del mundo
- 4 Michael Jackson - Peligroso
- 5 Wilkins - En Vivo

Disquerías consultadas: La Disquería, Musicomanía, Madaba.

J**orge Alonso: La gente que tenía la Biblioteca (Ameghino) se la ofrece a Pablo (Sevilla).**

Marcelo Sevilla: Se la ofrece a Pablo porque sabía que tenía un grupo de gente a la que le podía gustar.

Fabián Vernetti: Y que algo conocía y quería a los libros.

M. S.: Hay que ubicarse en el momento: ofrecer una biblioteca era ofrecer un plomo, una carga. ¿Quién iba a querer hacerse cargo de una biblioteca?. Era condenar al ostracismo y al trabajo sin sentido, más en ese momento que con la democracia surge la posibilidad de hacer otras cosas.

J. A.: Sobre todo la Ameghino que fue siempre como la Biblioteca pobre.

M. S.: La Biblioteca pobre y aparte la Biblioteca politizada. Por diferentes razones la Biblioteca Ameghino siempre tuvo bandera política, siempre estuvo relacionada con el socialismo, primero con sus fundadores que eran socialistas y anarquistas inmigrantes. Cuando el poder militar, la gente que trabajaba, hacía teatro, lo que fuera, básicamente sale de ahí lo que fue el PI de Venado Tuerto; era el grupo Apertura, necesitaban un espacio para hacer teatro y porque no se podían reunir políticamente porque estaba prohibido... hacían teatro, pero además podían charlas de política, esas cosas, el solo hecho de una reunión en ese momento era complicado.

J. A.: Y ¿hay elecciones de nuevas autoridades, o no?.

M. S.: Hay una Asamblea pero no hay lista alternativa, hay una lista y es concertada, hay integrantes de la anterior Comisión que quedan; de esa Comisión el Presidente es el Tío Meier. Fernando Peirone; A pedido nuestro, nosotros quedamos con la mayoría dentro de la Comisión, con la posibilidad de hacer y deshacer.

M. S.: Esa es la única condición que pusimos, tener mayoría, tener el poder de decisión. No tuvieron problema porque se la querían sacar de encima.

F. P.: Si tomábamos alguna medida que fuera escandalosa...

J. A.: ¿Ustedes tenían idea de qué hacer con la Biblioteca o fueron improvisando.

F. P.: Teníamos seguro algo: un cierto amor por los libros, que éramos amigos, nos gustaba pasarlo juntos y teníamos inquietudes culturales. Cuando estuvimos adentro, lo primero que nos planteamos, antes de qué hacer con la institución, fue adecuarla a la época.

M. S.: De todos modos, nosotros en ningún momento pensamos en esa Biblioteca en función de lo que tradicionalmente se consideraba una Biblioteca, porque hoy recordar esto es

DE BIBLIOTECARIOS

Después, pensamos que no se merecían nuestra presentación, o introducción, o como se llame; que nuestro acuerdo, como suele pasar con los adjetivos, no haría sino empobrecerlos. Habíamos pensado decir lo que pensábamos y lo que pensábamos era que eran el acontecimiento.

Los escuchamos y lo supimos: su prosa, de ellos, es clásica, no barroca ni política, clásica.

**por Nora Avaro
y Jorge Alonso**

fotos: Oscar Poliotta

medio hasta choto porque vos decís por qué en una Biblioteca no se va a poder hacer una peña bailable, es una pavada, pero pensando en aquel momento no era una pavada; que una biblioteca festejara sus sesenta y cinco aniversario con un baile de cuarteto en la explanada del ferrocarril hoy es posible y no habría ningún problema, pero en aquel momento era una barbaridad.

Nora Avaro: ¿En qué año era eso?

M. S.: Era el primer año de la democracia, pero la opinión pública... lo que había aparecido eran las formas institucionales de la democracia, pero...

Edgardo Camargo: Más hecho por una Biblioteca. Así como la peña, el hecho de que estuviera como estuvo pintada de todos colores, no era una cosa prohibida, pero tampoco estaba visto.

F. P.: En principio, antes de plantearse cualquier cosa, lo primero que vimos fue la necesidad urgente, imperiosa, de ponerla en condiciones: no había registro de libros ni de socios, no había nada, estaba todo sucio, había una sola lamparita de 25 en toda la Biblioteca, estaba toda pintada de gris. Incluso no tenía gas natural como tiene ahora, no tenía teléfono, no tenía nada. Todos estos servicios se los fuimos agregando nosotros de a poco.

M. S.: Nosotros sabíamos qué era lo que no queríamos, eso sí lo teníamos más o menos definido, pero de ningún modo sabíamos qué era lo que íbamos a hacer.

F. P.: Y mucho menos terminar en lo que terminamos.

M. S.: No, mucho menos, para nada, después fue la vida misma la que nos fue... Sabíamos que no la queríamos de ese modo, sólo un lugar para leer, pensábamos que la institución, la cosa formal Biblioteca, servía como para hacer otra infinidad de cosas, eso era lo que sabíamos, de ningún modo podíamos imaginar siquiera que podíamos terminar haciendo una Facultad Libre, a pesar que de todos modos, nosotros siempre decíamos, cuando comíamos asados o cosas así, porque esa es otra particularidad, hay mucha gente que abandonó los estudios o que, aún con vocación de estudiar, no siguió estudios terciarios, entonces siempre soñábamos, a lo mejor divagando, suponete, por qué no existiría tal cosa, una facultad que funcionara en un bar.

N. A.: ¿Ustedes abandonaron proyectos individuales a favor de este proyecto grupal o de este proyecto institucional?.

F. P.: Sí, sí, aparte abandonamos cientos de miles de cosas...

M. S.: Aparte, habría que hacer dos análisis, uno institucional o grupal y otro, el particular, íntimo de cada uno con todo lo que suponía, porque esa es la otra cara, digamos, y sería



Teníamos seguro algo: un cierto amor por los libros, que éramos amigos, nos gustaba pasarlo junto y teníamos inquietudes culturales.

interesante contarlo en el sentido de que, por ejemplo, cada uno tenía su pareja, o era casado, hijos, y el tema económico de por medio.

F. P.: En un principio, la Biblioteca no significaba una carga sino, por el contrario, un lugar de reunión, un lugar que nos contenía, que nos daba la posibilidad de estar juntos, de todo aquello de que estábamos impedidos al estar en la calle, en los bares. Después, la Biblioteca nos fue exigiendo un poner el cuerpo permanentemente y cada vez más. Esto con el tiempo fue más exigente para nosotros y obviamente los sueños particulares dejados de lado, pero no como un sacrificio, ¿eh?, ni nada por el estilo, era una elección en la que cada uno era totalmente consciente de lo que elegía, obviamente no era un berretín de jóvenes, de adolescentes, en absoluto, no era un capricho lo que hacíamos sino que estábamos convencidos, varios de nosotros casados y con hijos ya, lo que elegía era apostar a algo que por lo menos creía que era importante. En particular siempre que nos reuníamos, porque si hay algo que es una constante en la historia nuestra y de la Biblioteca es la presencia de los asados, las reuniones, en donde podíamos charlar y distendernos hasta el infinito, sabiendo que el que tenés al lado no es alguien de quien te

tenés que cubrir, sino que es tu amigo, incluso nosotros no somos grandes leídos, grandes letrados, por el contrario, recién ahora podemos conocer algo más de algunos autores, de algunas cosas, en principio trajimos a Soriano sin haber leído un solo libro de él. Así podíamos arriesgarnos a decir que nos gustaría una facultad que funcionara en un bar, nos gustaría una escuela que enseñe a vivir, que nos enseñe todas las cosas que no nos enseñaron...

M. S.: Claro, que nos enseñe a compartir un almuerzo, una cena, que nos hable del amor. Una facultad que nos hable de aquellas cosas de la vida que habitualmente uno en un colegio no tiene oportunidad de escuchar, una cosa que tuviera poco o nada que ver con la ciencia, en todo caso.

N. A.: ¿Con el saber enciclopédico o ese saber institucional?

F. P.: Sin negarlo, en absoluto, a la par.

M. S.: Y así, a partir del trabajo, de la vida misma que fuimos llevando a cabo, una cosa de algún modo fue ofreciendo la otra, pero también obligando la otra. Yo no sé hasta qué punto nosotros somos en esta historia hacedores, hasta qué punto no fuimos hechos y hasta qué punto estamos realmente haciendo lo que nosotros queremos finalmente. Por ahí estamos haciendo algo que uno no puede decir que nos esté mandado, pero digo estamos haciendo algo y finalmente no sabemos bien si lo hemos elegido, ya, llegados hasta este último límite.

E. C.: Pero hay una cosa, dentro de la concepción de la Biblioteca que se tenía, que fue la parte futbolística, la inclusión del deporte en la Biblioteca. Nosotros consideramos que ninguna de las dos cosas está reñida y que se podían hacer: se dieron una serie de condiciones, de formar un equipo, y con mucho trabajo, mucho esfuerzo, nos afiliamos a la Liga y empezamos a jugar oficialmente. Esto fue bastante criticado: cómo una Biblioteca iba a tener fútbol?: uno de los objetivos fue abarcar la parte deportiva con el fútbol para que la gente se acercara al libro, fue muy importante en este sentido, nosotros decíamos: de ese modo se amplía el espacio, se pierde ese supuesto miedo, miedo entre comillas, ese impedimento que había para que se acercara a la Biblioteca una persona normal, común, que sé yo, mi mamá por ejemplo, entonces nosotros hacemos el fútbol. Cuando lo iniciamos, '85, '86, la Biblioteca había llegado a un límite de socios que eran bastantes teniendo en cuenta que hay tres bibliotecas en Venado Tuerto, bueno, dos que trabajan muy bien, que eran trescientos socios, nosotros a un año de haber hecho la parte del fútbol, llegamos a tener mil, el fútbol le dio a la Biblioteca setecientos socios en un año, eso hizo que mucha gente

que de ninguna otra manera se hubiera acercado a la Biblioteca, solamente por el fútbol, empezara a asistir, y terminara leyendo, que era una de las cosas que nosotros nos habíamos propuesto.

M. S.: Claro, es decir que el fútbol no es una cosa... Está siempre ese misterio de las coincidencias de por medio, lo del fútbol tampoco es una cosa que nosotros pensamos a priori, ocurren un montón de cosas: cuando hay un lugar de reunión concurren muchos chicos, jóvenes, muchos de los cuales juegan al fútbol y tienen cierto grado de disconformidad con el trato que reciben en otros clubes, de parte fundamentalmente de la clase dirigente, por más que se trate de un nivel amateur.

F. P.: Muy importante es eso, muy importante.

M. S.: Y nosotros, por otro lado, que veíamos que cualquier empresa, en la medida en que fuese factible, no la veíamos reñida con la Biblioteca, el concepto de cultura para nosotros era bastante amplio. Por eso el fútbol no tiene directamente que ver con pensar un deporte dentro de la institución, sino que tiene que ver con el fútbol, porque el fútbol es el deporte masivo por definición en este país. Así la posibilidad que se genera de hacer un equipo de fútbol, participar en la Liga Venadense, porque la Biblioteca reunía todas las condiciones legales para hacerlo, permite que, por un lado se canalicen las necesidades de los mismos que participan y hacen el equipo, es decir, que ese trato humano del cual se quejan en los otros clubes pudiera ser contemplado, sobre todo que el jugador mismo comience a crear su propia historia, a definir qué camiseta quiere usar, de qué modo quiere jugar, es decir que realmente sea protagonista. Eso por un lado, y por el otro también para la Biblioteca era fantástico en el sentido de que evidentemente iba a ampliar enormemente por empezar, la circulación de la gente, el alcance social, la repercusión social que podía tener, lo cual permitía que aquel viejo mito empezara a estar en crisis, aquel viejo mito de que la Biblioteca era un lugar para pocos, de que el fútbol no era una cosa para gente culta.

N. A.: ¿Ustedes eso lo pensaron antes?

M. S.: Sí, eso lo pensamos antes.

N. A.: ¿Y ustedes creen que se logró ese objetivo, de que la gente a través del fútbol se acercara a los libros?

F. P.: Mirá, hay ejemplos absolutamente concretos, gente que llegó a través del fútbol, terminó haciendo teatro, o estando en la organización de la Facultad Libre o teniendo un grupo de música o haciendo pintura, como Oscar, Los Utópicos salieron de la hinchada.

M. S.: Hablar solo del término libro es como reducirlo, hay muchas otras cosas que se producen a partir de eso.

E. C.: Una cosa te quería decir que es importante, eso es lo que el fútbol le dio a la Biblioteca, pero después está lo otro, que a partir de, como se puede llamar, una filosofía de vida, una forma de vida, vos también podés trasladarla a la parte deportiva, a una cancha de fútbol, entonces la hinchada no tenía los cantos agresivos que generalmente tiene una hinchada, sino que tenía un estilo, empieza a llevar a la cancha canciones de Serrat, de Mercedes Sosa.

M. S.: Y no sólo en la indumentaria del equipo que tenía, por ejemplo, pantalones floreados, pompones, ingresa una nueva propuesta dentro del fútbol, que el fútbol es un ambiente bastante autoritario, bastante fascista, en donde los reglamentos son muy claros, en donde este tipo de cosas...

N. A.: Ahora, ¿qué tipo de organización se dan ustedes frente a este aflujo de gente que viene del fútbol y que empieza a organizar teatro, o que empieza a pintar..? lo que quiero saber es ¿cómo se organiza la institución, si hay una cúpula directiva..?

F. P.: Hay una Comisión Directiva que nominalmente tiene cargos, pero que en la práctica está distribuida en base a las necesidades.

F. V.: Pero no hay reunión de Comisión Directiva a puertas cerradas sino que son todos los que están en la Biblioteca y que quieren estar.

M. S.: Nosotros comíamos asados y después de los asados charlábamos las cosas.

N. A.: Ese cambio en la Biblioteca no produjo desorganización, ¿ustedes no se vieron obligados a encontrar una manera, una forma

institucional que encarrilara eso para algún lado?

M. S.: Lógicamente que eso nos trae problemas, porque todo este proceso es muy lindo contarlo, pero por un lado exige una presencia de trabajo enorme, impresionante, lo cual una vez más retrotrae al tema de la vida privada de cada uno, hasta qué punto se junta con esta vida pública y hasta qué punto...

N. A.: Molesta.

M. S.: Y... jode, porque ninguno de nosotros cobraba un peso por todo eso que hacía, entonces es muy difícil explicarle a tu esposa, a tu hijo, lo que sea, que vos estás todo el día fuera de tu casa y encima no traés ni un mango. Pero además de eso, todo el trabajo que se hacía, socialmente, tampoco fue que todo el mundo dijo qué lindo, que bárbaro!, para nosotros cada espacio que fue ganado costó horrores porque hubo gente que se copó con las cosas, pero hubo gente que hizo una oposición sistemática y completamente artera en algunos casos.

N. A.: ¿Y qué gente?. ¿Instituciones de la ciudad o la opinión pública?.

M. S.: Yo no creo que instituciones, yo creo que hay una determinada mentalidad que es muy clara y que tiene adeptos en todos los lugares y que existe en todas partes del mundo y que lógicamente tiene sus reacciones en este sentido; y a nosotros, por lo tanto, nos decían desde... primero nos decían comunistas cuando ser comunista era un pecado, después, como con la democracia ser comunista no es ningún pecado, decían que éramos homosexuales, como después digamos, la vida demostró que no lo éramos, nos dijeron drogadictos. El tema era marginarnos de algún modo y desacreditar un trabajo concreto y

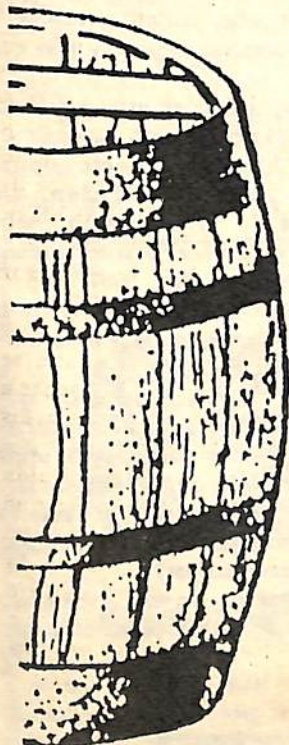
verdadero que existía, desacreditarlo de algún modo.

N. A.: Y ustedes ¿qué interpretación hacen de ese rechazo, a qué se debió, a que ustedes estaban ganando un espacio que era de otros, a qué les parece que se debió?

M. S.: Nosotros, creo que de algún modo siempre esperábamos algún tipo de reacción, y nos dábamos cuenta que la cosa cobraba cierta envergadura y por lo tanto la reacción era más fuerte.



Uno de los objetivos fué abarcar la parte deportiva con el fútbol para que la gente se acercara al libro.

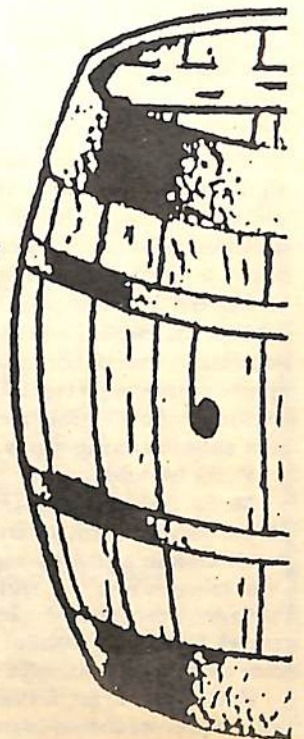


Vinería DON PASCUAL

DISTRIBUIDOR DE FAMOSISIMOS VINOS FINOS DE BODEGAS:
LOPEZ - NAVARRO CORREAS - SUTER - BIANCHI - MOET CHANDON
SAN TELMO - ESCORIHUELA - FEDERICO DE ALVEAR - MICHEL TORINO
NIETO Y SENETINER - ETCHART - CALVET - SANTA ANA - ESMERALDA
GRAFIGNA - CLUB PRIVADO - SAN FELIPE - RODAS
Y VINOS IMPORTADOS CHILENOS UNDURRAGA

CHAMPAÑAS: BARON B - MUMM - M. CHANDON
H. MERCIER - MONITOR - FLICHMANN - GRAND BLASON

ESTRUGAMOU Y VELEZ SANSFIELD - TEL.: 27804
MAIPU 137 - ITURRASPE 953 - TEL.: 22901





Yo no sé hasta qué punto nosotros somos en esta historia hacedores, hasta qué punto no fuimos hechos y hasta qué punto estamos realmente haciendo lo que nosotros queremos finalmente.

F. P.: Y nuestra respuesta laboral también.

M. S.: Nosotros ante cada crítica aumentábamos el trabajo. Si algo nos hacían las cosas que nos decían o que nos enterábamos que decían, si a algo nos predisponía era a aumentar el trabajo.

E. C.: Claro, porque nosotros nunca salimos a contestar públicamente.

M. S.: Salvo en una oportunidad porque la cosa era con solicitudes en los diarios y entonces tuvimos que hacerlo porque no quedaba otra alternativa, porque si no lo único que hacíamos era aumentar el trabajo. Además, había una disconformidad concreta con el laburo que hacíamos. Había gente a la que le hinchaba muchísimo las pelotas que nosotros nos metiéramos en determinadas cosas y que las cosas las hiciéramos de un modo.

E. C.: Y después es el hecho, de algún modo, siempre, digamos correr un poco el límite, hacer cosas que no estaban prohibidas pero que nadie hace, en el fútbol y en la Biblioteca.

M. S.: Pero aparte el nombre Biblioteca, Biblio, realmente se hace popular a partir del fútbol. Porque aparte ocurre algo terrible, nosotros al segundo año de haber entrado en la Liga salimos campeones.

F. P.: Invictos.

M. S.: Salimos campeones, aparte de un modo contundente, ganamos los diecisiete partidos seguidos hasta salir campeones. Te quiero decir, la verdadera repercusión social se logra con el fútbol, la Biblio, la Biblio se hace realmente conocida con el fútbol.

E. C.: Quería terminar, porque nos fuimos para el fútbol, pero la cuestión

de que no te podían encasillar y el hecho de estar siempre corriendo los límites, desde jugar con los pantalones floreados hasta pintar la Biblioteca de colores. Lo terrible era, finalmente no hubiera pasado nada si nosotros jugábamos con esos pantalones y salíamos últimos, el tema es que fue muy fuerte que con esos pantalones se saliera campeón, porque, ¿qué significaba?, era como tener razón.

M. S.: Era como decir: se puede ser de este modo y ganar, que era digamos, lo que no estaba dicho.

N. A.: ¿Ustedes necesitaron tener consecuencia nacional, o esa publicitación o promoción a nivel nacional para ser aceptados en la ciudad?

E. C.: No podemos hablar de aceptación ni siquiera actualmente.

F. P.: Aparte nuestra primera aparición nacional fue a través de un rechazo.

M. S.: La cosa se ha modificado enormemente, sobre eso no hay discusión, pero lo que quiero decir es que aquella mentalidad que originalmente nos quería reventar permanece.

E. C.: El asunto... lo que pasa es que tenemos que mantener el hilo incluso del país también porque no te olvidés que estamos hablando del '84, el país cambió, el país es otro y otra gente, de otros lugares empezó a ver el trabajo, el trabajo es incontrastable, es una cosa que no se puede criticar. Y tuvimos la suerte de que muchas veces nos acompañó el éxito.

N. A.: ¿Ustedes no debieron transar con algo o bajar alguna bandera?

M. S.: Nosotros sí, debimos bajar banderas, claro que sí. (Discusión).

E. C.: Habría que determinar qué se entiende por transar.

M. S.: Yo creo que lo que ella pregunta es otra cosa y me parece que sí; nosotros, por empezar, no somos los mismos que entramos y tenemos otra vocación de diálogo que no era la que teníamos cuando éramos más chicos; creo que tiene que ver con la edad y que tiene que ver con la Historia; con la edad que teníamos en aquella oportunidad y con la que tenemos ahora y toda la historia vivida en el medio de las dos cosas, y evidentemente creo que ahora somos más amplios que cuando éramos más chicos, y nosotros hemos tenido que resignar muchas cosas, sí, hemos tenido que, digamos, aceptar determinados códigos sociales que, a lo mejor, diez años atrás los negábamos, los desconocíamos o directamente no los aceptábamos, y ahora sí.

E. C.: Che, Marce, lo que te quería decir es que así como nosotros, el país también cambió.

M. S.: Claro, bueno, pero yo quiero terminar la idea en este sentido, lo que sí no hemos hecho nunca, porque también la sociedad, la parte de la sociedad que estaba en contra, también con todo, ha tenido que aceptar cosas nuestras, lo que sí es cierto que nosotros no hemos traicionado jamás ninguna cosa medular. Si nosotros decimos "estamos de acuerdo con la vida", esa bandera por ejemplo, jamás la hemos traicionado, si decimos "queremos una Facultad que hable de la libertad", creemos que esas banderas jamás las hemos traicionado. No son demasiadas, pero algunas, que son claras para nosotros, esas, no las hemos traicionado nunca, pero que hemos tenido que conceder cosas, sí, enormes, y seguramente vamos a tener que conceder muchas más con el tiempo.

F. P.: Voy a contar una anécdota, que es la de la ampliación, que es muy linda, en Venado Tuerto no la contamos nunca. Piden la intervención de la Biblioteca, Hebe Clementi viene a hacer la intervención de la Biblioteca, año 1987, era la Directora Nacional del Libro y de la Comisión Protectora de Bibliotecas Nacionales.

M. S.: Es la entidad madre que regula todas las bibliotecas populares; te da unos subsidios bárbaros, comprás cinco lapiceras...

N. A.: ¿Por qué piden la intervención? ¿En qué momento piden la intervención?

F. P.: A través de ese escándalo nacional que se había producido por un volante...

M. S.: Pero aún antes de eso ya el problema era que había quejas de vecinos por la música, porque se

hablaba hasta horas no recomendables, porque sacábamos mesas afuera. Te imaginás, teníamos dieciocho años, toda la mostaza encima y seguramente nosotros en el afán de ponerle música y, digamos, un poco de vida a la Biblioteca... Te quiero decir, había algo de razón en las quejas, no era que la gente era una malvada y nosotros éramos bárbaros. Pero aparte, era una Biblioteca, eso no estaba previsto, era el silencio...

F. P.: Décadas completas de silencio tuvo esa cuadra.

M. S.: Entonces qué pasaba, decían, pero quiénes son estos, y bueno, entonces, claro: "eran unos vagos, unos drogadictos".

E. C.: Comíamos asado.

F. P.: Entonces viene Hebe Clementi y cae de sorpresa, nadie sabía que iba a caer, ni nadie sabía que ella era Hebe Clementi ni mucho menos... nada, el cargo...

N. A.: Entró una señora.

F. P.: Entró, la recibió el Cuny y Pablo, ella empezó a hacer preguntas...

M. S.: Pero normalmente, nosotros no sabíamos, como una socia.

F. P.: Cayó a la hora de la siesta, entró, bueno, la recibieron, empezaron a tomar mate, a charlar, le contaron los libros que había, empezó a revisar, a revisar, vio todo en orden, vio el aumento de socios desde que llegamos, el aumento de todos los servicios que habíamos incorporado, etc., se fue absolutamente copada. En ese entonces, la Fundación Antorchas le dice a la Dirección Nacional del Libro que elija diez bibliotecas del país para hacer una prueba piloto de apoyo a las bibliotecas populares. Hebe Clementi nos apoya pero cuando los de la Fundación nos ven a nosotros, dicen que no, esa Biblioteca no, tenemos versiones de esto y de aquello. Hebe Clementi dice que por favor nos escuchen aunque sea como biblioteca número once. Bueno, entonces van, hablan todas las bibliotecas, nosotros fuimos presidente y secretario, en ese momento veintitrés y veinte años, y cuando nos toca hablar hicimos un despliegue infernal, y cuando la

Fundación se tiene que pronunciar no elije de las diez sino la número once, nos elige a nosotros y a otra más; bueno, de ahí vienen los treinta y cinco mil dólares con los cuales hicimos la ampliación.

M. S.: Lo importante es esto, la persona que había venido acá a raíz de la denuncia, como último elemento para evitar la intervención, fue la que finalmente termina intercediendo para que nos den el subsidio.

F. P.: Cuando se armó todo ese escándalo que pedían la intervención, coincidió con el levantamiento de Monte Caseros, y todas las críticas que nos hacían en los diarios, las polémicas que aparecieron, de algún modo también se atacaba, finalmente, a la democracia.

M. S.: Claro, la discusión era esa, entre democracia y autoritarismo, partir de ese hecho servía para decir que la democracia era obscena.

F. P.: Una democracia que posibilitaba una Biblioteca como la nuestra, no merecía ser...

M. S.: Salió un artículo de un cuarto de página en La Prensa, salió

en un diario de San Juan, en La Capital, Evaristo Monti habló por radio.

J. A.: ¿Todo esto a partir del volante?.

F. P.: Del volante, del volante, y nosotros estábamos poco menos que asediados, como la modernidad.

M. S.: La historia fue re-grosa, re-grosa, nosotros tuvimos que tomar la decisión de ir a cobrar personalmente las cuotas de los socios, para ir a explicarle a cada socio cuál era la verdadera razón de lo que pasaba.

F. P.: Ahí es cuando nos vamos, era el verano, para volver con una estrategia de trabajo, entonces lo traemos a Newell's que en ese momento estaba por salir campeón, nos cobraba treinta y cinco mil dólares. Entonces nosotros nos sentamos en una mesa de directorio enorme con los de Newell's y nos dicen: "bueno chicos, esto va en serio", porque nos vieron, se habían pensado que éramos dirigentes grandes, porque nadie va a pensar que va a venir un pibe de veintitrés y otro de



...No hay reunión de Comisión Directiva a puertas cerradas, sino que son todos los que están en la Biblioteca y que quieren estar.



olivetti

JUAN CARLOS CARRARO

Financiación Servicio Técnico
Olivetti electrónicamente simplifica la escritura...
Muebles para Oficina - Centrales Telefónicas - Fax -
Computadoras - Procesadores de Textos

Señor Empresario, Profesional, compre
Olivetti, Líder Mundial

San Martín 688 - Tel. 26866

veintiuno a hacer el contrato, bueno: dicen, la única condición es que no entramos a la cancha si no nos dan el total. Y nosotros veníamos de todo eso que te contamos antes, así que imaginate.

M. S.: Con lo cual estábamos recontrajugados, porque si nosotros hacíamos semejante quilombo y sumado al otro quilombo anterior,

esto nos va mal, primero, que no teníamos fondos para responder,

nosotros confiábamos en que la gente iba a ir.

F. P.: vamos al exilio derecho.

M. S.: ¿Vos te reís?, directamente era para irse de Venado.

F. V.: Nosotros decíamos: "a Alaska".

E. C.: Che, pará, eso no es nada, lloviznaba, todos los días lloviznaba.

M. S.: Un laburo impresionante, pintamos como veinte tapias en toda la ciudad en dos días, hicimos una movilización de la puta madre, viste.

M. S.: Bueno, y ahí se produce digamos, lo bello de la anécdota, la opinión pública estaba totalmente dividida, entonces ¿qué pasaba?, todo el mundo sabía lo que se jugaba en el fondo, que era una cosa más allá de un partido de fútbol, entonces, gente a la que no le gustaba el fútbol, que digamos, en la puta vida va a ir a una cancha de fútbol, iba y compraba la entrada y gente que era futbolera de años, y que jamás permitiría que pase

un equipo de primera división y no irlo a ver, no fue a verlo, o si iba se colaba.

F. P.: Para no dar la plata de la entrada, y todo el mundo sabía que nosotros dependíamos de esa plata para pagar a Newell's.

M. S.: Nosotros no queríamos joder a Newell's, confiábamos en que la gente iba a ir masivamente, necesitábamos que fueran dos mil personas a la cancha; entonces estaba por empezar el partido y viene uno de los dirigentes de Newell's y dice: "bueno, hay que pagar, ¿está la plata?" y entonces éste dice "sí" y no sabía, faltaban veinte minutos para la hora del partido y la gente estaba llegando.

F. P.: Con mucho sol, ese día salió el sol.

E. C.: Ah, llovió hasta la noche anterior, viento toda la noche y al día posterior, un día espectacular.

F. P.: Espectacular.

N. A.: ¿Quién ganó el partido?.

M. S.: Newell's, dos a cero.

M. S.: La cancha estaba llena, llena por completo, pero había mucha gente que se había colado. Bueno, la cuestión fue que fue un éxito sensacional, porque nosotros con Newell's a partir de ahí iniciamos una relación bárbara que todavía la mantenemos, se cumplió con todo el mundo y aparte a nosotros nos dejó plata y un rédito social muy interesante.

E. C.: Y ese año cerramos con la Mona Jiménez el 23 de diciembre.

M. S.: Ese año volvimos a salir campeones en el fútbol, ya habíamos iniciado la construcción y cerramos el año con un baile con la Mona Jiménez donde fueron cinco mil personas.

N. A.: ¿En dónde?.

M. S.: En la cancha de Rivadavia.

F. P.: Una fiesta impresionante.

M. S.: Estaba lleno, todo lleno.

F. P.: Pero una Biblioteca que haga todo eso... digamos que combine Osvaldo Soriano, ese año fue Eduardo Galeano también, bueno, digamos, una Facultad, una Facultad, una Biblioteca, que digamos junte Osvaldo Soriano, Newell's, a la Mona Jiménez, viste, los libros, el fútbol, todo digamos, era una cosa muy, muy llamativa; ahí es cuando empezaron a salir las notas...

M. S.: A favor.

F. P.: A favor.

N. A.: A favor.

F. P.: Y afuera.

N. A.: Afuera.

M. S.: Porque la Biblioteca, acá en Venado, pasa completamente desapercibida, eh...

N. A.: ¡¿Eh?!.

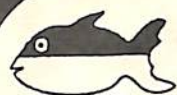
M. S.: Vos sabés, como la otra vez, salimos en la revista Noticias, una página...

N. A.: Ah, la ví, esa.

M. S.: ¿Vos te creés que alguien acusó recibo de eso?.

N. A.: No.

(Continúa en el próximo número)



VENADO PESCA

"De Pescador a Pescador"

- Reeles
- Cañas
- Boyas Criterio
- Líneas a Pedido
- Armado Caña con Resina Epoxi
- Carnada viva con oxígeno

Pueyrredón 1440
Tel. Part. 20583

CIRCULO NAUTICO



- Remos - Anclas - Salvavidas - Bujías - Cabos -
Soga Elástica - Rodillos para Trailer
Enganche con Bocha - Butacas - Tanque -
Bengalas -Espejo para Señales

Círculo de Ahorro en 10 cuotas para comprar
Piraguas, Botes, Lanchas y Motores Fuera Borda

Pueyrredón 1440 Tel. Part. 20583

*Felicitaciones
y éxitos para
"El Perseguidor"
Un nuevo aporte
a la Cultura*

Chicas Shopping

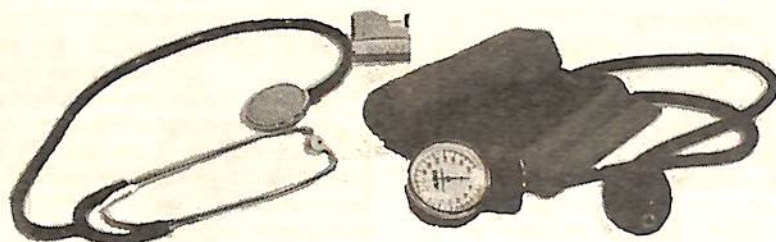
Avda. Casey 562

Hipertensión Arterial: Una Enfermedad Muy Frecuente

por Eduardo Batkis

La hipertensión arterial es la enfermedad ocasionada por la elevación persistente de la cifras de presión arterial. Actualmente, en E.E. U.U. y probablemente en nuestro país, es uno de los motivos principales tanto de consulta médica como de tratamiento crónico con medicamentos. Aún así, muchos individuos enfrentan los riesgos de la hipertensión arterial no reconocida ni tratada. Considerando la gran cantidad de individuos afectados y las posibles consecuencias de la falta de control, la hipertensión arterial representa un importante factor de riesgo de muerte y discapacidad prematuras. Esto puede prevenirse realizando un correcto diagnóstico y tratamiento de esta patología.

Alrededor de un 20-22 % de la población es hipertensa arterial. Se considera que existe hipertensión arterial cuando la presión máxima o sistólica es mayor de 140 o 160 mm de hg. según la edad del individuo, y la presión mínima o diastólica es mayor de 90-95 mm de hg. La mitad de los hipertensos desconocen que padecen la enfermedad. En la mitad que se ha diagnosticado, sólo el 50 % se trata, y de ellos sólo la mitad realiza el tratamiento correcto. Es esta una enfermedad crónica para toda la vida, que cuando no es controlada, aumenta el riesgo de aterosclerosis: obstrucción paulatina de las arterias con disminución del flujo de sangre por las mismas y la consecuente mala irrigación de los órganos. Se producen así, accidentes cerebrovasculares con trombosis o hemorragias cerebrales, infarto agudo de miocardio, crecimiento y/o dilatación del corazón -con probabilidad de insuficiencia



cardíaca-, enfermedad de los riñones, obstrucciones arteriales en miembros inferiores, etc., etc.. La hipertensión arterial favorece la aparición de estas enfermedades, pudiendo dejar secuelas de por vida o producir la muerte. Por suerte, un diagnóstico y tratamiento tempranos, alejan estas riesgosas complicaciones.

Esta enfermedad es bastante tramposa por cursar frecuentemente sin que el individuo sienta molestias. En otras ocasiones, puede provocar cefaleas, mareos, palpitaciones o sensación de falta de aire al caminar o realizar ejercicios livianos. Sólo un control periódico de su estado de salud, ayuda a detectarla.

Existen dos pilares fundamentales para el tratamiento correcto de la hipertensión arterial: 1) tratamiento higiénico-dietético, 2) fármacos antihipertensivos. El primero no debe dejar de realizarse nunca, aún si son necesarios medicamentos. Consiste en normalizar y mantener un peso adecuado, evitar el sedentarismo, suspender el tabaco y reducir el consumo de alcohol, alimentarse con pocas grasas de

origen animal con incremento de alimentos de origen vegetal, integrales o crudos, disminuir el consumo de sal de mesa y evitar alimentos con alto contenido de sodio (fiambres, alimentos

enlatados, conservas) y, por último se aconseja descansar o distraernos según lo necesitemos, evitando situaciones stressantes.

El tratamiento con fármacos es de lo más variado. Existen muchas drogas para disminuir la presión arterial. El medicamento ideal será aquel que normalice las cifras tensionales, sea económicamente accesible para la población y fundamentalmente no altere la calidad de vida del paciente por ocasionarle efectos colaterales indeseables y molestos.

Para finalizar este artículo, transcribo las 10 interesantes sugerencias del Consejo Argentino de Hipertensión Arterial:

55

El Consejo Argentino de Hipertensión Arterial le sugiere:

1. El tratamiento de la HTA es efectivo sólo si es continuado a lo largo del tiempo. El cambio o interrupción de los medicamentos sólo pueden ser decididos por el médico tratante.
2. Reduzca su consumo de sal, ello contribuirá a su mejor control. Condimente sus alimentos con pimienta, ajo, cebolla, orégano, laurel o cualquier otro aromatizante que no contenga sodio. Evite el consumo de productos muy salados como los fiambres, embudidos, quesos duros, aceitunas, conservas, pan salado, etc.
3. Mantenga un peso adecuado. Todo exceso de peso se traduce en un aumento de su presión arterial, así como en la necesidad de una mayor dosis de medicamentos. Suprime los dulces y las grasas y consuma mayor cantidad de verduras, hortalizas, frutas, pescado y carnes magras.
4. El tabaco lo consume a usted, ya que potencializa los efectos ateroscleróticos de la HTA. Viva mejor con aire puro.
5. Evite el alcohol, puesto que su excesivo consumo agrava su hipertensión y favorece el aumento de peso.
6. Practique deportes regularmente aunque en forma no competitiva, no sólo reducirá su presión arterial sino que mejorará su estado general y disminuirá el riesgo de accidentes cardiovasculares.
7. No se exceda con las bebidas estimulantes como el café, té, mate o bebidas colas.
8. En función de sus posibilidades (económicas, laborales, familiares), tómese vacaciones y aproveche los momentos libres para descansar y relajarse.
9. Ante las vicisitudes de la vida diaria, trate de mantener la calma. Una actitud suya positiva, frente a las dificultades, facilitará su resolución.
10. Controle con frecuencia su presión arterial y visite periódicamente a su médico. Recuerde que la hipertensión arterial no perdona sus descuidos.

EL SAUCE

por Roberto Ledesma

Un interrogante nuevo se abría ante sus ojos, más grande aún que aquel que lo decidiera a partir de su Italia natal, en busca de ese camino incierto que tanto imaginó siendo niño, y que hoy tomaba forma de realidad. La llegada al puerto con esa novedosa algarabía a la que se sumaban tantos recién llegados como él, hizo que se olvidara de las penurias de su viaje en tercera clase y el cansancio de tantos días.

¿Y ahora hacia dónde...? ¿Será la pampa ese lugar como le contaron? ¿Y el norte...? "Mejor busco un lugar donde comer algo, después veremos qué pasa".

Echó a andar, su botín tropezó con una piedra contra la cual arremetió violentamente; ésta rodó y tras ella sus ojos se perdieron en la pirueta que dibujaba el adoquín.

- Signore... signore, ¿qué vía e questa? - preguntó señalando la dirección hacia donde se había detenido la piedra.

- ¡El norte, gringo! - le contestó el carrero mientras animaba a su yunta. -Vamos, Moro; ¡fuerza Zaino!.

El silbido de una milonga en los labios del carrero, fue la primera música que escuchó José mientras éste se perdía en los barrocos caminos del puerto.

Adán Segovia se plantó al pie del quebracho, levantó sus ojos, midió la estatura del coloso, y comenzó su rutina golpe tras golpe su hacha penetrando en el corazón del árbol. A esa hora del amanecer el monte santiagueño era un retumbar de bombos por el filo de las hachas.

José fue aprendiendo en el obraje el duro oficio de talar el monte, las noches lo hallaron cansado junto a los hacheros, asombrado con las historias que contaban los paisanos. Escuchando como un eco fantasmal esas monótonas coplas de baguala que cantaba el indio Serapio, nunca lo conoció; pero que cuando el silencio ganaba el monte se le oía cantar con un golpear de cajas. Adán era su amigo, él le enseñó el oficio, por él aprendió a querer la tierra, a respetar el árbol, a saber que los señores dueños del obraje eran de tierras lejanas, y que ese ferrocarril encargado de llevarse el tanino y la madera convertiría con el tiempo el monte en un desierto.

Hojta'l tala que ailla
la arena de los desiertos,
prestame tu hachita verde
para cortar mis silencios.

Adán se lo había dicho: "El árbol es como el hombre, gringo; cuando aprendas a conocerlos vas a ver que tienen vida, como uno, que su sangre te moja cuando el hacha le penetra y va gimiendo lentamente hasta que en un quejido final cae, y ese grito que pegamos cada vez que tumbamos uno, nunca se sabrá si es de alegría o encarnamos el dolor del que se muere, porque uno termina queriéndolos, gringo".

Fue en una telestada, cuando los compadres estaban en los obligos y la chicha jugueteaba en los ojos de los promesantes, que José vio a la María, sus trenzas color del arroje de algarrobo eran un aletear de pájaros sobre sus espaldas, la vio bailar, y en los giros de la chacarera comprendió que toda esa armonía hacían que sus

sentimientos volvieran por la sangre con un mensaje nuevo; se había enamorado.

- Es el mejor lugar, tenés el arroyo cerca y desmontando esta parte ya podés armar el rancho- le había dicho Adán.

- Ese sauce viejo no, gringo. (Adán lo sabía), el árbol que anda pájaros siempre enralza una esperanza.

María le dio cuatro chánguitos, la vida de José dentro de su humilde condición la compartió con alegría en esa inmensa soledad sólo llenada por las voces de sus niños.

Aquella mañana llegaba el patrón, según le habían dicho; el pago se haría por la tarde.

- Estos ingleses hijos de p... -lo había escuchado decir a su amigo Adán, entre golpe y golpe de hacha.

También el quebracho de José se iba rindiendo lentamente a los certeros golpes que le daba, su imaginación, lejos jugaba con un regreso feliz, pensando en sus niños y su María. El grito de Adán lo sacó de sus cavilaciones:

- Cuidado, gringo...!

El empujón que le da su amigo lo arroja a la distancia mientras el árbol se desploma. Su reacción es rápida al sentirlo caer, y pudo ver como el quebracho colorado sangraba por el pecho de Segovia. Adentro de José, algo también se había derrumbado.

El hombre que muere hachando
tiene de palo su cruz,
regresa en árbol cantando
para volver hecho luz.

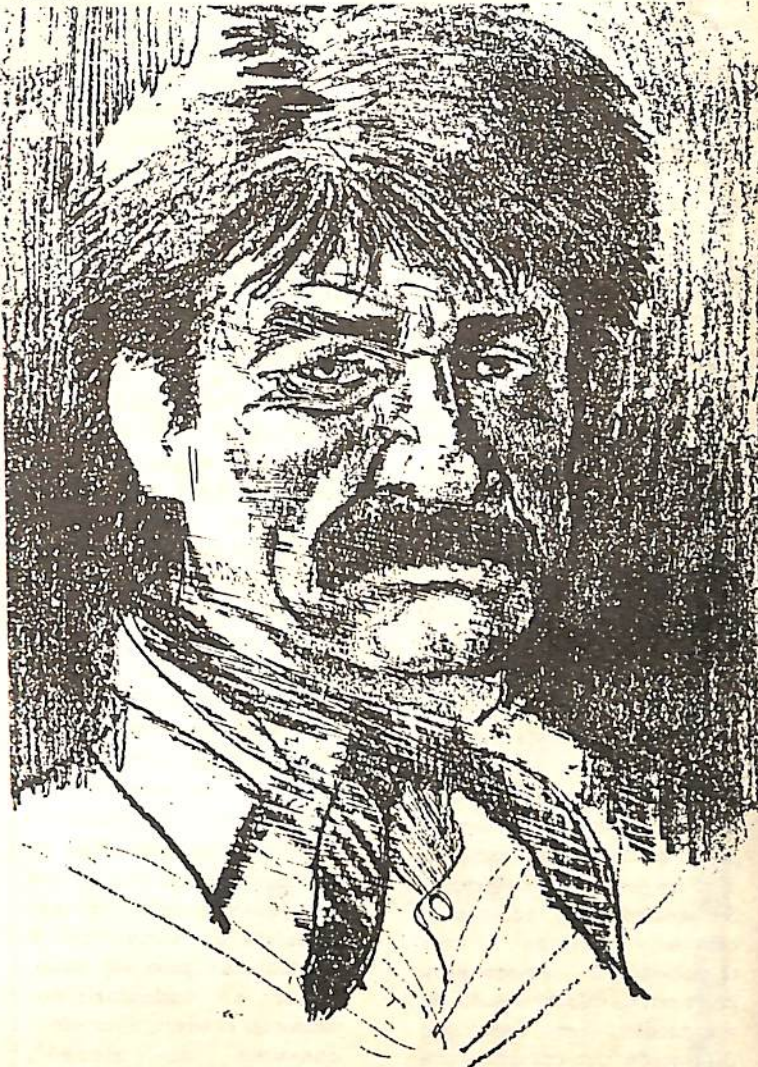
Lejos se escuchaba Serapio dándole su copla al monte.

Por la picada del arroyo se lo vio llegar; María se dio cuenta que su José no era el mismo, un mutismo melancólico lo había transformado; levantó un jarro de chicha, y no despegó sus labios hasta vaciarla. Tomó su hacha, se detuvo frente al viejo sauce, miró sus ramas con nidos, su viejo tronco rugoso, y dos lágrimas mojaron su cara.

- No lo hagas, tatita... es el árbol del padrino- dijo el mayor de los niños.

José no podía escucharlo, una maldición estalló junto al primer golpe.

"Nadie quería más a los árboles que Adán, y por mi culpa murió".



Dibujo: Roberto Capdevila

Los pájaros sin nido volaron monte adentro mientras un crepitar de ramas sobre el suelo marcaron el final del viejo sauce.

- No tome más gringo; de no, va a perder el camino del rancho.

Unos ojos alcohólicos miraban al bolichero; por sus labios morado un hilo de baba se deslizaba hasta su barba, era la personificación del hombre cuando la miseria le gana el alma.

- Tengo miedo mamá... hace más de un año que murió el padrino y el tata no hace más que chupar.

Durante todo ese tiempo, María hizo de madre y también de padre; las noches la vieron encendiendo velas a la Telesita. José no volvió al obraje después de lo de Segovia; el viejo sauce caído era un esqueleto de ramas secas y resquebrajadas. Vivían del trabajo de María: ella lavaba para los hacheros, hacía el pan y para el tiempo de las Algarrobas los quesillos de patay abrían la sonrisa de sus hijos; José no había vuelto a tomar el hacha.

Aquella noche de septiembre era tan clara que asomándose al arroyo podía verse quebrada por las ramas a la luna columplándose en el agua; sobre el rancho de María desfilaba la cumbra del sueño de los niños. Los secretos de las sombras adivinaban duendes en el rumor del agua, jugando a las estrellas, los tucu-tucu dibujaban piruetas en la noche. Todo ese fantástico mundo natural lo vio acercarse, con paso inseguro cruzó el arroyo, ya en el patio no pudo

evitar tropezar con la raíz del sauce. Cayó abrazando el tronco y no pudo incorporarse. Ya casi al amanecer, fue tomando conciencia del lugar donde se hallaba, miró su rugosa cáscara, sus ramas secas, y por entre ellas divisó su rancho, una luna redonda lastimó sus ojos y pudo pronunciar su nombre.

- Compadre Adán, usted que está allá arriba, ayúdeme a morir, los árboles no son como los hombres, se mueren nomás cuando los hachan, y si no mire su sauce: desde aquello, lo del quebracho, yo no puedo querer al árbol.

Septiembre dibujaba un amanecer de pájaros; el alba era una roja aureola sobre el monte. José se incorporó despacio, miró el viejo sauce y dijo por lo bajo:

- Compadre, voy a terminar de hacer astillas este tronco, quién le dijo a usted que el árbol que anida pájaros enraza una esperanza.

El hacha en sus manos proyecta su figura bajo los primeros rayos que inician la mañana, levantó sus brazos y cuando ya se aprestaba a bajarlos pudo ver entre las secas raíces un brote inicial buscando el cielo. María lo encontró arrodillado junto a las raíces del sauce, y comprendió que había reencontrado a su compañero.

La copla de Seraplo cruzaba el monte cantando:

La vida abre caminos
que el hombre los va tapando,
el que cierra el corazón,
llora sin llorar, llorando.

MARIA HELENA ALTA COSTURA

Trajes para novias, novios,
madrinas, padrinos, quince años,
comuni3n, bautismo

Ramos y tocados - Accesorios
Confecciones



ALQUILER Y VENTAS

Avda. Santa Fe 1126 Tel. 20404



Carnes - Verduras - Comestibles -
Artículos de Limpieza y Perfumería

Tarjetas de Crédito

Lisandro de la Torre y López

LABORATORIO DE ANALISIS BIOQUIMICOS

DR. ADOLFO DANIEL FOX

Bioquímico - Mat. 1316

Moreno 468 - Tel. part.: 0462/27434

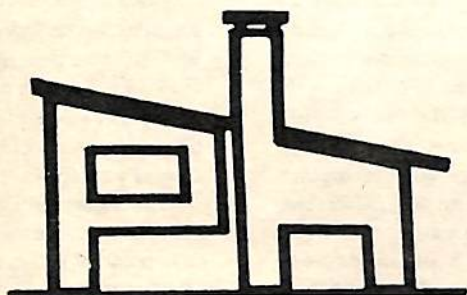
ACCESORIOS RIVADAVIA

Repuestos y Accesorios

Nuevos - Usados - Recambios

Todas las marcas y modelos

Alvear 124 Tel. 20924



- * Cerámicos para Techos y Mampostería "San José"
- * Griferías F.V.
- * Sanitarios Ferrum
- * Legítimas Membranas Impermeabilizantes para Techos "Lami Plas"

PIPPO HNOS. S.A.

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

López 2084 - Tel. Adm. y Vtas.: 0462/20978 - 22865

E

l tiempo social que vivimos es un tiempo de crisis: internacional, nacional y regional. No podríamos ubicarnos exclusivamente en nuestra región si no tuviéramos presente el marco de referencia del país y éste en el concierto de las naciones latinoamericanas. Ha llegado el momento de despertar los sueños que nos hicieron olvidar la realidad. Si bien el mayor enfoque está dado por la situación económica, éste no es nada más que el resultado de una marcada ausencia de valores, de dirigentes y de capacidad crítica para pensar la realidad y modificarla.

Debemos buscar ampliar canales de participación y diálogo con todos los argentinos. La Cultura Regional debe pretender ser el reflejo de una visión profundamente nacional, comprometida y sensible ante la encrucijada. No es tiempo para las dudas, la tibieza o la resignación. Sí para las sanas rebeldías, la recreación de esperanzas y las audaces utopías. El país lo siente así y lo expresa de modo cotidiano.

La Cultura como Desarrollo debe tomar estos anhelos para dar respuestas concretas, que indiquen caminos diferentes para salir de la crisis. No queremos cerrar el diálogo para el que estamos comprometidos, ni clausurar ninguna discusión, ni desalentar debates. Todo lo contrario. Los argentinos, día a día, queremos y debemos exhibir nuestra madurez política y social que debe evidenciarse en forma transparente en su clase dirigencial.

De lo que se trata entonces, es de plasmar esa voluntad de cambio en ideas concretas y en proyectos genuinos. Queremos andar un camino y pretendemos que quien lo transite esté dispuesto a seguirlo con honestidad y espíritu de grandeza. No hay lugar para pensar destinos grises, que sólo se pueden superar con recetas importadas.

Queremos superar la crisis. No queremos "más de lo mismo", necesitamos inteligencia e imaginación, que con un sano pluralismo podamos respaldar respuestas necesarias, y por serlo, muy sentidas por nuestras comunidades del Sur de Santa Fe.

El desafío es el "bien común", tarea política ineludible para cualquier ciudadano. El "bien común" es antes que nada una respuesta ética ante la vida. Una opción moral y un acto de real generosidad. Si no fuera así, transformaríamos nuestros objetivos en mezquindades.

Sería una disfunción del protagonismo que queremos y debemos asumir.

Queremos llegar partiendo de lo micro de nuestra zona a lo macro regional, con proyectos claros, modernos, transformadores, que surjan realmente de nuestras verdaderas necesidades. Debemos tomar un rumbo que modifique en profundidad las estructuras inadmisibles para estos tiempos y reemplazarlas con objetivos claros y de consenso. Para ello necesitamos "ideas" y "proyectos" o sea, propuestas concretas. El desafío será ejecutarlas con voluntad y decisión.

Esto es lo que sencillamente estamos proponiendo como mensaje de fe y esperanza que queremos transmitir a nuestros conciudadanos y a toda la región.

La Cultura para el Desarrollo debe ser una tribuna de ideas y propuestas, para aportar esfuerzos, generar discusiones, movilizar conciencias y despertar de letargos e indiferencias.

Este es el momento de la partida que comienza en la mente y en el corazón de cada uno. Una "micro-revolución" que surge en las ideas, y se plasma en la acción concreta.

QUE SE ENTIENDE POR DESARROLLO

En la Argentina a fines de los años 50 se dio un sacudir del letargo, por una definición de desarrollo: La posibilidad de alcanzar un pleno aprovechamiento de nuestros recursos, y se convirtió en polémica para intelectuales, teóricos, dirigentes y hasta hombres de la calle. Luego vinieron los años 60 y 70 con el sueño de la revolución. La rebeldía juvenil, nacida por el espejismo de "experiencias externas" dio forma a una violenta crítica a las estructuras políticas imperantes. Todo un sistema de vida fue

puesto en cuestionamiento. Era también el cuestionamiento latinoamericano: la liberación.

Hoy se apunta a otra definición que abre el debate: la "modernidad". Es como si los argentinos tomáramos de pronto la evidencia de que el siglo XXI está a nueve años de distancia:

- * la informática, que ha comenzado a modificar desde el comportamiento social de los pueblos, hasta las posibilidades laborales de sus hombres.

- * la biotecnología, que replantea los conceptos mismos del poder mundial, al relativizar la importancia de materias primas hasta ahora estratégicas, como el petróleo y la aparición de la ingeniería genética.

- * las comunicaciones, que aumentan aún más la interdependencia de las naciones, facilitando el dominio de las potencias hegemónicas y afectando los procesos culturales propios de los países periféricos.

Pero el deslumbramiento ante este mundo moderno y distinto, tiene límites objetivos. Porque al increíble ingreso de los robots en las fábricas, se opone la masiva desocupación obrera en los países. Al espectacular avance atómico, se agregan accidentes nucleares que amenazan destruir el sistema ecológico. A una sociedad de consumo y confort, se contraponen la pobreza y la decadencia de los valores humanos más elementales. Día a día se agiganta la brecha existente entre los países del centro y la periferia: el 93% de las patentes de invención actualmente en vigencia, pertenecen a naciones industrializadas. Se acrecienta la dependencia y se carece de autonomía.

Frente a la abundancia de bienes y servicios disponibles en algunas partes del mundo, sobre todo en el Norte desarrollado, corresponde en el Sur un inadmisibles retraso, y es precisamente en esta zona

geopolítica donde vive la mayor parte de la humanidad. A esto hay que añadir todavía las diferencias de cultura y los sistemas de valores entre los distintos grupos de población, que no coinciden siempre con el grado de desarrollo económico, sino que contribuyen a crear distancias. Son estos los elementos y los aspectos que hacen mucho más compleja la cuestión social, debido a que ha asumido una dimensión mundial. (1)

"Tener objetos y bienes no perfecciona de por sí al sujeto, sino contribuye a la maduración y enriquecimiento de su "ser", es decir, a la realización de la vocación humana como tal". (2)

Con esto observamos que si el desarrollo tiene una necesaria dimensión económica, puesto que debe procurar al mayor número posible de habitantes del mundo, la disponibilidad de bienes indispensables para "ser", sin embargo no se agota con esta dimensión.

El verdadero desarrollo, según las exigencias propias del ser humano, hombre o mujer, niño, adulto o anciano, implica sobre todo por parte de cuantos intervienen activamente en ese proceso y son sus responsables, una viva conciencia del valor de los derechos de todos y de cada uno, así como de la necesidad de respetar el derecho de cada uno, a la utilización plena de los beneficios ofrecidos por la ciencia y la técnica.

El ser humano es totalmente libre sólo cuando es él mismo, en la plenitud de sus derechos y deberes, y lo mismo cabe decir de toda la sociedad y de la dimensión cultural.

Dr. Mario René Longobardi

(1) y (2) Juan Pablo II. - "Sollicitudo rei Socialis".

- Cámaras Fotográficas Minolta en 6 pagos

- Video Cámaras en 6 pagos

- Anteojos recetados

- Lentes de contacto

Tarjetas de crédito

OPTICA

FOTO

CONTACTOLOGIA



SUSCRIBITE A EL PERSEGUIDOR

Si querés recibir
El Perseguidor en tu casa
llamá al teléfono

0462-20268

o acercate a

Garibaldi 520.

Nuestros vendedores te
visitarán de inmediato.



Usted tiene dos motivos muy importantes
para escuchar solamente Imagenación.

Porque en Imagenación,
cuidamos la calidad de sonido,
por eso incorporamos un nuevo
Procesador de audio importado de los
E.E.U.U, para que Usted,
nos escuche mejor.
Más potencia, mayor fidelidad.

Imagenación
FM 88.9



LA COMPOSICION LASER,
FOTOMECANICA E IMPRESION
DE ESTA REVISTA
FUE HECHA EN
LOS TALLERES DE:



Como por Arte de Gráfica

RIVADAVIA 199 - 2600 VENADO TUERTO